SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Services des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 10
MAXIMUM (demain) 20
Toujours une aubaine d'un marchand "PAL"

49e année — No 302 | OTTAWA, JEUDI, 28 DECEMBRE 1961 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

AUCUN REMANIEMENT



LE SILENCE EST D'OR — On raconte que le premier ministre Diefenbaker prenait plaisir à lire les conjectures des journalistes à propos des événements attendus par le public. On voit ici M. Diefenbaker, à droite, au moment où il lisait un journal, dans le train qui le conduisait à Québec. Il est accompagné de M. George Hees, ministre du Commerce. Le grand remaniement attendu ne s'est pas produit à Québec. Le sourire du premier ministre couvre ici son attitude du silence devant les conjectures.

(Photofax PC)

Jacques Flynn devient ministre des Mines

Par Jean-Paul CHARBONNEAU

QUEBEC (De notre envoyé spécial) — L'hon. Noël Dorion, secrétaire d'Etat, a été nommé aujourd'hui président du Conseil privé, le premier président depuis l'accession au pouvoir des conservateurs.

Le grand remaniement auquel on s'attendait depuis plus d'un mois ne s'est pas produit. Le premier ministre Diefenbaker s'est contenté d'annoncer pour le moment la nomination de M. Jacques Flynn, président adjoint de la Chambre, au poste de ministre des Mines et Relevés techniques. Le premier ministre s'est donc empressé de donner un ministre à la région de Québec, ignorant ainsi Me Paul Martineau, son adjoint parlementaire depuis plus de deux ans, qui aurait représenté dans le cabinet la région d'Ottawa et l'ouest du Québec.

Frost au Conseil privé

Au Conseil privé, de nouvelles figures font leur entrée. Il s'agit du sénateur Walter Aseltine, leader du gouvernement au sénat, et de M. Leslie Frost, ancien premier ministre de l'Ontario. M. Frost est arrivé mercredi à Québec, ce qui a donné lieu à toutes sortes de conjectures.

Pressé de commenter la présence de M. Frost, M. Diefenbaker a dit en souriant: "Quelle drôle de coïncidence."

M. Dorion devient le 33e titulaire du poste de président du Conseil privé. Parmi ces 33, il faut dire que le premier ministre Mackenzie King a occupé le poste par trois fois, soit en 1921, 1926 et 1935. M. Dorion demeure à son poste de secrétaire d'Etat, et il présidera les séances du cabinet en l'absence du premier ministre.

On sait que l'hon. Lionel Chevrier fut le dernier président du Conseil privé.

A la citadelle

M. Diefenbaker est arrivé seul à la citadelle, ce matin, pour demander au gouverneur général, S. Exc. M. Georges Vanier, d'approuver les nominations. Auparavant, M. Diefenbaker s'était rendu au Palais archiépiscopal où il a eu un entretien de 15 minutes avec l'archevêque, Mgr Maurice Roy.

Quelque vingt minutes plus tard, M. Diefenbaker est entré dans la salle du trône, style Louis XIV, où il a donné au quelque 60 journalistes l'annonce des nominations, mettant ainsi fin aux rumeurs qui circulaient depuis plusieurs mois.

M. Diefenbaker a déclaré que le cabinet s'était rendu à Québec parce que les deux nominations les plus importantes étaient du Québec.

Poste à M. Martineau

Il se pourrait également que l'on fasse après la séance du cabinet qui doit avoir lieu à la citadelle cet après-midi, la nomination de Me Paul Martineau au poste de président adjoint de la Chambre laissé vacant par M. Flynn.

M. Fleming

Le premier ministre n'a pas mâché ses mots, lorsqu'on lui a demandé de commenter l'article d'un

(Suite à la page 3, col. 2)



JACQUES FLYNN
...un ministère



NOEL DORION
...au Conseil privé



LESLIE FROST
...au Conseil privé



Walter ASSELTINE
...au Conseil privé

Le prestige de l'ONU a grandi selon M. Green

Le ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green, a exprimé l'opinion que par suite de la dernière session de l'Assemblée générale, la position des Nations unies a été renforcée.

"Au tout début, tout portait à croire à un désastre", avoua-t-il durant une interview. Le secrétaire général, M. Dag Hammarskjold, venait de perdre la vie dans une tragédie aérienne et tout indiquait "qu'il ne serait pas possible de réaliser aucun progrès". Mais un nouveau secrétaire général, U Thant, a été désigné pour lui succéder ce qui constitue "une réalisation importante en elle-même". On est parvenu à s'entendre sur la composition du nouveau comité chargé d'étudier le problème du désarmement, un comité chargé des questions de l'espace interplanétaire, une banque mondiale de vivres et l'émission d'obligations. La présence des troupes de l'ONU s'avérait encore efficace au Congo et l'opinion mondiale avait convergé vers les expériences nucléaires des Russes grâce à la censure de l'ONU.

Le rôle du Canada

De l'avis de M. Green, le secrétaire général intérimaire, M. Thant, "a fait preuve d'une vigueur considérable" et l'ONU avait réalisé plus que quiconque n'avait le droit de s'y attendre lorsque la 16e session a débuté l'automne dernier. Le ministre canadien des Affaires extérieures a ajouté que le Canada avait joué un rôle prépondérant dans presque toutes les principales initiatives prises à l'ONU et que, pour notre pays, ce fut "une année plus que bonne". Il a particulièrement insisté sur le rôle que le Canada a joué en ce qui a trait aux résolutions visant les expériences nucléaires et les retombées radioactives.

La délégation canadienne a été la première à soumettre une résolution demandant à la Russie de ne pas mettre à exécution son programme d'expériences nucléaires et elle a désavoué l'intention soviétique de faire exploser une super-bombe de 50 mégatonnes. M. Green a dit que l'URSS s'est vue condamner en ignorant cette résolution adoptée par une majorité écrasante qui, en fait, reflétait clairement l'expression de l'opinion mondiale.

Le ministre des Affaires extérieures croit que l'addition de huit pays neutres au comité Est-Ouest de 10 nations chargées d'étudier le désarmement mondial facilitera "considérablement" les négociations.

Fermement opposé aux expériences nucleaires par tout pays quel qu'il soit, M. Green a ajouté que la reprise des expériences atomiques dans l'air libre par les E.-U. nuira aux négociations sur le désarmement. On rapporte que les Américains doivent poursuivre leurs expériences dès le printemps prochain, à l'île Christmas, dans le Pacifique.

Trouvés coupables

NEW YORK (PA) — Les 11 prévenus appelés à comparaître sous l'accusation de conspiration dans une affaire de contrebande de narcotiques ont été trouvés coupables hier soir par un jury de la Cour fédérale.

Ils étaient tous accusés d'être membres d'un réseau international qui a trafiqué des narcotiques pour une valeur de plus de $150 millions au cours des 10 dernières années.

La sentence a été remise au 1er février.

Vito Agueci, 41 ans, et Rocco Scopellitti, 26 ans, de Toronto, ont été trouvés coupables d'avoir fait pénétrer par contrebande aux Etats-Unis des narcotiques venant du Canada et de l'Italie.

Evêque anglican poignardé en Afrique du Sud

GRAHAMSTOWN, Afrique du Sud (Reuters) — Deux Noirs ont poignardé un évêque anglican à quatre reprises aux jambes et à l'estomac, hier, en plein jour.

Le très révérend Bill Burnett, évêque de Bloemfontien, qui faisait un pique-nique avec sa femme lorsqu'il a été attaqué, a été mené à l'hôpital où il a reçu des transfusions de sang, mais on estime que son état n'est "pas critique".

Cet évêque, qui est âgé de 47 ans, saignait mais était conscient lorsqu'il a été dirigé sur un hôpital par la police. Il a deux blessures aux jambes et deux à l'estomac.

Ses deux agresseurs ont pris la fuite; ils ont emporté avec eux le panier et le tapis dont l'évêque et sa femme s'étaient servi pour faire leur pique-nique sur le bord de la route.

Le très révérend Burnett, premier évêque de ce pays né et formé en Afrique du Sud, est énergiquement opposé à la ségrégation raciale et a attaqué cette doctrine lors de sa consécration en 1957.

En septembre dernier, il a demandé aux fidèles "de tenter au nom du Christ de passer à travers la barrière raciale".

"Si les autorités de l'Etat cherchent à nous obliger à agir contrairement à la volonté de Dieu, alors l'Etat perd notre allégeance . . .", a déclaré l'évêque.

Cantiques de Noël tirés à 88,000 copies

Le "Droit" a distribué environ 88,000 copies de ses cantiques de Noël, au cours de la période des Fêtes.

Ce chiffre quasi incroyable comprend quelque 38,000 copies qui ont été insérées dans l'édition régulière du 9 décembre et 50,000 copies additionnelles qui ont été distribuées gratuitement par la suite à ceux qui en faisaient la demande.

Le chansonnier de Noël du "Droit" était présenté cette année, en collaboration avec l'Union du Canada. La demande a été telle qu'il a fallu en faire plusieurs réimpressions.

Le chansonnier a également fait du chemin. En plus d'atteindre la vaste région desservie par le "Droit", il a été envoyé à des endroits aussi éloignés que Massena, Chicago, New York et Washington, comme en font foi des lettres reçues de nos lecteurs.

L'année prochaine, le "Droit" a l'intention d'ajouter à ses cantiques, un choix d'air des Fêtes bien connus.

NEHRU défend son geste

NOUVELLE-DELHI (Reuters) —Le premier ministre Nehru a révélé aujourd'hui que les troupes indiennes ont envahi la colonie portugaise de Goa quelques heures à peine après que les Etats-Unis lui eurent lancé un appel en faveur d'un moratoire de six mois contre le recours aux armes.

Le chef d'Etat indien a précisé au cours de sa conférence de presse que l'intervention américaine est survenue "trop tard à tel point qu'il était physiquement impossible de renverser la marche des événements". Il a ajouté que les autorités de Washington ont soumis leur proposition le 17 décembre, soit à la veille de l'invasion, par l'intermédiaire de l'ambassadeur indien à Washington et l'ambassadeur américain à Delhi, M. Kenneth Galbraith.

M. Nehru a précisé que "dans un message plutôt vague", les E.-U. lui conseillaient d'annoncer un délai de six mois à tout recours à la force en attendant que "certaines puissances tentent par tous les moyens de régler pacifiquement le problème de Goa".

"S'il nous avait été possible de s'accrocher à quelque chose pour retarder la marche des événements déjà en branle, nous aurions fait de notre mieux", avoue le chef indien.

"Mais ce n'était pas une proposition réalisable que d'arrêter l'invasion au tout dernier moment sans que rien de concret n'en découle." Le haut fonctionnaire qui a vu le représentant indien à Washington "n'a pas fait preuve d'enthousiasme quant aux résultats de son entrevue", a dit M. Nehru.

"Mais l'Inde a néanmoins apprécié les soucis de Washington dans sa tentative de régler le problème de Goa", ajouta-t-il.

Il a révélé qu'il avait émis l'ordre d'attaquer à minuit le 17 décembre après avoir longuement hésité quant aux conséquences de ce recours à la force dans un monde troublé. Il a dit que l'intervention américaine de la dernière heure faisait suite à deux remises à plus tard de l'attaque indienne à cause des efforts diplomatiques déployés par des puissances étrangères dont une autre intervention américaine.

M. Nehru a défendu l'attitude de l'Inde et il a rejeté les critiques formulées par l'Ouest voulant que cette attaque armée vienne en conflit avec l'idéologie de non-violence prêchée et pratiquée par Mohanda Gandhi.

Tshombé insiste sur une confédération

Par la PRESSE CANADIENNE

LEOPOLDVILLE — Le président Tshombé reste résolument sur ses positions et continue de préconiser pour le Congo un statut confédératif qui accorderait à sa riche province une large mesure d'autonomie.

Hier, tandis que les parlementaires katangais commençaient à arriver dans la capitale du Congo, des porte-parole du gouvernement de Léopoldville affirmaient que les limites mises à leur mission par M. Tshombé contrevenaient aux accords conclus la semaine dernière à Kitona avec le premier ministre, M. Cyrille Adoula.

A Elisabethville, M. Tshombé a déclaré que ses délégués avaient pour tâche d'obtenir une revision de la constitution, et nullement de participer aux travaux parlementaires.

Un communiqué du gouvernement central, publié hier, exprime à ce sujet l'espoir que les parlementaires katangais "prendront une part active aux débats parlementaires, et ce jusqu'à la clôture de la session en cours".

Session provinciale

Par ailleurs, le représentant principal de l'ONU au Katanga, M. George Ivan Smith, a déclaré que l'Assemblée provinciale katangaise se réunira le 3 janvier pour discuter la déclaration de Kitona. Le président Tshombé a demandé à l'ONU de garantir la sécurité des députés pendant la session. Les milieux diplomatiques se félicitent de cet arrangement, sans lequel les représentants Baluba, hostiles à la sécession, ne pourraient éventuellement participer aux travaux qu'au risque de leur vie.

Entre-temps, la Gendarmerie katangaise a appréhendé hier sept militaires suédois de la Force de l'ONU, prétextant que des Katangais avaient été capturés par les Nations unies depuis le cessez-le-feu tacite, il y a une semaine. Un porte-parole de l'organisme international a indiqué qu'il n'était pas question pour le moment de recourir à des moyens militaires pour obtenir leur libération, de crainte de compromettre la situation politique.

Assistance technique

Enfin, la division des Opérations civiles de l'ONU au Congo, dans un rapport rendu public aujourd'hui, constate que les rouages administratifs du pays commencent à fonctionner normalement, après 18 mois de désorganisation. L'action des experts internationaux revêt de plus en plus un caractère consultatif, alors qu'au début ceux-ci assumaient aussi des tâches d'exécution.

Les problèmes restent néanmoins formidables. Ainsi, les experts financiers congolais et ceux de l'ONU, ont relevé que 20 pour cent seulement des dépenses publiques courantes étaient couvertes par les recettes fiscales.

Kennedy a des maux de dos plus violents

PALM BEACH, Floride (PA) — La Maison Blanche a annoncé, hier, que les maux de dos du président Kennedy sont plus violents qu'ils l'étaient l'été dernier et qu'il faudra encore quelques mois avant qu'il puisse faire des exercices physiques quelque peu vigoureux.

Le Dr Preston Wade, un spécialiste de New York, a examiné le dos du président et le secrétaire de presse de la Maison Blanche, M. Pierre Salinger, a ensuite publié un communiqué qui dit que "le président est en excellente santé générale et parfaitement capable d'accomplir tous ses devoirs".

M. Kennedy s'est fait mal au dos, l'été dernier, lors d'une cérémonie de plantation d'arbre.

Rupture entre les trois chefs au Laos

VIENTIANE (PA) — Une réunion préparée difficilement entre trois princes afin de former un gouvernement neutre au Laos a échoué en moins d'une heure hier et il semble bien que les diplomates n'aient pu rien faire dans l'immédiat pour arranger les choses.

Le prince Souvanna Phouma, neutraliste, et son demi-frère pro-communiste, le prince Souphanouvong, sont rentrés à Vientiane qu'ils avaient fuie en 1960, afin d'y avoir des entretiens avec le premier ministre pro-occidental Boun Oum. Mais ce dernier a refusé de les voir à l'aéroport. Les deux visiteurs lui rendirent une visite de politesse à sa résidence, mais les entretiens durèrent moins d'une heure.

Selon M. Boun Oum, le prince neutraliste Souvanna n'est pas neutre du tout et sa présence était indésirable à la réunion. M. Boun Oum a déclaré qu'il ne voulait pas participer à un "carnaval" de marchandage qui doit établir le Laos en tant que nation indépendante et neutre.

A son arrivée à l'aéroport, le prince Souvanna a fait de son mieux pour calmer ses adversaires en faisant appel à la "bonne foi" et à la "bonne volonté" et en demandant un ferme appui à une politique de "paix et de neutralité stricte".

Le concile bientôt inauguré

CITE DU VATICAN (Reuters) —Le pape Jean XXIII a laissé entendre aujourd'hui aux diplomates étrangers attachés au Saint-Siège qu'il est possible que le concile oecuménique soit bientôt inauguré.

Il leur a dit: "Vous, qui êtes ici à Rome, vous avez été en mesure mieux que quiconque de suivre le travail préparatoire qui nous permet de prédire que l'ouverture de l'assemblée solennelle est proche".

Le Saint-Père n'a cependant pas encore précisé de date. A Noël, il a convoqué officiellement le concile en 1962 dans une bulle papale. On prévoyait généralement que le concile débuterait vers la fin de 1962.

Au cours de l'audience traditionnelle durant laquelle les membres du corps diplomatique offrent leurs voeux au Souverain Pontife il a exprimé l'espoir que la paix s'établisse partout dans le monde en 1962.

Dans Le Droit

Ann. classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	8
Décès	18
Horoscope	8
Hull	13
Mots croisés	16
Page des arts et radio	6
Page des enfants	19
Page de la finance	15
Sports	10-11-18
Votre monde Mmes	4-7

Paris reprend ses pourparlers avec la Tunisie

ROME (PA) — La France et la Tunisie ont repris hier leurs conversations sur les problèmes qui intéressent les deux pays, dont la demande tunisienne en faveur de l'évacuation de la base de Bizerte par la France.

Ces entretiens ont commencé au début du mois à Rome, puis ont été interrompus le 8 décembre pour permettre aux deux délégations de rendre compte de leurs missions à leurs gouvernements respectifs.

MM. Louis de Guitingaud, directeur des Affaires tunisiennes et marocaines au Quai d'Orsay, et Tahieb Sahbani, secrétaire général du ministère des Affaires étrangères de Tunisie, dirigent les délégations.

Selon des sources bien informées, on espère que les entretiens exploratoires mèneront à des négociations à un niveau plus élevé.

Les relations entre les deux pays ont été très tendues à la suite de la bataille de Bizerte qui a eu lieu l'été dernier et ils ont rappelé leurs ambassadeurs respectifs. C'est pourquoi les pourparlers actuels ont lieu à Rome.

Les stations privées de TV en mauvaise posture financière

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, dans une déclaration rendue publique hier, affirme que les stations privées de télévision qui existent actuellement font face à des difficultés financières et qu'il s'inquiète des répercussions que cela peut avoir sur leur programmation.

Cette déclaration se rapporte aux différentes stations privées qui sont entrées cette année en compétition avec la Société Radio-Canada ou les stations qui y sont affiliées, à Halifax, Toronto, Montréal, Ottawa, Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver.

Le président du BGR, le Dr Andrew Stewart, a ensuite affirmé que jusqu'au 31 octobre toutes ces stations privées avaient défoncé le coût d'opération prévu et que seulement deux réussissaient à aller chercher chez les annonceurs autant de revenu qu'elles avaient d'abord cru en obtenir.

Le Dr Stewart a donné à entendre que ce qui préoccupe surtout le BGR, c'est que les programmes à contenu canadien manquent de variété, même si les postes se conforment aux exigences qui leur sont imposées quant à la quantité. On sait que la programmation doit avoir une teneur canadienne à 45 pour cent.

Il a cependant ajouté que la programmation d'hiver et la récente amélioration économique nationale auront probablement des effets favorables sur les prochains rapports mensuels des stations privées.

Il a déclaré qu'entre-temps le BGR n'a pas l'intention d'exercer de pression sur les stations privées relativement à leur programmation.

L'Union internationale des mineurs

Organisme sous influence communiste — Robert KENNEDY

WASHINGTON (PA) — Le procureur général Robert F. Kennedy a annoncé, aujourd'hui, qu'un examinateur a recommandé que l'Union internationale des travailleurs de mines, bocards et fonderies soit déclarée organisation sous influence communiste.

Si cette recommandation de l'examinateur Francis A. Cherry est adoptée par la Commission de contrôle des mouvements subversifs, l'union ne sera pas éligible à représenter des salariés aux Etats-Unis ni à négocier pour eux en vertu de la Loi nationale de Relations ouvrières.

L'annuaire des unions ouvrières du Département du Travail révèle que l'Union des travailleurs de mines, bocards et fonderies a 200 unions locales aux Etats-Unis et un total de 100,000 membres. Son quartier général national se trouve à Denver, Colorado.

C'est après quatre années d'auditions qui se sont terminées en mai dernier que M. Cherry a pu faire sa recommandation.

Près de 150 témoins ont été entendus, plus de 300 exhibits ont été déposés et 9,721 pages de témoignages ont été remplies. M. Cherry, qui est membre de la commission de contrôle des mouvements subversifs, maintient que l'union est "substantiellement dirigée, dominée ou contrôlée par des individus qui sont ou ont été activement engagés à donner leur appui au parti communiste des Etats-Unis."

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Hull, une ville de langue française, donne l'exemple

La ville de Hull vient de former un comité pour la célébration du centenaire de la Confédération. Ce geste est sans contredit une preuve irréfutable, bien supérieure à des arguments hypothétiques, de l'amour que ressentent les Canadiens de langue française pour leur patrie. Il est la meilleure réponse que l'on puisse donner à cette femme qui a laissé entendre dans un journal britannique, en commentant le séparatisme, que les nôtres n'étaient pas attachés au Canada.

Un fait demeure. Hull, ville essentiellement de caractère français, n'a pas voulu se laisser damer le pion et est l'une des premières à avoir donné le ton. Pour en arriver à un concert harmonieux, il faut tenir compte de toute la partition en n'omettant pas de porter une attention spéciale au solo difficile. Dans un long chant à plusieurs voix, il y a plus de chances d'entendre des notes discordantes. Le maître de chapelle a une grande responsabilité.

Il n'est pas certes trop tôt pour songer à l'organisation des fêtes du centenaire. Un événement d'une telle envergure doit être célébré d'une façon grandiose. Si on veut faire une rétrospective du passé, souligner les progrès réalisés après cent ans et donner les motifs d'espoir en vue du deuxième centenaire, les préparatifs ne sauraient être remis à plus tard. C'est dès aujourd'hui qu'il faut faire les premiers pas pour marquer à l'échelon national le dernier siècle de l'histoire du Canada.

Il revient normalement à la ville d'Ottawa, capitale du pays, d'être le principal théâtre des différentes manifestations. Or, comme la Commission de la capitale nationale englobe la ville de Hull dans la ceinture verte, il revient tout juste à cette cité de souligner l'apport de l'élément canadien-français à notre double nation et de marquer le caractère biethnique de notre pays. Hull ne se refusera certainement pas à refléter en plus de l'esprit du Québec celui des minorités françaises en dehors de cette province. Qu'un petit nombre préfère cette dernière à l'ensemble du pays, les Anglo-Canadiens n'ont pas à se surprendre, car comme l'écrivait Miriam Chapman, ceux-ci sont responsables de cette attitude. Voilà pourquoi les fêtes de la Confédération seraient incomplètes si cette erreur persiste. Le concert ne saurait être à l'unisson si la charte Fulton ne donne pas à tous les Canadiens français d'un bout à l'autre du pays non seulement les droits mais aussi les moyens de se produire.

Néanmoins, même avec cette anomalie, la vertu de religion dicte aux nôtres un patriotisme collectif et non pas partiel. Le nouveau comité formé à Hull leur fournira l'occasion d'afficher une telle mentalité. Ainsi, nos compatriotes de langue anglaise pourront, à moins d'un parti pris obstiné, reconnaître chez nous autre chose qu'un joueur de hockey et qu'une danseuse de cabaret!

L'initiative prise à Hull débute sur le bon pied. Le comité original embrasse les domaines fédéral, provincial et municipal. Un président établira la coordination nécessaire avec les sous-comités. Ces derniers prévoient tous les points de vue, à partir de l'histoire jusqu'à la culture. Le nouvel organisme s'est tracé, comme il convenait dans l'intérêt général, un double but: les manifestations elles-mêmes et des réalisations concrètes et durables. Il est évident qu'il importe d'abord d'organiser des pageants historiques, des festivals musical et folklorique et différents spectacles. Mais, l'occasion est aussi propice pour doter Hull en la circonstance d'un parc de promenade, d'une cité étudiante, d'une salle de concerts, d'une bibliothèque régionale, etc. Nul doute que ledit comité élargira ses cadres avec le temps pour répondre aux multiples exigences et qu'il n'omettra pas de recueillir toutes les suggestions possibles du grand public qui, à ce sujet, doit assurer son entière collaboration au projet.

Bravo aux responsables de cette entreprise! Elle est une leçon aux Anglo-Canadiens. Elle est une invitation à tous les Canadiens français du Québec comme des autres provinces. En plus d'accomplir un devoir patriotique, Hull améliorera son sort tout en soignant sa publicité.

Gérard BERNIER

L'agriculture en URSS

Evidemment, l'URSS est encore loin du paradis terrestre dont Khrouchtchev a brossé le tableau, au dernier congrès du parti communiste de l'Union soviétique, et qui est son objectif suprême. Le premier ministre de l'URSS, en effet, vient d'attaquer violemment les dirigeants de l'agriculture en Ukraine et en Russie Blanche et leur a enjoint d'accroître la production agricole. Le discours de Khrouchtchev visait tout particulièrement M. P. A. Vlasyup, président de l'Académie d'agriculture de l'Ukraine, et M. K. T. Mazurov, premier secrétaire du parti communiste en Russie Blanche.

Selon son habitude, Khrouchtchev n'y est pas allé par quatre chemins. Il s'en est pris aux méthodes agricoles suivies en Ukraine et les a condamnées. Il s'est élevé notamment contre le système de rotation qui fait alterner les terres cultivées et les pâturages pour remplacer les pâturages par la culture des fèves et du maïs. Il a déclaré que la production de maïs était trop basse en Ukraine et que celle-ci aurait pu faire mieux si les fermes collectives de l'Etat avaient montré une réelle habileté dans la culture du maïs. Selon lui, on pourrait produire plus de grain à l'acre, mais, pour y parvenir, il faut accroître la mécanisation des fermes. Le premier ministre a précisé que ce qu'il disait de la production agricole de l'Ukraine valait également pour celle de la Russie Blanche et que, en janvier, alors qu'il visiterait celle-ci, il aurait l'occasion d'y discuter à fond l'état de sa production agricole.

Piqué apparemment au vif, le président de l'Académie d'agriculture de l'Ukraine a cru bon de rappeler à Khrouchtchev que, en appliquant le système de la rotation des cultures, il ne faisait que suivre les suggestions mêmes de Khrouchtchev et les instructions du parti. Ce fut pour se voir accusé de flagornerie et s'attirer une rebuffade.

"Est-ce moi qui suis la plus haute autorité dans les questions de sciences agricoles? rétorqua Khrouchtchev. Vous êtes président de l'Académie d'agriculture de l'Ukraine et je suis secrétaire du parti communiste. En ces questions, c'est à vous de m'aider et non à moi de vous aider. Je puis commettre une erreur, mais, si vous êtes un savant honnête, vous devriez me dire: Camarade Khrouchtchev, vous ne comprenez pas bien cette question. Si vous m'expliquez comment faire pour la bien comprendre, je vous en remercierai."

Plus prudent, le premier secrétaire du parti communiste en Russie Blanche, a cru bon de se taire et d'encaisser. Car, si même Khrouchtchev prétend que les questions scientifiques ne sont pas de son ressort et qu'il veut que ses collaborateurs l'avertissent de ses erreurs, le premier secrétaire du parti communiste en Russie Blanche sait fort bien que Khrouchtchev est la loi suprême et absolue en URSS et qu'il vaut mieux ne pas différer d'avis avec lui si l'on ne veut pas être accusé de déviationnisme.

Camille L'HEUREUX

Une défaite morale

Les dernières élections générales tenues en Australie ont fait mentir, une fois de plus, les devins politiques. Ils s'accordaient à prévoir la réélection de la coalition libérale-paysanne dirigée depuis douze ans par M. Menzies. Ils se sont trompés. Le gouvernement Menzies a subi un dur échec.

A la Chambre des communes, la coalition libérale-paysanne a vu décroître sa majorité de 32 à 2 et, au Sénat, elle n'a pu faire mieux que joute nulle avec le parti travailliste. Le retournement des électeurs a eu un caractère national et, dans l'Etat de Queensland, ce fut une avalanche antiministérielle. Plusieurs ministres ont été défaits. Nommons celui de la Santé et celui des Approvisionnements. La majorité de plusieurs autres a été réduite. Celle de M. Menzies, par exemple, est tombée de 20,000 à 6,000.

Le gouvernement s'était présenté sur son record politique. Les électeurs australiens ont préféré appuyer un parti qui avait un programme que celui qui n'en mettait pas un de l'avant, pour résoudre les problèmes que le pays avait à régler.

Dans les circonstances, il est impossible à la coalition libérale-paysanne de donner à l'Australie un gouvernement stable. Sa majorité d'abord est trop faible. D'autre part, devant la rebuffade qu'elle vient de recevoir de la part des électeurs, il est évident qu'elle ne jouit pas de la confiance du pays, même si son gouvernement n'a pas été renversé. De nouvelles élections générales s'imposent donc le plus tôt possible. Le résultat des dernières élections générales ne laisse pas à M. Menzies d'autre choix, sous le présent régime parlementaire de l'Australie.

Camille L'HEUREUX

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

M. Caron, démagogue ?

Granby, Qué.,
le 19 déc. 1961.

M. le directeur,

En première page du journal "Le Droit", édition du 16 décembre, paraissait un article intitulé: **Violente sortie de Caron contre Chaput.** Bien que je sois encore du nombre de ceux qui croient que la Confédération peut être rapatriée et sauvée, je juge de mon devoir d'intervenir en faveur de M. Chaput. Ce n'est pas ce dernier mais bien l'honorable député de Hull qui se rend coupable de démagogie.

M. Caron, que je connais personnellement, a toujours été un vaillant défenseur de nos droits sur le parquet de la Chambre comme dans le grand public et j'ai toujours eu pour lui beaucoup d'admiration. Toutefois, en ce qui concerne la déclaration Chaput en marge de la séparation possible de Pontiac du diocèse de Pembroke, je ne vois pas en quoi le chef du RIN mérite de se voir comparé à Fidel Castro, persécuteur de l'Eglise à Cuba. Voilà bien une déclaration malheureuse de la part d'un homme intelligent, zélé défenseur de l'Eglise persécutée. Le démagogue est celui qui affecte de soutenir les intérêts du peuple afin de gagner sa faveur, et comme le Dr Chaput n'est pas député et qu'il a abandonné un poste aussi lucratif que celui du député de Hull afin de conserver le droit inaliénable et sacré de pouvoir dire la vérité, ce n'est donc pas lui, le démagogue.

Que M. le député de Hull se rappelle le retentissant discours de Notre-Dame en réponse à la thèse d'anglicisation formulée par le vénérable archevêque de Westminster lors du grand congrès eucharistique de 1910 à Montréal. Et c'est sur les instances des plus hautes autorités religieuses de descendance française que le grand défenseur des nôtres donna la réplique dans une contre-thèse qui fit valoir les raisons pour lesquelles l'oeuvre d'évangélisation pour les nôtres doit se poursuivre dans la langue des aïeux. Et quelques années plus tard, quand fut promulgué l'inique règlement XVII d'odieuse mémoire, il s'est trouvé d'augustes personnages, dignes de la thèse soutenue quelques années plus tôt par le vénérable archevêque de Westminster. La dignité de leur auguste personne et le respect que j'éprouve pour l'autorité religieuse me demandent de taire leur nom. Les catholiques d'origine française ne se sont pas scandalisés outre mesure de cet état de choses, et pourtant, Dieu sait que nous aurions eu les meilleures raisons au monde de nous scandaliser.

Pourquoi donc se scandaliserait-on à l'idée d'un rattachement possible de Pontiac à un diocèse du Québec? N'est-il pas reconnu que le beau diocèse de Pembroke marche de plus en plus vers l'anglicisation? Je demanderais à M. le député de faire une étude comparative des statistiques pour les trente dernières années. Si nos effectifs canadiens-français ne sont pas à la baisse dans ce diocèse, je donnerai raison au député de Hull. Voyez-vous, M. le député, je suis encore de ceux qui croient, à l'exemple de Bourassa, que la langue apprise sur les genoux de notre mère est encore le meilleur véhicule de notre foi.

Il n'y a donc pas de quoi crier au communisme et à la persécution. Si le Dr Chaput a eu le courage de dire tout haut ce que bien d'autres pensent tout bas, pourquoi lui en vouloir? S'il a fait un rapprochement entre la situation des nôtres dans le diocèse de Pembroke et la situation du Québec vis-à-vis Ottawa, pourquoi l'accuserait-on de démagogie religieuse? Que M. le député nous donne des statistiques prouvant qu'il n'y a pas eu recul dans ce diocèse au point de vue national, et je donnerai raison à celui qui s'est élevé aussi injustement contre le Dr Chaput. Si je ne m'abuse, c'est bien à Pembroke que Jeanne Lajoie a lutté si héroïquement aux côtés d'Alfred Longpré pour que nos enfants gardent le droit de parler français, et si je me rappelle bien, les anglicisateurs se trouvaient au sein même de notre système scolaire et parmi les membres du personnel enseignant de nos belles écoles catholiques. Encore une fois, je me permets de taire certains noms par respect pour la mémoire de la "Pucelle de Pembroke" qui dort de son dernier sommeil au cimetière de la Côte des Neiges. N'est-ce pas que cette vaillante enfant de 22 ans, victime d'un devoir poussé jusqu'à l'abnégation la plus héroïque, rejoint dans l'histoire "la Pucelle" brûlée vive sur le bûcher de Rouen? Relisez votre histoire, M. le député, et encore là, vous constaterez avec quel acharnement on salit toujours les âmes les plus héroïques et les coeurs les plus magnanimes.

Si la montée en flèche du séparatisme vous donne des haut-le-coeur, laissez-moi vous dire que vous en verrez bien d'autres d'ici quelques années. J'ai l'impression que les discours démagogiques ont fini de nous diviser et que la divine Providence ne nous abandonnera pas à l'un des tournants les plus graves de notre histoire nationale. J'ai nettement l'impression que la province de Québec s'achemine lentement mais sûrement vers l'émancipation économique et nationale. Rien ne saurait enrayer cette vague montante si ce n'est la reconnaissance intégrale du fait français non seulement par les autorités fédérales mais par chacune des législatures provinciales. Si le pacte fédératif veut dire quelque chose, eh bien, qu'on passe aux actes et qu'on nous garantisse une fois pour toutes la véritable intangibilité de nos droits à la grandeur du pays.

Gilles LEFEBVRE.
école St-Luc.
Granby, Qué.

Pour le bilinguisme

Smooth Rock Falls, Ont.

Honorable Noël Dorion.
secrétaire d'Etat,
Ottawa, Ont.

Honorable ministre,

Je viens de lire dans le journal "Le Droit" en date du jeudi 7 décembre 1961, page 18, une nouvelle du Cap-de-la-Madeleine.

Cette nouvelle rapporte votre discours et je cite: "Le Canada est un pays bi-ethnique et bi-culturel. Deux groupes y vivent qui ont les mêmes avantages et les mêmes privilèges".

Il ferait bon d'entendre les politiciens faire ces mêmes discours d'un océan à l'autre.

Seize formules bilingues, honorable ministre, et vous appelez ça les mêmes droits! Je suis allé au bureau de poste local, deux semaines consécutives, soit du 19 novembre au premier décembre 1961, et je n'ai même pas pu avoir de formule ni en français ni bilingue pour inscrire notre nouveau-né aux allocations familiales! Et les autres ministères du gouvernement actuel?

Vous êtes bien en selle, honorable ministre. Il n'y aurait probablement pas de séparatistes si toutes les formules étaient bilingues et au fédéral et au provincial "A mari usque ad mare". Et encore faudrait-il que les employés des gouvernements puissent faire leurs rapports en français, que les bilans de l'année d'un ministre de langue française se fassent en français d'abord et ensuite soient traduits en anglais comme les ministres de langue anglaise font d'abord leurs bilans en anglais et la traduction française vient après.

En passant, honorable ministre, j'attends encore la traduction française de "This is tne Arctic".

Donc, honorable ministre, vous êtes sur la bonne voie. Continuez, mais hâtez-vous! Cent ans de ces mêmes droits bafoués, puisque nous n'avons pas les mêmes avantages ni les mêmes privilèges. Que de chemin nous avons à parcourir!

Et surtout, de grâce, n'enflez donc pas la grenouille à la grosseur du boeuf.

Pour un grand Canada uni.
Respectueusement vôtre,
Olivier Lafrance.

Problème d'histoire

Quelles furent les conditions de la capitulation des occupants de l'île Saint-Christophe, mieux connue sous le nom de Saint-Kitt?

Les officiers et habitants de l'île obtenaient d'être traités selon les lois de la guerre. Tous pouvaient garder les hardes qu'ils avaient sur le dos; le reste devait être apporté à d'Iberville. Tous les esclaves noirs seraient remis au commandant français, sauf un certain nombre qui devaient être remis aux officiers anglais. Les officiers et habitants devaient retrouver leur liberté, en autant qu'on accepterait de libérer un nombre égal de Français détenus dans les prisons anglaises. Afin d'assurer que ces conditions seraient remplies, les Anglais étaient tenus de fournir un certain nombre d'otages.

La Bible vous parle

Veillez à ce que personne ne rende à personne le mal pour le mal, mais poursuivez toujours le bien, soit entre vous, soit envers tous.

(1 Thess. 5, 15)

AU JOUR LE JOUR

Spécialistes et experts

Un humoriste anglais anonyme a défini l'expert ou le spécialiste par "quelqu'un qui en sait de plus en plus sur de moins en moins de choses". C'est un peu l'impression qu'on avait l'autre soir à la télévision en écoutant des spécialistes syndicaux parler de chômage et d'assurance-chômage. Interrogés par des journalistes, ces experts ne pouvaient répondre à plusieurs questions dès qu'on les interrogeait en dehors de leur spécialité. Il s'ensuivait beaucoup de confusion pour l'intelligence du problème discuté. C'est la tragédie d'aujourd'hui dans notre monde complexe, de ne plus pouvoir trop se comprendre par suite de la spécialisation. Ce qui nous manque, ce sont des penseurs de formation générale qui sachent la synthèse des problèmes en cours, et puisqu'on tient au mot, pourquoi pas des *spécialistes* de la formation générale, quoique cela puisse être paradoxal!

Certes, le bagage de connaissances scientifiques, les nouvelles techniques, appellent et imposent les spécialistes, mais qui pourra faire le lien entre toutes ces spécialités si ce n'est l'expert en synthèse?

Le programme Récital

Il faut féliciter la Société Radio-Canada pour la série *Récital* qui s'adresse aux amateurs de musique sérieuse. A venir jusqu'ici cette saison, les "récitals" ont été variés et les programmes substantiels. Cependant, on se demande si trente petites minutes suffisent surtout quand on consacre tant de temps à des émissions qui n'ont pas autant de valeur? La Société Radio-Canada avait tout d'abord logé, sauf erreur, les récitals de belle musique à la fin de la veillée. Heureusement, grâce sans doute à certaines protestations, elle a consenti à inscrire ce programme éminemment culturel à une heure moins tardive permettant à plus de personnes d'en profiter. Aujourd'hui, le programme est logé à 10 h. du soir. C'est encore assez tard en semaine et probablement que de ce fait, beaucoup de personnes qui doivent se lever tôt, beaucoup de malades dans les hôpitaux, d'enfants et de vieillards, n'en profitent pas.

Serait-ce trop exiger que ce programme passe vers 8 h. 30 ou pas plus tard que 9 h. 30? Evidemment, les programmes sans commanditaire doivent se contenter des restes à l'horaire, mais *Récital* étant un grand programme, un programme comme Radio-Canada a le devoir de nous servir, si cette Société veut qu'on persiste à croire à sa mission culturelle, il faudrait le passer à une heure où le plus grand nombre de téléspectateurs sont devant leurs appareils. Et puis, quant à demander, pourquoi ne pas souhaiter que le programme soit d'une heure de durée? L'autre soir en écoutant Hyman Bress jouer du Bach, nous sommes demeurés sur notre appétit.

M. H.

Défense et illustration de la langue française

Des perles de culture

SPECIAL AU DROIT

Finissons l'année sur une note gaie; au cours d'une cinquantaine d'articles nous avons assez souvent déploré les fautes de français et morigéné ceux qui les commettent pour qu'il nous soit permis de nous amuser un peu en compagnie de ces humoristes inconscients qui font la joie des collectionneurs de perles. Quelques-uns de mes lecteurs m'ont fait bénéficier de leurs trouvailles; j'ai aussi puisé dans les recueils spécialisés.

On peut produire des perles à tout âge et certaines des plus réussies sont tombées de la plume de tout jeunes écoliers. Toutes les matières s'y prêtent: la narration française: "Ils pénétrèrent chez les femmes et les violèrent en même temps que leur hospitalité"; "Il offrit à sa fiancée une bague sur laquelle brillait un gros satyre"; "L'enfant avait un trou à son pantalon qui laissait entrevoir une famille pauvre"; la physiologie: "Le foie secrète la bile qui élimine les poissons fabriqués par l'organiste"; la physique: "L'appareil photo sert à la reproduction de l'homme et aussi des animaux"; l'histoire naturelle: "Les oeufs de la grenouille deviennent des pétards"; "La grenouille est un têtard qui a perdu sa queue en devenant adultère"; "Le hérisson, le crapaud et l'hirondelle aident le jardinier à manger les insectes"; la géographie: "Dans les terres polaires, on trouve comme êtres vivants des lichens, des pingouins et quelques explorateurs"; "Le pôle nord est une culotte glaciaire"; "Contrairement à ce qu'on s'imagine généralement, le papier russe pousse en Egypte"; l'histoire: "Napoléon mourut dans les bras de Sainte-Hélène"; "Quand il y avait famine au Moyen Age, les gens se tuaient pour éviter de mourir"; "Louis XIV avait cinq ans à la naissance de son père"; "Mon héroïne préférée est Jeanne d'Arc, et plus tard, je m'efforcerai comme elle de devenir pucelle"; "En Espagne, l'Inquisition brûlait les hérétiques parce qu'ils manquaient de chaleur dans leurs convictions religieuses"; l'Histoire sainte: "Les Prophètes sont les habitants de la Prophétie, petit peuple très industrieux"; "David a tué le géant Colgate"; "Jean-Baptiste se nourrissait de criquets: c'était le plus grand insecticide du désert".

L'indulgence que l'on témoigne à ces enfants qui ne connaissent pas mieux doit s'étendre aussi aux braves gens qui, n'ayant pas bénéficié d'une instruction très poussée, emploient souvent un mot pour l'autre: "C'est une grosse femme, au visage rouge, très corporative"; "Je plairai certainement à la clientèle de votre cabaret, car je suis un vrai bouc en train"; "Je suis sûr de vous faire rire à gorge d'employé"; "Je ne suis pas de celles qui, à la troisième chanson, se retrouvent à faune"; "Vous devriez bien me faire passer dans votre émission vu que je suis très photohygiénique"; "Tous les matins mon mari et moi, nous descendons à la rivière et je fais de grandes ablations"; (Lettre à un laitier): "Les clients se plaignent que votre lait tourne. Envoyez-moi donc douze boîtes de lait cadencé"; "A l'examen d'entrée en sixième, ils ont été presque tous recalés: une vraie catacombe!"; "Toute la famille s'est cautérisée pour t'offrir ce cadeau de mariage"; "J'ai parlé sévèrement à mon gendre et je vous prie de croire qu'il a vite baissé ses papillons"; "... Nous ne pourrons pas venir dimanche car nous pendons la crémière chez nos amis B."

Mais c'est dans la terminologie technique que la candide ignorance exerce ses plus grands ravages; en médecine notamment: "Gérard s'est exposé au soleil. Résultat il est au lit avec une belle consolation"; "Je l'aidais à se relever et je constatais qu'il avait le corps couvert d'esquimaux"; "Après l'accident, on m'a fait une infusion de sang..."; "Ma fille a été légèrement blessée à l'arcade sourcière"; "J'ai dû m'arrêter de boire du café rapport à ma tentation qui était trop haute"; "Mes yeux sont moins visibles de jour en jour et je vais rendre visite à un oculiste"; "Ma femme souffre d'une procession nerveuse; elle a sans arrêt les nerfs en pots de fleurs (à fleur de peau) et je crois que c'est historique"; "Son poêle ne tirant pas, il s'est encaustiqué avec de l'oxyde de cambronne"; "Hier dimanche, ma femme a été opérée d'une hernie dominicale"; "Mon mari est un acolyte invertébré..."; "Ne pouvant pas dormir, je vous prie de me renouveler l'ordonnance du cardinal"; "Mon mari prend toujours les comprmiés de vieille gamine que vous lui aviez ordonnés" (véganine); "Ma fille ne viendra pas travailler, elle a eu des voltiges toute la nuit, et le docteur lui a donné des fortifications"; "Le petit tousse beaucoup. Si ça continue on va me le mettre dans un aquarium..."; "Pouvez-vous accorder un rendez-vous à ma femme. Ce qui m'ennuie, c'est qu'elle a un faible pour son genou"; "Je désire savoir où on peut se faire faire des rayons extra-violets"; "Mon fils a une toux chantante. J'ai peur que ce soit le bacille de coq"; "Ma mère a été conduite à l'hôpital. Elle a une légion d'internes dans le ventre".

L'accouchement des mots ne se fait pas sans douleurs: "Je suis dans l'obligation de suspendre le travail et je vous joins une ordonnance attestant que je suis en cintre"; "Mon enfantillage est prévu pour le mois prochain"; "... je vous demande une permission de quelques jours pour aller assister ma femme qui commence à avoir les douleurs de l'infanterie"; "Je nourris mon enfant au sein et j'ai bien du mal à joindre les deux bouts".

N'oublions pas les coquilles d'imprimerie dont l'imprévisible fantaisie se moque des textes les plus sérieux: "Le général a dit: "Si l'on fait appel à moi, je pondrai, c'est tout"; "Lawrence d'Arabie reste une figue légendaire, bien que l'histoire ait ramené ses talents et ses mérites à de plus justes dimensions"; "C'est une brillante lauréate de sténotypie, avec 200 morts minute"; "**Le Sportsman** et tous les sportifs félicitent le starter M. de Marneffe pour la maîtresse avec laquelle il donne le départ durant le meeting"; "Le pape entra dans la cathédrale avec sa cuite habituelle"; "La tempête qui, samedi, a balayé la Belgique, a aussi causé d'importants dégâts en Allemagne. Il y a 20 victimes à déflorer en Rhénanie, Westphalie et Basse-Saxe"; "Il souffrait depuis quelque temps d'un oncle incarné"; "Son épouse se rendait le dernier souper à l'hôpital de Bourg"; "Il a rapporté de son séjour 15,000 volumes dont plusieurs sont inestimables et parmi lesquels on remarque d'innombrables ouvrages du XVIe siècle et 7 incurables — le plus ancien date de 1480"; "**Romance** a obtenu un grand prix du risque et c'est justice" (disque); "Il avait une certaine culture intellectuelle et parfois s'amusait à taquiner la nurse"; "Nous rappelons qu'un ramassage de vieux papiers va avoir lieu pour financer l'exécution offerte à tous les vieux travailleurs de Maxéville", "Les conscrits de la classe 46 se sont réunis pour fêter la trentaine. Les voici réunis avec leurs épaves avant le joyeux banquet qui marqua cette date".

Ami lecteur, en cette veille du jour de l'An, je laisserai le soin de vous exprimer mes voeux à la bonne âme qui écrivait à sa nièce à l'occasion de son mariage: "Ma chère petite je forme de nombreux vieux pour votre bonheur futur".

René de Chantal

Roses et Chardons

Une femme qui demande un manteau de vison à son époux veut simplement lui faire penser qu'elle a un manteau arriéré, et si l'époux ne comprend pas, c'est qu'il est un arriéré mental.

— 0 —

En somme, que veulent tous les partis politiques? Dépenser les revenus publics plus ou moins lentement, selon des méthodes différentes.

— 0 —

Il y en a qui, assis dans leur fauteuil, voudraient mouvoir le monde. C'est le comble de l'ambition.

— 0 —

Comment celui qui n'a jamais courbé la tête pourrait-il la relever?

— 0 —

Il y a encore une chaire qu'on n'a pas encore demandé d'installer dans nos universités, c'est la chaire de l'humour.

— 0 —

Encore une fois, la dinde n'a plus que les os et la peau, mais après Noël, c'est pour la dernière fois, elle n'engraissera plus.

— 0 —

A défaut d'un Noël "tout blanc" il y en a qui se sont contentés d'un Noël... tout mouillé!

VERGOR

CKCH
570Kc 5,000 watts
PAGE TROIS

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 28 DECEMBRE 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00
Pays étrangers	$6.00	$10.00	$20.00

Escarmouche à Elisabethville

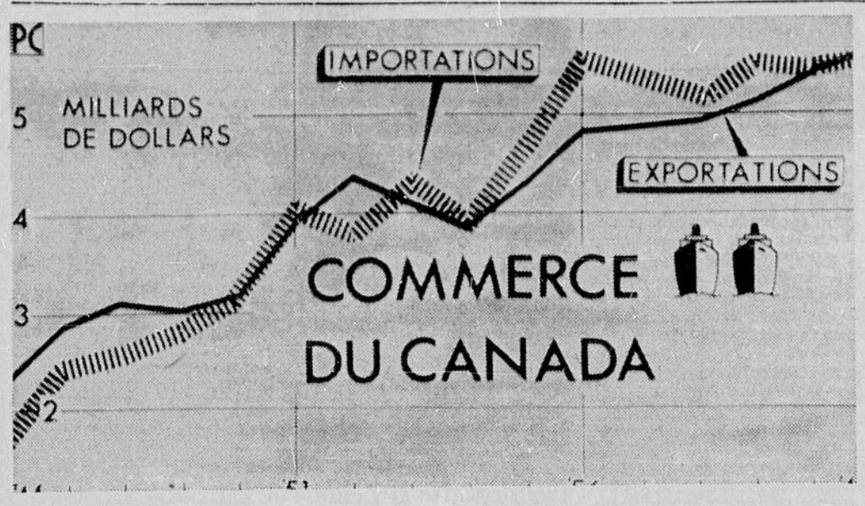
ELISABETHVILLE (Reuters) —Deux militaires katangais ont été tués et un troisième a subi des blessures aujourd'hui au cours d'une escarmouche entre une patrouille suédoise et un groupe de Katangais, dans la banlieue d'Elisabethville.

Un officier supérieur suédois a déclaré que les Katangais avaient ouvert le feu sur les cinq membres de la patrouille, qui avait riposté. Il a précisé que ses hommes n'avaient subi aucune perte et qu'ils avaient, au surplus, fait un certain nombre de prisonniers.

Au cours d'un autre incident, une centaine d'autochtones ont entouré et lapidé une jeep du contingent éthiopien de l'ONU, à la périphérie de la cité indigène. Le conducteur a pu dégager son véhicule et s'éloigner sans que des coups de feu soient tirés.

Un porte-parole de l'ONU a déclaré que les patrouilles — qui n'entrent pas dans la cité, mais restent à la périphérie — ont pour mission d'empêcher le pillage et d'assurer le maintien de l'ordre public.

Au début de la journée, les forces des Nations unies ont rendu à la liberté quelque 35 policiers katangais capturés en fin de semaine dernière, et des patrouilles mixtes ONU-Gendarmerie katangaise ont été mises sur pied pour prévenir le pillage.



EXPORTATIONS ACCRUES — La balance commerciale du Canada a atteint une position favorable au cours de 1961, pour la première fois depuis 1952. Au cours des neuf premiers mois, les exportations ont dépassé les importations de près de $50,000,000. Ce graphique donne le détail des importations et exportations des années d'après-guerre. Des déficits ont été enregistrés chaque année après 1950, sauf en 1952. Le déficit le plus considérable s'est produit en 1956 alors que les importations ont atteint $714,000,000 de plus que les exportations.

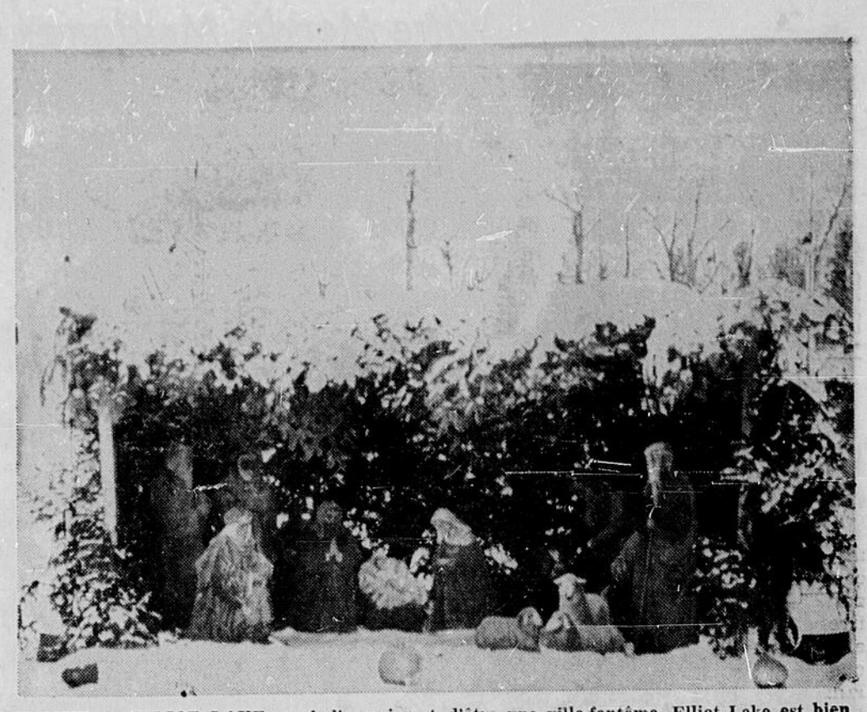
(Graphique PC)

La Sûreté à la recherche d'un chauffard

La police d'Ottawa est toujours à la recherche d'un chauffeur d'automobile qui a renversé une jeune fille, lui causant de graves blessures, pour ensuite la laisser inanimée sur le bord de la route.

Lise Poulin, 17 ans, fille de M. et Mme Paul Poulin, 799, rue Cummings, Ottawa, repose à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, souffrant d'une fracture au bras droit, de lacérations aux jambes et d'un choc nerveux. La jeune fille a été frappée vers sept heures, samedi soir, alors qu'elle marchait sur la rue Côté, tout près du boulevard St-Laurent, dans l'est de la ville.

D'après les renseignements fournis à la police par un témoin oculaire, il appert que le chauffard filait en direction est sur la rue Côté au moment de l'accident. Après avoir frappé l'adolescente, il a continué sa route sans porter secours à la blessée. Le caporal Carl Burrell, de la base de l'Aviation de Rockcliffe, a vu l'automobile heurter la jeune fille puis disparaître en direction sud sur le boulevard St-Laurent.



CRECHE A ELLIOT LAKE — A l'occasion des Fêtes, la ville d'Elliot Lake s'est décorée de parures multicolores et de scènes religieuses décrivant bien l'atmosphère de Noël. Ces décorations ont causé une bonne impression aux visiteurs et leur a montré que, loin d'être une ville-fantôme, Elliot Lake est bien vivante. Cette photo nous fait voir une des nombreuses crèches de Noël montées un peu partout dans la ville. Cette scène de la Nativité a été photographiée devant la demeure du correspondant du "Droit".
(Photo Hector Pelletier — Elliot Lake)

Un CALME PLAT sur la COLLINE

Par Gérard MORIN

La Colline parlementaire connaissait le calme le plus plat, jeudi matin, alors qu'Ottawa était sans gouvernement sur place, et qu'un seul ministre était en ville, malade chez lui, M. William Brown, solliciteur général. Un autre ministre n'est pas à Québec, M. Douglas Harkness, ministre de la Défense, en voyage à Calgary. C'est la citadelle de Québec qui est devenue pour un jour la capitale administrative du pays, avec Son Exc. M. Georges-P. Vanier en tête comme gouverneur général, et presque tout le cabinet fédéral.

De nombreux journalistes ont également déserté la Colline, pour suivre à Québec le gouvernement fédéral en travail. Jeudi matin, les spéculations les plus contradictoires de la veille avaient cessé en attendant les nouvelles de la vieille capitale sur le remaniement ministériel.

Au bureau du premier ministre, on a dit à notre journal que l'on n'avait pas besoin d'un premier ministre intérimaire à Ottawa, vu que le gouvernement siégeait également au pays, comme il a parfaitement le droit de le faire, partout sur notre territoire. La chose n'était pas arrivée depuis août 1959, alors que l'on siégeait à Halifax sous la présidence de la reine Elisabeth. Et c'est alors qu'avait été nommé le général Vanier, au poste de gouverneur général.

Des amants de la petite histoire rappellent que sous le règne de Sir John A. MacDonald on tenait parfois à Rivière-du-Loup des réunions du conseil des ministres quand l'état de santé du premier ministre le retenait à sa maison de campagne au bord du fleuve.

Geste publicitaire?

A Ottawa, les observateurs disent couramment que le premier ministre Diefenbaker a voulu poser un geste électoral en tenant à Québec même une réunion du cabinet à la suite d'un remaniement ministériel à la citadelle, où le gouverneur passe quelques jours de vacances. C'est une invasion sympathique de la vieille capitale, quelques mois avant les élections générales dont la date demeure encore un mystère.



NOUVEL AMBASSADEUR SOVIETIQUE AUX ETATS-UNIS — Anatoly Fedorovich Dobrynin, 42 ans, succédera à M. Mikhail A. Menshikov au poste d'ambassadeur soviétique aux Etats-Unis. On s'attend à ce que M. Menshikov reçoive un nouveau poste bientôt. Le secrétariat d'Etat américain a annoncé qu'il ne s'était pas opposé à ce dernier. (Photo PC)

Fleming demande une réunion au cours de janvier

M. Donald Fleming, ministre des Finances du Canada, a demandé au premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett, de proposer des dates du mois de janvier en vue d'une nouvelle réunion à propos du fleuve Columbia, mais il a souligné que la position du gouvernement fédéral n'était pas modifiée.

Une lettre de M. Fleming, datée du 23 décembre, a été publiée hier, en même temps que les résultats d'un estimé, fait par un groupe d'ingénieurs indépendants, sur le prix de la construction de la centrale du Columbia.

Heath viendra à Ottawa

Pour aplanir nos relations au sujet du Marché commun

LONDRES (PC)—La Grande-Bretagne et le Canada tiendront, dès la semaine prochaine, de franches conversations sur les moyens d'éviter que l'entrée du Royaume-Uni au sein du Marché commun ne pose des problèmes trop aigus dans le Commonwealth.

Le lord du Sceau privé, Edward Heath, responsable gouvernemental des négociations avec le Marché commun, rencontrera le ministre canadien des Affaires extérieures, Howard Green, et son collègue aux Finances Donald Fleming, à Ottawa, les 3 et 4 janvier, dans une tentative d'assouplir les relations canado-britanniques au sujet de l'entrée du Royaume-Uni dans le Marché commun, décision qui n'a pas manqué de provoquer certains heurts entre le Commonwealth et son chef de file.

Heath quitte Londres aujourd'hui, par bateau, à destination des Etats-Unis où il rencontrera également les autorités américaines. Le lord du Sceau privé doit arriver à New York mardi à bord du paquebot Queen Elisabeth et s'envoler immédiatement pour Ottawa.

Aux Etats-Unis

Après avoir rencontré les ministres canadiens, le représentant de White Hall se rendra à Washington où, le 5 janvier, il discutera avec le sous-secrétaire d'Etat, George Ball. Les conversations rouleront probablement aussi bien sur le Marché commun que sur les récentes propositions du président Kennedy concernant une libéralisation des échanges.

Dans les milieux diplomatiques on s'accorde à dire que Heath profitera de son séjour à Ottawa et Washington pour aborder certains problèmes internationaux comme ceux de Berlin, du Congo, du Koweït et des relations Est-Ouest en général.

A la fin de sa tournée diplomatique, le lord du Sceau privé sera à New York le 8 janvier et prendra la parole devant l'Overseas Press Club et le Council for Foreign Relations.

On disait hier à Londres que Heath a reçu pour mission principale dans sa démarche à Ottawa, de tenter d'amenuiser les craintes qu'entretient le gouvernement canadien devant les conversations qui se déroulent à Bruxelles et qui doivent avoir pour résultat l'entrée de la Grande-Bretagne dans l'Europe des Six.

La parole au Canada

La Grande - Bretagne aimerait voir le Canada participer activement à des travaux destinés à étudier les "éventuels" effets qu'auraient l'adhésion de la Grande-Bretagne au MCE sur les exportations de produits finis dans les pays du Commonwealth hautement développés tels le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Ce groupe d'études a été formé officiellement le 8 de ce mois à Bruxelles et la Grande-Bretagne a prié les pays membres du Commonwealth de communiquer leurs suggestions aux spécialistes qui en font partie.

Londres insiste pour que le Canada ne fasse pas la sourde oreille et participe à ses travaux de manière constructive en précisant les conditions auxquelles l'adhésion de la Grande-Bretagne lui semblerait possible.

Ottawa reste partisan du tarif préférentiel jusque là en vigueur au sein du Commonwealth et estime que c'est à la Grande-Bretagne de faire des propositions acceptables aux membres de la communauté britannique. Le Canada ne se sent nullement obligé à faire ses propres propositions.

A Londres, on se plait à espérer que la visite à Ottawa du lord du Sceau privé arrondira les angles et permettra plus de compréhension entre les gouvernements concernés.

Nouveaux officiers Lacordaire élus pour le diocèse

LORRAINVILLE (DNC)—La réunion annuelle diocésaine des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du diocèse de Timmins a eu lieu dimanche dernier, au sous-sol de l'église paroissiale de Ville-Marie.

La réunion a été présidée par M. Arcade Plante. Le R.P. Maxime Sarault, o.m.i., curé de Ville-Marie, avait honoré l'assemblée de sa présence. On y voyait également les membres du conseil diocésain ainsi que des délégués des 31 cercles.

Le trésorier diocésain, M. Damase Fortin, a présenté le rapport financier de l'année. On a ensuite procédé à l'élection des nouveaux conseillers pour 1962.

M. Arcade Plante fut réélu au poste de président pour une deuxième année consécutive; les trois vice-présidents sont MM. Albert Boucher, de Béarn; Philippe Trudel, de Noranda, et Fernand Castonguay, de Kirkland Lake.

M. Emery Gaudet, de Béarn, est le secrétaire, tandis que M. Damase Fortin, de Rouyn, est le trésorier.

M. Roland Julien, de Rouyn, est le chef de bureau, tandis que M. Jacques Michaud, également de Rouyn, est le responsable diocésain auprès de la jeunesse Lacordaire.

Il y a eu ensuite installation des nouveaux officiers à leurs postes respectifs. Le R.P. Sarault, aumônier du groupe, s'est dit très satisfait du choix des officiers et a promis d'aider l'oeuvre en offrant son entière collaboration.

Echevin tué

RIGAUD (PC) — M. Paul-Emile Lefebvre, 44 ans, échevin de Rigaud, a été tué hier à la suite d'une collision qui s'est produite entre sa voiture et un camion dans cette ville du Québec.



AUX ECOLES SEPAREES — M. Pierre Gendron, doyen de la faculté des sciences pures et appliquées à l'Université d'Ottawa, a été choisi, jeudi, pour succéder à M. Edmond Cusson à la Commission des écoles séparées de la capitale. Cette nomination comblera la vacance laissée aux écoles séparées par la démission récente de M. Cusson pour raison de santé. M. Gendron complétera donc le mandat du commissaire démissionnaire, c'est-à-dire jusqu'au 31 décembre 1962. Fellow de l'Institut de chimie du Canada et de la Société de chimie de Londres, Angleterre, M. Gendron est docteur en chimie et docteur en droit honoris causa de l'Université de Montréal. Directeur de l'Ontario Research Foundation et président sortant de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, il est aussi délégué du Conseil national des recherches auprès de la Commission canadienne pour l'UNESCO. A ce titre, M. Gendron a participé aux assises des 10e et 11e Conférences générales de l'UNESCO, à Paris, en 1958 et en 1960, et il rentre d'un voyage d'étude de six semaines en Amérique du Sud.

Une bagarre dans un restaurant: un blessé

Les membres de l'escouade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa sont à la recherche de cinq adolescents et de leur compagne, relativement à une échauffourée survenue au restaurant Purple Cow, 1093, rue Wellington, mercredi soir, et qui a causé des blessures au propriétaire de l'établissement.

M. Hal Ghattas, 38 ans, 1322, rue Dorchester, a été transporté à l'Hôpital municipal où on a appliqué 13 points de suture pour refermer une plaie subie à la tête. M. Ghattas a pu réintégrer son foyer par la suite.

La bagarre a pris naissance vers 9 h. 30, mercredi soir, lorsque M. Ghattas a refusé de servir les adolescents. M. Ghattas avait défendu à ces jeunes gens de remettre les pieds dans son établissement à la suite d'une mauvaise conduite antérieure. Lorsque M. Ghattas a voulu mettre à la porte les indésirables, ces derniers se sont emparé de bouteilles, de verre, pour les lancer en tous sens dans le restaurant. Les quelques clients qui étaient à l'intérieur du restaurant se sont blottis derrière les bancs afin d'éviter de recevoir des blessures. Un sucrier en verre, lancé par un des adolescents, a frappé à la tête M. Ghattas lui causant une profonde coupure au cuir chevelu. Au cours de la mêlée, le cuisinier a téléphoné à la police. A l'arrivée de ces derniers, les jeunes malandrins avaient déjà pris la poudre d'escampette.

Le propriétaire de l'établissement a révélé qu'au moins $300 de dégâts avaient été causés dans son restaurant.

Les Lacordaire de St-Bernardin fêtent Noël

ST-BERNARDIN (DNC)—La fête de Noël des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc a été marquée d'un franc succès, récemment, au sous-sol de l'école paroissiale de St-Bernardin.

Plusieurs enfants ont passé d'agréables moments en compagnie du Père Noël.

Sous la présidence de M. Léo Leroux, la fête s'est déroulée dans une atmosphère de joie et d'entrain agrémentée de chants, récitations et sketches.

Le clou de la fête a été la distribution de cadeaux aux petits enfants par le Père Noël, personnifié par M. Aurèle Lalonde.

La préparation des cadeaux avait été faite par la présidente du cercle, Mme Grégoire Leroux.

Femme accusée de tentative de meurtre

SAULT-STE-MARIE (PC) — Une mère de sept enfants a été accusée de tentative de meurtre après avoir tiré son époux à bout portant, avec une arme à feu.

Mme Sophie Dyni, âgée de 42 ans, a été accusée après que son époux, Steve, eut été tiré à l'estomac et dans la hanche droite. L'attentat aurait été commis vers minuit, mardi soir, dans la chambre de bain familiale de leur maison sise dans le canton de Korah, près de Sault-Ste-Marie. Dyni repose dans un état grave à l'hôpital.

Mme Dyni a recouvré sa liberté provisoire moyennant un cautionnement de $2,500 comptant.

Jacques Flynn devient...

(Suite de la première page)

éditorialiste montréalais, suivant lequel M. Donald Fleming a remporté la plus brillante victoire de sa carrière en demeurant à son poste de ministre des Finances.

"Un article sans fondement. Au cours de notre entretien de 90 minutes, mercredi matin, il n'a pas été question de rapprochement entre nous, puisque nous avons toujours été d'accord. Nous avons simplement discuté du programme de la prochaine session et de la situation économique actuelle."

Tout de même, les milieux bien informés ne sont pas sans savoir qu'il devait se produire un important remaniement, et que M. Fleming y était impliqué.

Comme M. Diefenbaker a décidé de laisser M. Fleming en poste, on se demande si la présence de M. Fleming n'aura pas le même effet que s'il avait quitté le cabinet en claquant la porte.

VOL à Ottawa mis à jour à Toronto

Le vol de vieilles pièces de monnaie valant $14,000, perpétré il y a une dizaine de jours dans la boutique Winn's Coin Stamp Studio, 131 A, rue Bank, Ottawa, a été mis à jour par l'arrestation d'un individu par la Sûreté municipale de Toronto dans un hôtel de cette ville, mercredi après-midi.

George Samuel Butler, 31 ans, sans adresse fixe au dossier, comparaîtra en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin, pour répondre à l'accusation de ce vol avec effraction commis le 17 décembre courant. Le détective Gordon Hicks a quitté la capitale, mercredi soir, en direction de Toronto afin de ramener le prévenu à Ottawa.

Le lieutenant-détective Edward Logan a révélé, jeudi matin, qu'il n'avait pas divulgué le vol, parce qu'il ne croyait pas qu'un si grand montant de pièces de valeur avaient été portées disparues.

La Sûreté municipale de Toronto a déclaré que certaines pièces de monnaie, d'une valeur de $100 chacune pour les collectionneurs, étaient échangées pour leur valeur nominale dans les magasins de Toronto et de Montréal. Il appert qu'une pièce d'or d'une valeur de $137 a été vendue pour $20. La police a indiqué qu'une partie du butin volé avait été retrouvée dans la chambre d'hôtel où a eu lieu l'arrestation.

C'est le deuxième vol du genre à survenir dans des établissements de la capitale au cours des derniers cinq mois. Au mois d'août dernier, deux individus écopaient de longues peines de prison après avoir été trouvés coupables du vol de plus de $8,000 en vieilles pièces de monnaie perpétré au Coin Centre of Canada, sis au 535, promenade Sussex.

"Plus d'égards" prévus pour les cheminots en 1962

Songeant sans doute aux élections fédérales qui s'annoncent pour bientôt, la plus grande centrale syndicale d'ouvriers des transports du Canada estime que les cheminots seront peut-être traités "avec un peu plus d'égards" par le gouvernement l'an prochain, au cours des négociations en vue du renouvellement de leur convention collective.

Pour la Fraternité canadienne des cheminots et employés des transports, c'est le gouvernement d'Ottawa, et non pas les compagnies, qui est le véritable interlocuteur des 15 syndicats représentant à la table des négociations les quelque 110,000 cheminots non itinérants.

"D'ordinaire, peut-on lire dans l'organe de la centrale, "Canadian Transport", les négociations entre les syndicats et la compagnie sont une espèce de pantomime, qui précèdent les négociations sérieuses avec le gouvernement.

"Cette fois-ci, avec des élections à l'horizon et un nouveau parti politique qui accroit de jour en jour ses effectifs, les conservateurs auront peut-être un peu plus d'égards pour les travailleurs."

Le nouveau groupement politique dont il s'agit est le Nouveau parti démocratique, né de la collaboration de la CCF et du Congrès du travail du Canada.

Les syndicats revendiquent une augmentation de salaires de 25 cents l'heure, ainsi qu'un régime de sécurité de l'emploi pour les travailleurs de plus de cinq ans d'ancienneté.

Les négociations débuteront le 9 janvier, à Montréal.

Bien qu'officiellement le gouvernement n'ait rien à voir dans les négociations, son poids se fera néanmoins sentir en cas d'échec des pourparlers bilatéraux. Il en a généralement été ainsi dans le passé.

Lors du dernier conflit, dont le règlement est intervenu il y a sept mois, le gouvernement avait obtenu du parlement qu'il interdise la grève. Il avait aussi avancé $50 millions aux chemins de fer, à titre de subside exceptionnel, permettant en fait aux compagnies de satisfaire les revendications salariales de leurs employés non itinérants.

Le cas de ces médecins sera soumis au comité de discipline

MONTREAL (PC)—Le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec a annoncé, aujourd'hui, que les cas des médecins qui font l'objet de critiques dans le rapport de la Commission Chabot qui a enquêté sur l'administration de l'hôpital Jean-Talon, de Montréal, seront soumis au comité de discipline du Collège.

Le président du Collège, le Dr R. Vance ard, qui a annoncé cette nouvelle à la suite d'une réunion qui a duré deux jours, a refusé de donner plus de détails ou de dire quels cas particuliers seront soumis au comité.

Les recommandations du comité de discipline seront soumises au bureau d'administration de 21 membres du Collège lors d'une réunion spéciale qui sera tenue au début de janvier.

Le Dr Ward a dit que toute mesure disciplinaire prendra du temps, "une affaire de plusieurs semaines".

Blessés au cours d'une échauffourée avec la police

ST-JEROME (PC) — Deux jeunes gens, blessés par des balles au cours d'une échauffourée qui s'est produite vendredi dernier entre eux et la police à Lachute, se trouvent encore à l'hôpital de St-Jérôme.

Il s'agit de Guy Saint-Hilaire et de Jean Rousseau qui ont été blessés alors qu'ils s'opposaient à des agents chargés de surveiller la circulation.

M. J.-L. Hébert, directeur du détachement du bureau d'enquête Philipps qui fait actuellement partie de la police de Lachute, a déclaré que ces deux jeunes gens n'avaient pas arrêté à un signal d'arrêt et qu'on leur avait demandé de montrer leur permis et leur licence lorsque le différend a commencé. Un policier a alors saisi son revolver et tiré dans les jambes des deux garçons pour mettre fin à la bagarre.

Les deux jeunes gens sont depuis lors sous la surveillance de la police à l'Hôtel - Dieu de St-Jérôme.

Une brillante cérémonie de Noël à Saint-Eugène

SAINT-EUGENE (DNC)—Les paroissiens de Saint-Eugène ont asisté nombreux à la brillante cérémonie de la messe de minuit, dans leur église bien décorée.

Le chanoine Aimé Duprat a célébré la messe, assisté du R.P. Jules Chartrand, c.s.v., et du R.F. Jean-Paul Charbonneau, c.s.v., diacre et sous-diacre.

Le curé Gérald Labrosse a présenté les voeux, dans les deux langues, et a rappelé le message du pape Jean XXIII, sur la bonté. La chorale a interprété des chants à quatre voix.

Presse universitaire

Relations entre étudiants anglais et français au pays

TORONTO (PC)—Il a été voté hier à la conférence annuelle de la Presse universitaire canadienne de former un comité chargé d'étudier les relations entre cet organisme et les étudiants de langue française.

Deux des quatre journaux universitaires de langue française du Canada ne participaient pas à la conférence. Le Quartier Latin de l'Université de Montréal s'est retiré de l'organisme en octobre dernier, et le Campus Estrien de l'Université de Sherbrooke, quoique n'ayant pas officiellement démissionné, a cessé de payer sa quote-part et ne participe pas à la conférence.

La décision de former le comité a été adoptée sur une motion du rédacteur en chef de la Rotonde, de l'Université d'Ottawa, M. André Primeau. Celuici a fait observer qu'il existe un malaise entre la presse universitaire de langue française et la P.U.C.

Il a de plus exprimé le désir de voir plus d'autonomie au Québec.

Dans son rapport annuel, le président E.R. Johnson a révélé que le Quartier-Latin a donné pour raison de sa démission le fait que le bureau national de la Presse universitaire canadienne n'émet que des communiqués en langue anglaise.

Il s'est dit désappointé de cette mesure parce que le journal n'avait pas soumis de solution ou de critique constructive.

Il a de plus expliqué que cette lacune de traduction est due au manque de fonds et qu'il espère qu'un service français pourra commencer à fonctionner dès l'an prochain.

On a affirmé que le sentiment séparatiste se fait fortement sentir à l'Université de Montréal et également à Sherbrooke, quoique à un degré moindre.

Les anciens sont invités à l'Université

Le secrétariat général de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa, confié à la direction du R.P. Arcade Guindon, o.m.i., invite tous les anciens et anciennes à se rendre dans la Rotonde, le dimanche 31 décembre, veille du Jour de l'an, entre 4 h. et 6 h., pour présenter, à l'occasion de la nouvelle année, leurs meilleurs voeux au recteur de cette grande institution de savoir, le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i.

Me Rosaire Barrette, président, ainsi que les membres du comité Ottawa-Hull-Eastview de l'Association lancent un appel à tous les vieux carabins, de quelque promotion qu'ils soient, et espèrent que tous ne manqueront pas de profiter de cette circonstance pour exprimer au recteur leur admiration pour l'incroyable essor qu'il a donné à l'Université, leur alma mater, depuis son accession au rectorat.

Indemniser financièrement ces instituteurs

TORONTO (PC) — La Fédération des instituteurs masculins des écoles publiques d'Ontario a voté hier d'indemniser financièrement les instituteurs qui prennent part à une démission en masse approuvée par la Fédération pour appuyer des revendications de salaire.

Il a également été décidé de continuer les efforts en vue de fusionner la Fédération des 7,500 instituteurs masculins avec la Fédération des 22,000 institutrices.

On étudiera ce rapport en janvier

MONTREAL (PC) — Le Collège des médecins et des chirurgiens de la province de Québec a annoncé hier qu'une réunion spéciale de son bureau de 21 membres aura lieu au début de janvier pour étudier le rapport de la commission d'enquête sur l'administration de l'hôpital Jean-Talon.

Cette nouvelle a été annoncée après que l'exécutif du Collège eut terminé l'étude du rapport. Le bureau se réunira pour examiner les recommandations de l'exécutif.

Environ 6,000 médecins de la province ont des permis du Collège. La commission disciplinaire du Collège a le droit de retirer ces permis.

La commission royale, dirigée par le juge Chabot, a également recommandé que la loi médicale québecoise de 1947 soit modifiée pour permettre au Collège de contrôler davantage les actes des médecins.





CE BRACELET EN JERSEY D'OR FIN comme un tissu, et délicatement décoré de diamants, accompagne à merveille cette jolie montre en forme de croissant. Présenté par les horlogers suisses pour un cadeau des Fêtes, ce modèle est une montre de 17 rubis et en or de 14 carats.

Les montres suivent les tendances de la mode

Qu'elle est douce cette atmosphère amicale et joyeuse du temps des Fêtes! Comme il nous est agréable à ce moment-là d'offrir des cadeaux à nos amis pour leur prouver qu'ils nous sont chers! Nous savons tous que les présents des Fêtes les plus appréciés du monde féminin sont ceux qui reflètent à la fois le bon goût, l'originalité et la beauté, toutes qualités qui font partie intégrante de ces fêtes de fin d'année où la générosité doit se faire jour. Et l'art des fabricants d'horlogerie, leur imagination alliée aux fantaisies actuelles de la mode se reflètent une fois de plus dans les montres minuscules qu'ils nous offrent.

Créées pour la femme d'aujourd'hui, ces montres, adorables dans leur petitesse n'en donnent pas moins l'heure avec une grande exactitude. Fabriquées d'après les normes suisses, ces montres de qualité à 17 rubis ont une place d'honneur chez les bijoutiers en renom et savent conquérir l'acheteur par leur perfection et leur joliesse. Elles seront aussi un souvenir précieux, ne l'oubliez pas!

Montres-bagues

Les nouvelles montres ne sont pas toutes pour porter au poignet. De superbes bagues recèlent ces petites merveilles disposées avec goût dans leurs montures ouvragées. De larges bracelets en or, simples ou très décorés, savent cacher avec art une montre délicate sous un couvercle à ressort. La montre de gousset est l'une des plus nouvelles et présente les formes les plus variées. Le choix sera bien embarrassant à faire! Les unes sont en forme moderne, les autres sont ornées de pierres étincelantes vraies ou synthétiques. Les jeunes filles et les jeunes femmes aimeront les bracelets aux breloques porte-bonheur où l'on admire une minuscule montre de 17 rubis, ainsi que les délicats bracelets orientaux qui savent masquer avec élégance un chronomètre précis, travail réputé des horlogers suisses.

Montres à la mode

Les montres-bracelets s'adaptent aux circonstances. Comme les costumes de sport, de jour ou du soir qui nous apportent actuellement la ligne évasée, les montres suivent les tendances à la mode. Pour le sport, elles ont leurs bracelets de cuir ou de daim, et les boîtiers cette allure hardie pour une forme plus recherchée. Les bracelets de jersey d'or si fin qu'ils ressemblent à un tissu, portent aussi la note nouvelle pour un effet plus attrayant. Les montres du soir rappellent la ligne nouvelle des deux côtés du cadran et beaucoup se garnissent de diamants, rubis, émeraudes, améthystes ou saphirs. Ajoutons que toutes ont la précision et la qualité de montres suisses à ancre empierrée et sont présentées dans toutes les catégories de prix.

Les nouvelles montres, le dernier cri de la mode, sont belles et audacieuses et combien flatteuses pour celles qui les portent. Si vous achetez une montre pour offrir en cadeau, voyez un horloger-bijoutier de confiance et achetez une montre réputée qui porte la garantie d'un bon fabricant. Choisissez une montre suisse de 17 rubis.

Votre cadeau sera alors l'un de ceux que l'on gardera précieusement. Les années passées se rappellent à votre souvenir par les événements. Faites donc une fête mémorable en offrant une montre qui alliera à la beauté la précision résultant de l'habileté traditionnelle des horlogers suisses. Elle sera un témoignage éloquent de votre affection.



LA LYONNAISE AUX CHOUX DE BRUXELLES FRAIS, aux claires couleurs et savoureuse avec ses accents d'anneaux d'oignons et de piments, voici un bon mets pour le temps des Fêtes.

1 pinte (1¾ lb) de choux de Bruxelles frais
1½ c. à thé de sel
1 tasse d'eau froide
1 cube de bouillon de poulet
1 tasse d'eau bouillante
½ tasse d'oignons frais en cubes
2 c. à table de gras de bacon
¼ tasse de persil frais haché
2 c. à table de piment (pimiento)
⅛ c. à thé de poivre noir moulu

Laver et rogner les choux de Bruxelles. Les déposer dans une casserole avec une c. à thé du sel et la tasse d'eau froide. Tremper 30 minutes. Egoutter et bien rincer. Les déposer dans une casserolle avec le cube de bouillon dissous dans la tasse d'eau bouillante. Porter au point d'ébullition et cuire 5 minutes, non couvert. Couvrir et continuer de cuire 10 minutes ou seulement jusqu'à une tendreté croustillante. Dans l'entre-temps, sauter les oignons dans le gras de bacon jusqu'à ce qu'ils deviennent mous et transparents, environ 2 minutes. Egoutter les choux de Bruxelles, les ajouter aux oignons sautés, couvrir et cuire 2 minutes, tout en secouant la casserole fréquemment pour une cuisson uniforme. Saupoudrer de persil haché et de piment (pimiento) coupé en dés, l'autre demi-c. à thé de sel et le poivre noir. RENDEMENTS: 6 portions.

NOTRE FEUILLETON

J'étais un imposteur

Par Georges DEJEAN

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

29 —

Je me sens en pleine forme et je réfute aisément les objections qui me sont faites. Je cite même d'autres firmes qui font participer leurs ouvriers à leurs bénéfices et n'ont pas à le regretter. Bref, j'enlève l'adhésion unanime à ce projet, sauf celle de Paul qui demeure irréductible; mais cela m'est bien égal.

Ce matin, comme je me rendais aux Clairières, c'est Eliane qui a manifesté le désir de m'accompagner. J'en suis un peu surpris; mais je ne puis refuser. Sur sa robe de velours cerise, elle a passé un manteau de loutre très flatteur et je m'incline mentalement devant son élégance indéniable.

Je demande:

—Quand devrai-je vous ramener ici?

—J'ai déjà pris mes précautions, répond-elle. Lucien viendra me chercher, car je vous sais très occupé. Il n'était pas libre ce matin, c'est pourquoi je me suis adressé à vous.

J'observe:

—Notez que je suis toujours à votre disposition. Le trajet, même aller et retour, n'est pas long jusqu'aux Clairières.

Nous sommes en février. Un ciel clair nous domine; mais l'air est vif, plutôt froid.

A mi-chemin, lorsque nous arrivons à hauteur de l'hostellerie du Cerf, elle me dit:

—Etes-vous pressé, Gilbert?

Je me tourne vers elle. Je la vois calme, très calme.

Elle me tient sous le feu de son regard.

Je réponds:

—Pas précisément. Pourquoi?

—Je me sens glacée. Pas vous? Nous pourrions prendre quelque chose de chaud en face.

—Comme vous voudrez. C'est facile.

Je stoppe et veux l'aider à descendre; mais elle se passe de mon secours. Le froid ne lui a rien enlevé de sa vivacité et de sa souplesse.

Elle commande un café très chaud. Je l'imite. Il est encore trop tôt pour boire un cognac.

—Une chose me surprend en vous, Gilbert. Vous ne parlez jamais de votre existence loin de la Mâle-Maison. Pourtant, vous devez avoir eu des aventures?

—Peut-être m'est-il plus agréable de ne pas m'en souvenir.

—Allons donc! A voir ce que vous avez accompli depuis votre retour, on est assuré que vous n'avez pas perdu votre temps pendant les cinq années qui viennent de s'écouler.

Je tiens de Cardoc, le détective, un ami de mon père, qu'il faut toujours répondre par des questions aux demandes embarrassantes et j'observe:

—Que voulez-vous dire?

Ses grands yeux noirs ne me quittent pas. Le pli hautain de sa lèvre s'est adouci. Elle sourit et veut me mettre en confiance.

—Vous me comprenez fort bien. Vous êtes un homme sage et réfléchi, Gil. C'est curieux; plus jeune, vous paraissiez insouciant et plus enjoué. Cet exil vous a mûri et le récit de vos aventures doit être passionnant. Pourquoi nous en priver?

Je sens un danger pour moi dans son attitude. Quelqu'un l'a-t-il chargée de me sonder? Se méfie-t-elle? A-t-elle un doute concernant ma véritable identité?

Je décide sur-le-champ de ne pas trahir la moindre inquiétude.

—Il me semble vous avoir dit, Eliane, que je suis victime d'une certaine amnésie concernant mon passé. C'est en vain que je cherche à me souvenir. Le docteur prétend que la mémoire peut me revenir brusquement à la suite d'un choc. Je sais que je me suis expatrié, que j'ai habité un pays chaud et que j'ai été très malade. C'est tout.

—Curieux, remarque-t-elle. A votre place, j'essayerais de percer cette brume. Sans doute, durant cette période de cinq ans, vous avez fait de nouvelles connaissances et noué d'autres relations. L'une de ces personnes pourrait vous aider à retrouver vos souvenirs.

—C'est possible, en effet; mais ces personnes sont loin d'ici et il y a peu de chances que je les rencontre. D'ailleurs qu'importe! puisque je suis revenu auprès des miens. Mon avenir est ici.

Ses yeux noirs ancrés sur moi, elle déclare:

—Savez-vous que l'amnésie fait de vous un homme absolument neuf devant l'amour? Vous n'avez gardé aucun souvenir des femmes que vous avez conquises; c'est comme si vous n'en aviez connu aucune intimement. La tentation ne vous vient-elle pas de combler cette lacune? Ce serait une expérience curieuse à faire.

—Et, sans doute, ne puis-je m'empêcher de dire, ne serait-ce que par curiosité, cette expérience vous ne refuseriez pas de la réaliser avec moi?

—Vous pourriez plus mal choisir, réplique-t-elle et moi aussi d'ailleurs. J'ai la conviction qu'il nous serait possible de connaître, l'un par l'autre, des sensations nouvelles, une sorte d'ivresse rare et inoubliable.

Elle dit cela, calmement, sans la moindre gêne, tandis qu'un sourire ensorcelant allume ses prunelles. Je la devine prête à s'offrir, n'attendant qu'un geste de ma part. Elle est terriblement excitante et pourtant je résiste à cette dangereuse tentation.

Il m'a suffi de penser à Hélène.

Apparemment un peu déçue, mais très maîtresse d'elle-même, elle me parle alors des fabriques et de l'Onctuol. Visiblement, elle veut se documenter sur mes intentions, mes projets.

—L'oncle Edmond vous aime comme un fils. Il vous cédera ses biens par testament. C'est certain.

Je n'aime pas ce genre de réflexions et je réponds un peu sèchement.

—Il a bon pied, bon oeil, heureusement. Au surplus, je n'en demande pas tant. Il me suffit de gagner largement ma vie.

(A suivre)

Bienfaisance des Femmes rurales à Masham

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — L'Union catholique des femmes rurales de Ste-Cécile-de-Masham, sous la présidence de Mme Gilbert Martineau, a formé un comité de bienfaisance qui disposera d'un fonds particulier permettant de secourir les indigents de la paroisse. Mme Fortunat Vaillant, assistée de Mmes René Parent, Edouard Bélair et Yvonne Robinson, en assume la présidence.

Déjà les membres de ce comité ont préparé des paniers de provisions pour les familles pauvres à l'occasion des Fêtes. Des vêtements ont aussi été offerts aux enfants, ainsi que des jouets, gracieuseté de personnes charitables. A cet effet, le comité a reçu un don de $50 de la Société St-Jean-Baptiste de La Pêche. Le chèque a été remis à Mme Gilbert Martineau par Mme Albert Renaud, vice-présidente de la Société, lors de la récente réunion de l'UCFR, tenue à l'école de La Pêche. Par ailleurs, le comité sollicite des dons de toutes personnes généreuses de la région.

Au cours de cette dernière réunion de l'année 1961, on a procédé au tirage d'un prix d'une valeur de $5 entre douze membres qui n'ont manqué d'assister à aucune réunion mensuelle. Ce sont Mmes Yvonne Robinson, Léger Leblanc, Albert Legros, Henri Diotte, Fortunat Vaillant, Léger Legros, Josaphat Beaudoin, Adrien Legros, Lorenzo Martineau, Lucien Vaillant, Rodolphe Vaillant et Rolland Legros. La gagnante du prix a été Mme Lucien Vaillant. Cette année, à cause du changement de cercle, les présences seront comptées seulement de janvier à septembre. Le prix sera tiré en septembre. Cette première réunion pour l'année qui commence aura lieu le 19 janvier. La présidente a mentionné qu'elle souhaitait que chacune des dames y amène un nouveau membre.

L'abbé Laurent Martel, vicaire et aumônier, a présenté une étude religieuse très appropriée: "Qui est mon prochain".

Plusieurs dames ont apporté des décorations de Noël ou des travaux d'artisanat. Ceux-ci comprenaient: un couvre-lit tissé sur métier, par Mme Albert Legros; des chaussettes pour enfant, par Mme Albert Legros; un pyjama en flanellette, par Mme Jacques Gosselin; un tablier tissé sur métier, par Mme Gilbert Martineau; une robe deux-pièces, par Mme René Parent; une robe pour dame et un jumper pour fillette, par Mme Léger Leblanc; un manteau pour fillette, par Mme André Legros; des mitaines tricotées par Mme Arthur Brazeau; un ensemble crocheté pour bébé, par Mme Isai Brazeau; un ensemble tricoté pour bébé, par Mme Fortunat Vaillant; des mitaines confectionnées de tissu lainaux, par Mme Josaphat Beaudoin; un tablier en organdi, par Mme Adrien Legros; un gâteau décoré par Mme Lorenzo Martineau.

Mme René Parent a mérité le prix pour les travaux manuels. Mme Albert Legros a gagné le prix de présence. Les gagnantes des parties récréatives ont été: Mme Maurice Renaud, une nappe; Mme Marcel Sincennes, un tablier; Mme Roger Legros, deux bibelots; et Mme Léger Leblanc, la partie spéciale.

En fin de soirée, Mme Gilbert Martineau a donné une démonstration de décorations à l'occasion des Fêtes.

PLATS EN VOGUE POUR LES SMORGASBORDS DU TEMPS DES FÊTES

Dans les pays scandinaves, l'époque de Noël est marquée par la tenue de nombreux smorgasbords. Unique dans le monde de la gastronomie, le smorgasbord est un buffet chargé d'une multitude de plats froids ou chauds que l'invité consomme au rythme qui lui convient. Quelques bouchées de hareng et autres hors-d'oeuvre de poisson froid, ensuite des viandes froides et des salades de légumes; puis, de la viande, du poisson et des légumes chauds; enfin, du fromage et des fruits.

Pour les hôtesses canadiennes qui ont l'intention de dresser un buffet durant la saison des fêtes, voici deux plats que la tradition impose aux smorgasbords scandinaves, soit la Salade de hareng et la Tentation de Jannson, parfois appelée Anchois au gratin. D'après les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada, ces deux plats sont délicieux, économiques et faciles à préparer.

Salade de hareng

1 livre de hareng salé
1½ tasse de pommes de terre cuites en dés
1½ tasse de betteraves marinées en dés
1 tasse de pomme en dés
¼ de tasse d'oignon haché
⅓ de tasse de petits cornichons tranchés
¼ de tasse de vinaigre
2 c. à soupe d'eau
1 c. à soupe de sucre
⅛ de c. à thé de poivre blanc

Garniture

1 oeuf dur et du persil

Laver le hareng, l'étêter le faire tremper toute la nuit à l'eau froide. Egoutter, couvrir d'eau froide et porter au point de bouillottement. Puis égoutter de nouveau, écorcher et fileler le poisson. Le détailler en morceaux d'un demi-pouce. Mélanger ensemble le poisson, les pommes de terre, les betteraves, la pomme, l'oignon et les cornichons. Dans un autre plat, mettre le vinaigre, l'eau, le sucre et le poivre. Verser sur le mélange de poisson. Mélanger doucement mais à fond. Entasser le tout dans un moule de quatre tasses et refroidir durant plusieurs heures. Démouler et garnir de quartiers ou de tranches d'oeuf dur. Entourer l'aspic d'une couronne de persil. Servir avec un apprêt à la crème sure, rosée de jus de betteraves à volonté. Six portions.

Anchois au gratin

1 boîte (de 2 onces) de filets d'anchois ou 10 filets d'anchois
4 pommes de terre moyennes
2 oignons moyens
3 c. à soupe de beurre
1 tasse de crème

Egoutter les filets d'anchois et les détailler en morceaux d'un demi-pouce. Peler les pommes de terre et les détailler en languettes minces pour faire 4 tasses de pommes paille. Trancher les oignons et les faire attendrir sans les laisser brunir dans 2 c. à soupe de beurre. Disposer les pommes de terre, les anchois et l'oignon cuit par couches dans une cocotte graissée d'une pinte en commençant et en finissant par une couche de pommes de terre. Verser la crème sur le tout. Parsemer de noisettes de beurre. Cuire à four modéré (350°F.) jusqu'à ce que les pommes de terre soient tendres, c'est-à-dire environ 1 heure. De 4 à 6 portions.

VARIANTE: Des bouchées de hareng mariné peuvent remplacer l'anchois et donner à ce plat une saveur légèrement aigre-douce et très agréable. Mettre ½ tasse de hareng mariné, détailler en morceaux d'un demi-pouce, à la place des filets d'anchois. De plus saupoudrer les couches de pommes de terre d'une demi-cuillerée à thé de sel.

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie et Mme Carlos de Ferrari-Salzano ont quitté Ottawa aujourd'hui, pour un court séjour en Italie.

* * *

L'ambassadeur de Cuba et Mme Américo Cruz offrent une réception le soir du 3 janvier, pour marquer le 3e anniversaire du nouveau régime cubain.

* * *

Cercle de fermières

CHUTE-A-BLONDEAU — (DNC) — Le Cercle des fermières de Chute-à-Blondeau a tenu récemment une réception à l'occasion des Fêtes, où chaque membre a amené une invitée. Il y a eu échange de cadeaux, jeux divers, goûter. Les invités d'honneur étaient le R. P. Jean-Joseph, o.f.m. cap., et l'abbé Percy McGuire, curé. Ce dernier a remercié les membres du cercle pour leur constant appui dans les entreprises paroissiales et a souhaité l'augmentation du nombre des membres pour en assurer la relève.

* * *

Société d'étude et de conférences

Les membres du cercle Trahan de la Société d'étude et de conférences ont été reçus récemment chez Mlle Suzanne Lessard. Mlle Françoise Tchicemans a présenté une causerie sur la Belgique, son pays d'origine.

* * *

Mme Louis Forêt, de Hull, a reçu les membres du cercle Marion de la Société d'étude et de conférences. Mme Fulgence Charpentier, présidente de la Société, a donné un travail intitulé: "Impressions d'une femme de diplomate sur trois pays de l'Amérique latine".

* * *

De l'extérieur

Parmi les invités de l'extérieur du mariage Dorval-Drouin, samedi en l'église St-Pie-X, on mentionne: M. et Mme Pierre Drouin, de St-Lambert; M. et Mme Gustave Drouin, M. et Mme Georges DesRoches, M. et Mme Gilles Lépiney et M. et Mme Paul Lépiney, tous de Québec.

* * *

Récent mariage

Le mariage de Mlle Lucienne Blais-Thompson, fille de feu M. et Mme Jean Blais, à M. Gino Zanivan, d'Italie, a été bénit récemment en l'église St-François-d'Assise, d'Ottawa.

Le paon... le cygne... la dinde... toute la basse-cour y passe au temps des Fêtes

Et les restes?

Par EDNA BLAKELY

TORONTO (PC) — De nos jours, on aime bien admirer le beau plumage des paons et la grâce des cygnes mais il fut un temps où ces oiseaux régalaient le palais tout autant que les yeux.

Heureusement pour les ménagères modernes cependant, les méthodes de préparation des paons qu'on préconisait vers le 16e siècle sont depuis longtemps dépassées.

Cuite et emplumée

En effet, les recherches effectuées par l'Institut avicole du Canada démontrent qu'on enlevait d'un bloc tout le plumage de l'oiseau, y compris la queue, de façon à ce que le tout soit intact au moment de dresser sur le plat. L'aigrette et le plumage du cou étaient protégés pendant la cuisson par des linges humides. Après la cuisson, on réhabillait la bête de ses plumes multicolores.

Parfois, on irisait le tout de poudre d'or puis le paon à la royale était apporté dans la salle à manger sur un plateau d'or ou d'argent par une des dames de la cour précédée d'un cortège de musiciens et suivie d'un groupe de demoiselles vêtues de blanc.

La dinde règne aujourd'hui

Mais, de nos jours, c'est la dinde qui est le mets de choix; cet oiseau royal aurait été mis à la mode par Jacques 1er et bien que le mets de choix ne soit plus apporté à table avec un cérémonial aussi compliqué, il n'en soulève pas moins l'enthousiasme de tous les convives.

Dans certains foyers canadiens, il restera bien un peu de dinde après la fête de Noël et, si vous projetez une autre réception pour le Jour de l'an, il y a plusieurs façons d'apprêter les restes pour obtenir un plat succulent.

Ainsi, les gros morceaux peuvent être coupés en cubes et piqués d'un cure-dent pour être disposés sur un porte-hors-d'oeuvre; si vous n'en possédez pas, il est facile d'en préparer un avec une grosse pomme ou un demi-pamplemousse. Accompagnez d'une sauce à votre goût pour les trempettes de dinde.

Il y a aussi la trempette dite "Du caquetage et du glousse-ment", ainsi appelée parce qu'elle marie les oeufs et la dinde.

Délicieux avec toast

A une tasse de dinde coupée en petits morceaux ajoutez un ou deux oeufs cuits durs. Mêlez le tout ensemble dans un appareil électrique ou passez dans le plus fin hachoir. Ajoutez assez de crème ou de mayonnaise pour bien lier et ajoutez du sel, du poivre, un peu d'oignon finement haché — ou du jus d'oignon — de l'ail — ou de la poudre de carri — et quelques grains de poivre de cayenne. Servez avec de petits biscuits salés ou des petites rôties.

Une fois que vous aurez utilisé toute la viande, n'oubliez pas que la carcasse et les os donnent la matière toute indiquée pour un délicieux bouillon. Ajoutez-y simplement de six à huit tasses d'eau, portez à ébullition, puis laissez mijoter à feu doux pendant une heure.

Retirez les os et ajoutez une demi-tasse de chacun des ingrédients suivants finement tranchés: oignon, carrottes, céleri; quelques feuilles de céleri, une tasse de tomates en conserve — facultatif — et deux ou trois cuillerées à soupe d'orge. Laissez mijoter encore une heure. Epurez, ajoutez les petits bouts de viande laissés sur la carcasse, réchauffez et servez, vous aurez environ quatre tasses de soupe.

RENSEIGNEZ-VOUS
Rien à changer... Rien à remiser!
La magnifique et robuste
PORTE VITREE ET MOUSTIQUAIRE
RUSCO
18 couleurs décoratives
Tout acier, se remise automatiquement
TELEPHONEZ POUR UNE DEMONSTRATION GRATUITE
dans le film RUSCO
de 15 minutes en technicolor, dialogue en français "un pas en avant"
RUSCO WINDOWS
(OTTAWA) LTD.
CE. 6-2379
219 ave Pretoria

STEINBERG
22e DERBY ANNUEL de BÉBÉS
CES MAGNIFIQUES PRIX A CHACUN DES 10 PREMIERS BEBES DE 1962 NES A OTTAWA, HULL ET PETAWAWA!

REGLEMENTS

(1) Les parents des 10 premiers bébés de 1962 devront habiter à Ottawa, Hull et Petawawa.

(2) Le médecin ou l'infirmière en service, devra contresigner le bon d'inscription et attester l'authenticité de l'heure, des minutes et des secondes (H.N.E.) de la naissance du bébé.

(3) Les bons d'inscription (ou les lettres) devront être adressés au DEPT. DU DERBY DES BEBES, STEINBERG'S LIMITED, 5400, rue HOCHELAGA, Montréal, Qué.

(4) Les inscriptions doivent être mises à la poste pas plus tard que le 6 janvier 1962.

(5) Les gagnants seront avisés par la poste.

- LAIT EVAPORE BORDEN
- BISCUITS FARLEY
- SIROP DE MAIS BEE HIVE
- FRUITS et LEGUMES SWIFT
- CEREALES, ALIMENTS, JUS et VIANDES POUR BEBES GERBER
- SAVON IVORY ET IVORY SNOW
- CEREALE INFANTSOY
- ALIMENTS et VIANDES POUR BEBES HEINZ
- PAPIER DELSEY ET TISSU KLEENEX
- SAVON, HUILE ET POUDRE BABY'S OWN
- OUATE CURITY (Picker) ET EN BOULES
- BROSSE ET PEIGNE SUPERIOR
- TASSE Reliance Protecto
- CINTRES et EPINGLES A COUCHE RELIANCE PROTECTO
- SEAU ET COUVERCLE A COUCHES TUDOR ROSE
- LIVRET D'EPARGNE "PINKY" et 100 TIMBRES "PINKY" GRATUITS

PRIX

Chaque bébé recevra également un des prix suivants:

• Matelas et protecteur pour berceuse "Little Heir" • Chaise haute Nortex • Lit ou siège d'auto International • Pèse-bébé Nursery Queen • Couverture "Wendy" • Ensemble pour bébé Nursette Hankscraft.

DECOUPEZ ET POSTEZ CE BON D'INSCRIPTION

Je désire inscrire le bébé suivant, un garçon ☐ une fille ☐ au 22e Derby annuel de bébés STEINBERG.
Nom des parents ..... (en lettres moulées)
Adresse des parents .....
Né à l'hôpital .....
Heure exacte de la naissance ..... (jour, heure, minutes, secondes)
Médecin ou infirmière en service .....

Toutes les formules d'inscription doivent être postées avant minuit, le 6 janvier 1962, au Département du Derby des Bébés Steinberg's Limited, 5400 rue Hochelaga, Montréal 3 P.Q. (Les gagnants seront avisés par la poste).

STEINBERG

Seul le nouveau dentifrice au fluor Colgate

aide à prévenir la carie

et a

meilleur goût que tout autre dentifrice au monde



BROSSEZ-VOUS LES DENTS AVEC LE NOUVEAU DENTIFRICE AU FLUOR COLGATE ET PROFITEZ DE SES AVANTAGES

Les fabricants de la Crème Dentifrice Colgate mettent maintenant à votre disposition l'amélioration la plus récente au monde en fait de dentifrice—le nouveau Dentifrice au Fluor Colgate—le seul qui a cette saveur délicieuse que les enfants aiment tant. Pour que le fluor protège les dents efficacement, elles doivent être tenues absolument propres. Le nouveau Dentifrice au Fluor Colgate nettoie vos dents mieux qu'aucun autre dentifrice. Son nouveau goût rafraîchissant vous encourage à vous brosser les dents régulièrement; vos dents restent éclatantes et votre haleine rafraîchie. Que vos enfants se brossent les dents avec le nouveau Dentifrice au Fluor Colgate dès aujourd'hui: vous aiderez ainsi à prévenir la carie. Seul le Dentifrice au Fluor Colgate, la dernière amélioration en fait de dentifrice au fluorure stanneux, aide à prévenir la carie et a meilleur goût que tout autre dentifrice au monde.

Colgate
CRÈME-DENTIFRICE avec GARDOL

Une nouveauté présentée par les fabricants de la Crème Dentifrice Colgate
—AU PREMIER RANG MONDIAL POUR LES DENTIFRICES

No. CFT-6102-3C—

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-Journal
Nouvelles agricoles
6.20—Musique en dînant
6.45—Actualités économiques
7.00—Radio-journal — en vedette
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Variétés
8.00—Radio-joujrnal
Place publique
8.30—Pirouettes de Blackburn
8.30—Les petites symphonies
9.00—Les grandes premières
10.00—Radio-journal
10.15—Rond-point
10.30—Adagio
11.00—Radio-journal commentaires
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Musique de danse
11.45—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.02—Aux portes de la nuit
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
Canzoni
7.30—Panorama Di
8.00—Le Chant de Noël
8.30—Les Petites Sym.
9.05—Chansons can.
9.30—Musique étrangère
10.00—Radio-journal
10.15—Rond point
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Your World Today
6.30—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush Hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Newscast
9.05—PM Show
9.30—Court of Opinion
10.00—Newscast
10.05—Russ Thomas
10.30—Newscast
10.40—PM Show
10.45—City Beat
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—News
6.35—Showbill
7.00—News
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bob Jeffrey's
8.35—Hockey North Bay à Hull-Ott.
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports finfal
11.15—Lean back & Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles (nouvelles à toutes les demi-heures

CBO-OTTAWA
6.00—CBC Nouvelles
6.10—Byline
6.15—Roving Reporter
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Men Behind the News
7.00—Facade
7.30—The Twenties Roar
8.00—Soundings
8.30—Citizens Forum
9.00—Orch. de Covent Garden
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking personally
10.30—Eventide
11.00—Internatl. Carousel
12.00—CBC Nouvelles, météo, sports—
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (T)
8.00—Concert (M)
9.00—Musique de chambre (T)
10.00—In A Lighter Mood (T)
10.30—Adagio (M)
11.00—L'heure du concerto (M)

VENDREDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'-sous
7.00—Radio-journal — Prière
7.15—Radio-journal — Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-journal
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—Une orchidée de Gisèle
9.10—Jus d'orange et café
9.30—Partage du matin
10.00—Radio-journal en vedette
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Fémina
10.45—Miss Music-Hall
11.00—Radio-journal — Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.45—Le trio lyrique
Prévisions atmosphériques
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Nouvelles sportives
1.20—Dix minutes d'entracte
1.30—Une demi-heure avec . . .
2.00—Radio-journal — Quand l'opéra se donne des airs
2.30—A votre choix
3.00—Radio-journal
Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—J'aurais voulu danser
5.15—Métro-magazine
5.45—Commentaires
Prévisions atmosphériques
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.15—Chez Bébert
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.30—Bonus Postal Purity
10.35—Bouquet de Paris
11.00—Nouvelles
11.05-11.30—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Un homme et son péché
1.30—Pousse café
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Miss Music Hall
2.45—Rythmes et chansons
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Fiesta
4.05—Chez Bébert
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.30—Farm notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
11.55—Time to Chat
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Here's Ann
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Newscast
5.05—Rush Hour

CFRA-OTTAWA
6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05 à midi — Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye show
10.15—Orchids Gisèle
10.20—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Market Report
1.00—Nouvelles
1.10 à 3.30—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along.
2.00—Nouvelles
2.05—Bulletin board
2.10—Bobbin' Along
2.17—Count Blessings
2.30—Nouvelles
2.31—I Give Away
3.00—Nouvelles
3.05—Bulletin board
3.10—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
4.05—Bulletin board
4.10—Showbill
4.15—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.29—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the Music
6.30—CBC Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles nationales
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles locales
7.35—Morning Devotions
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March Time
8.45—Music from the shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Morning Music
9.45—Court of opinion
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Children of the World
11.30—The Archers
11.45—Patty and Peter
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Don Messer
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Solo
3.30—Prairie Playhouse
4.00—Nouvelles
4.03—Chicho's Place
4.30 à 6.00—Jim's Here
5.00—Nouvelles
5.50—The Roaring Game and Sports Review
6.00—Nouvelles



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

La pièce religieuse "Noël sur la place", d'Henri Ghéon, présentée trois fois en version anglaise par les Cathedral Players

Il y a une couple de semaines, seules deux repnésentations par le Concert Group étaient prévues durant la période de relâche. Puis, un concert par l'Orchestre national des jeunes vint s'ajouter pour le 31 décembre à l'horaire si peu chargé de cette période d'inactivité. Maintenant, il faut ajouter trois représentations, du 28 au 30 décembre, de la pièce religieuse "Noël sur la place", d'Henri Ghéon, données en anglais sous le titre "Christmas in the Market Place" par les Cathedral Players d'Ottawa.

Ce groupe est une nouvelle troupe qui se consacrera au théâtre religieux. Michael Meiklejohn en est le directeur et le metteur en scène. Aussi, les Cathedral Players comptent deux noms très connus du théâtre local, notamment Elizabeth Hicks (Marie) et Bruce Feather (Joseph). Les trois autres interprètes sont Jessie Wilson, Peter Nicholls et Ian Ritchie.

"Noël sur la place" se situe au moyen âge. Un groupe de gitans se trouvent dans un village avec très peu de choses à faire la veille de Noël. On décide à s'entretenir du mystère de la naissance de l'Enfant-Dieu. D'où la belle oeuvre de Ghéon.

Cette pièce sera présentée à l'église Christ Cathedral. Le rideau se lèvera à 8 heures.

Chez Nesta Toumine

Les danseurs du Concert Group du Classical Ballet ne se reposent pas sur leurs lauriers après leur représentation du 26 décembre, spectacle qui attira plus de 800 enfants et adultes à Fisher Park pour une matinée de "Casse-Noisette" et du 2e acte du "Lac des cygnes". Il y avait répétition, mercredi soir, en vue de la reprise du 29 décembre, à 8 h. 30. On sait qu'il y a tour de rôle, c'est-à-dire que les principaux danseurs de la matinée changeront de rôle pour la soirée.

A cette répétition, il y avait plusieurs visiteurs, dont Charles Chalmers, ancien membre de la troupe, qui fait maintenant carrière aux Etats-Unis. Il est chez ses parents pour quelques jours.

Seule Sharleen Armour n'a pas répété. Elle a été légèrement blessée à un pied. Tous les autres membres de la compagnie ont travaillé jusqu'à 11 h. 30.

De ceci et de cela

Le **Royal Winnipeg Ballet** vient de signer un contrat pour entreprendre en 1962 une tournée qui amènera la compagnie dans presque tous les Etats américains... La troupe professionnelle de Winnipeg a déjà fait la tournée de plusieurs des Etats du nord-ouest...

Très beau geste du **Choral Union**... Les membres de cette chorale ont versé **$200** au fonds de secours organisé par **sir Malcolm Sargent** en faveur de la veuve du baryton **James Milligan** et de leur enfant... Milligan avait été soliste à plusieurs reprises avec le Choral Union...

Mercredi soir, les **Chanteurs Rex Le Lacheur** se sont produits dans un concert du temps des Fêtes... Leur auditoire était composé de vieillards...

Le **Little Cinéma**, chemin de Montréal, ouvrira ses portes le **4 janvier** prochain. La direction nous promet plusieurs films fort intéressants...

Si vous avez un moment, ce soir, à 11 heures, soyez des nôtres à **"Vue"**, à **CJOH**. Nous y serons interviewé... On nous dit qu'il s'agira du dernier "Vue", car cette télémission est appelée à disparaître... Nous espérons qu'il était question de biffer "Vue" de l'horaire avant et non depuis notre invitation à y paraître!?!

Vendredi après-midi, à 2 heures, **David Moroni**, premier danseur du **Classical Ballet**, sera interviewé par **Robert Allayn** à **"Reflets du jour"**, une émission quotidienne du poste **CKCH**.

André Maurois parle de son roman 'Climats'

"CLIMATS est un roman très cher à mon coeur, dit l'auteur, André Maurois, parce que j'y ai exprimé des sentiments forts que j'avais moi-même éprouvés. Le héros du livre, Philippe, n'est pas moi, mais il a des traits de moi et je crois le bien comprendre. Quant aux deux héroïnes, Odile et Isabelle, elles représentent deux types de femmes que j'aime, pour des raisons différentes. Beaucoup de lectrices se sont reconnues dans l'une ou dans l'autre. Que de lettres j'ai reçues qui disaient: Je suis Odile ou je suis Isabelle. Naturellement j'en étais heureux.

"Quels sont les thèmes de "CLIMATS"? Le premier, c'est que nous avons besoin de certains êtres qui nous font vivre dans le "climat" qui est le nôtre, même si ce climat est celui de la souffrance. Mais aujourd'hui, me disait hier une jeune femme, nous n'avons même pas le temps de souffrir. Hélas! On en trouve le temps. Le second thème, c'est la transformation d'un homme par ses amours. Philippe, dans la seconde partie du roman est devenu assez semblable à ce qu'avait été Odile; Isabelle deviendra semblable à Philippe. Ce que nous avions d'abord blâmé chez ceux que nous aimions, nous devient précieux parce que lié à eux. Enfin le troisième thème est la dernière phrase du livre: Nos destinées et nous volontés jouent presque toujours à contretemps."

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le jeudi 28 décembre, de 8 à 9 heures.

1. Marche des Rois Mages — J. B. Lully
2. Adoration — F. Borowski
3. Dancing Doll — E. Poldini
4. Cantiques:
   (a) What is this Lovely Fragrance
   (b) The Angel Gabriel
   (c) Ding, Dong, Merrily on High
5. Suite Casse-Noisette — P. Tchaïkovsky
   Danse de la Fée dragée
   Danse des flûtes du Pan
6. Air pour carillon — P. Price
7. Symphonie des jouets — J. Haydn
   Allegro
   Menuet et Trio
   Finale
8. Hansel et Gretel — E. Humperdinck
   Danse et Prière d'enfants
   "O Canada" et "Dieu protège la reine".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M). CBOFT (9), CBFT (2)

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montreal

JEUDI 28 DECEMBRE
12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage:
"Les gangsters du château d'If"
3.00—Casse-tête
3.30—Réflextion faite
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—Le grand Duc
5.30—Champion
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—OF—Perspectives
F—Carrefour
7.00—OF—Dr. Brault
7.15—Une semaine avec . . .
7.30—Clé de sol
8.00—Filles d'Eve
8.30—Rendez-vous avec Michelle
9.00—Misère et noblesse
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaire
11.34—Théâtre chez-soi:
11.34—Errol Flynn:
"Le repas de famille"

VENDREDI 29 DECEMBRE
12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage:
"Dr. Laënnac"
3.00—L'éternel féminin
3.30—Actualités féminines
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—L'écran des jeunes
5.30—L'épée de Florence
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec . . .
7.30—Inspecteur Blaise
8.00—Le mors aux dents
8.30—Insolences d'une caméra
9.00—Cinéma international:
"Les kidnappers"
10.30—L'art et son secret
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—Cinéma:
OF—"Le plus beau moment"
F—"La Strada"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

JEUDI 28 DECEMBRE
12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Film (NFB)
"Joe e Roxy"
1.00—O—Afternoon Edition
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—American Musical Theatre:
"20's Musical Comedies"
3.30—People and Places
3.45—Rope Around the Sun
4.00—O—Pete et Gladys
M—Cartoon Corner
4.30—Let's Look
4.45—Alberta Game Farm
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Dick Tracy
6.00—O—Father of the Bride
M—Ichabod And Me
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Affaires municipales
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—County Pride
M—The Sportbeat
7.45—O—Valley of Yesteryear
8.00—Sir Francis Drake
8.30—My Three Sons
9.00—The Detenders
10.00—Ben Casey M.D.
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.20—Night Final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
"Christmas Eve"
11.36—O—Dial 999
12.07—O—British Movie Night:
"Pry Rot"

VENDREDI 29 DECEMBRE
12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Long métrage:
"Ali Baba and the Forty Thieves"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Pat et Ernie
3.30—Friendly Giant
3.45—Sing Ring Around
4.00—O—Cannonball
M—Tales of Dickens
4.30—The World of Tim Fraser
4.45—Magic Coiffure
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Tidewater Tramp
6.00—O—Folderol
M—World of Giants
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—C—Sports Huddle
M—Let's Face It
8.00—Country Hoedown
8.30—Car 54
9.00—Tommy Ambrose
9.30—Perry Mason
10.30—O—Spirit of Christmas
M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere:
"Red River"
11.37—O—Great Movies:
"Dream Boat"

CJOH — CANAL 13

JEUDI 28 DECEMBRE
1.15—Reflections
1.20—Voici Babou
1.50—Picture Page
3.25—Plaza 13
4.30—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Rawhide
6.50—Nouvelles
6.57—Météo
7.00—The Phil Silvers Show
7.30—Showdown
8.00—Channel 13 Playhouse:
2.00—Film: "Huckleberry Finn"
"The Children Hundreds"
9.30—Sing Along with Mitch
10.30—Nouvelles Internationlaes
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Vue
11.30—The Big Movie:
"Turn off the Moon"
12.50—Picture Page
1.00—Reflections: Rev. Arthur W. Currie

VENDREDI 29 DECEMBRE
1.15—Reflections
1.20—Voici Babou
1.50—Picture Page
2.00—Film: "Duck Soup"
3.25—Plaza 13
4.30—Cartoonerville
5.30—Robin Hood
6.00—Five Fingers
6.50—Nouvelles
6.57—Météo
7.00—Bachelor Father
7.30—West Coast
8.00—Channel 13 Playhouse:
"Confirm or Deny"
9.30—King of Diamonds
10.00—The Detectives
10.30—Nouvelles Internationales
10.45—Météo
10.50—Skiskule
11.20—Sports Final
11.25—The Big Movie:
"Twelve O'Clock High"
1.40—Picture Page
1.50—Reflections: Rev. Arthur W. Currie

Radio Sacré-Coeur

Les causeries pour le reste de la semaine à "Radio-Sacré-Coeur" seront les suivantes. A l'écoute au poste CKCH.

JEUDI: M. Ernest Pallascio-Morin **Bilan de l'année** Chant par les Pères Jésuites de Montréal.

VENDREDI: Emile Muller, s.j. **Dernier mot sur la mode** Chant par le Couvent Ste-Anne de Lachine.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j. **Notre croissance spirituelle** Chant par les Frères Maristes d'Iberville.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Bachelor in Paradise" (2R) 12.00 - 2.20 - 4.40 - 7.05 - 9.30. Dern. 9.00.

CARTIER — "The Parent Trap" (1) 2.16 - 5.46 - 9.21. "Chartroose Caboose" (2) 1.00 - 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.

CENTRE — "Broken Lance" (2) 12.17 - 3.32 - 6.47 - 10.02. "Don't Give Up the Ship" (2) 2.00 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.22.

CINEMA DE PARIS — "Légion Etrangère" (2) 6.40 - 9.51. "En bordée" (2) 8.18. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Call Me Genius" (2) 1.19 - 3.24 - 5.29 - 7.34. 9.41. Dern. 9.22.

ELGIN — "Pocketful of Miracles" (2) 1.29 - 4.07 - 6.45 - 9.24. Dern. 9.04.

ELMDALE — "Flower Drum Song" (2) 1.20 - 4.00 - 6.35 - 9.20. Dern. 8.55.

LAURIER — "La fille du boucanier" (?) 1.10 - 4.04 - 6.58 - .52. — "Le tigre du Bengale" (2R) 2.29 - 5.23 - 8.17. Dern. 8.17.

LINDEN — "Dog of Flanders" (1) 1.45 - 5.05 - 8.30. "Tarzan the Magnificent" (2) 1.00 - 3.20 - 6.40 - 10.05. Dern. 8.05.

MAYFAIR — "Snow White and the Three Stooges" (1) 1.00 - 4.15. "Double Bunk" (2R) 2.45 - 8.00. "Wild in the Country" (2R) 6.05 - 9.35. Dern. 8.00.

NELSON — "King of Kings" (2R). Soirées du lun. au sam. 8.00. Matinées pour enfants du 23 déc. au 1 jan. — Guichet ouvert à 1.30 p.m. — Film 2.00 p.m.

REGENT — "Babes in Toyland" (?) Guichet ouvert à 9.30 a.m. Film: 10.00 - 12.04 - 2.18 - 4.32 6.46 - 9.00. Dern. 9.00.

RIDEAU — "Ugly Duckling" (2) 1.25 4.55 - 8.25. "Mysterious Island" (1) 2.50 - 6.20 - 9.50. Dern. 8.10.

SOMERSET — "Flower Drum Song" (2) 1.22 - 4.00 - 6.38 - 9.21. Dern. 8.56.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN — Jusqu'à samedi
"TARZAN THE MAGNIFICENT"
Gordon Scott — Jock Mahony
"DOG OF FLANDERS"
En couleurs avec David Ladd

LAURIER
A L'AFFICHE !
2 films en Technicolor
"LA FILLE DU BOUCANIER"
Yvonne De Carlo — Philip Friend
"LE TIGRE DU BENGALE"
Debra Paget — Paul Christian

Tabu PRESENTE
PHIL LAHAM ET SES CONTINENTALS
tous les soirs
Beacon Arms HOTEL
88, rue Albert, Ottawa
PAS de FRAIS DE COUVERT

Cinéma de Paris — A L'AFFICHE
"Femme capiteuse et passionnée"
VIVIANE ROMANCE dans "LEGION ETRANGERE"
— aussi —
JEAN RICHARD — PHILIPPE CLAY dans "EN BORDEE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

WALT DISNEY — Hayley MILLS — MILLS
THE PARENT TRAP! TECHNICOLOR
ENFANTS ADMIS EN MATINEE
—2e FILM en COULEURS—
"CHARTROOSE CABOOSE"
Molly Bee
— Aujourd'hui à samedi —
Maureen O'HARA - Brian KEITH
Cartier — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — MAIN ST., HULL PR. 7-4141

AMOUR et PLAISIR dans la BANLIEUE !
M-G-M presents BOB HOPE - LANA TURNER
in TED RICHMOOD production
Bachelor in Paradise
JANIS PAIGE JIM HUTTON PAULA PRENTISS
in CINEMASCOPE and MetroCOLOR
Capitole — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — BANK AT QUEEN STS. CE. 3-1579
A L'AFFICHE
Programme pour adultes

GLENN FORD BETTE DAVIS HOPE LANGE ARTHUR O'CONNELL
Prix réguliers !
FRANK CAPRA'S Pocketful of Miracles
PANAVISION COLOR
TOUS LES JOURS A 1.25 — 4.05 — 6.45 — 9.20
ELGIN at UNIGAR ELGIN PHONE CE 2-0101

Des aventuriers en face d'un grave péril
mysterious island
starring Michael Craig in Superdynamation in Eastman COLOR
You'll Flip over the fun in THE UGLY DUCKLING
Added Laffs
Rideau RIDEAU AT DALHOUSIE

Metro-Goldwyn-Mayer présente la réalisation de Samuel Bronston
KING OF KINGS
Filmed in 70MM SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
GUICHET OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A 9 H.
SPECIAL ! MATINEE TOUS LES JOURS à 2 h. D'AUJOURD'HUI AU 1er JANVIER
ENFANTS : 90c
Semaine de Noël seulement
LE SOIR à 8 h. : Orch. Loges
Du lundi au jeudi 1.75 2.00
Vendredi, samedi et jours de fête 2.25 2.50
EN MATINEE à 2 h. :
Le mercredi 1.25 1.50
Samedi et jours de fête 1.75 2.00
Cinéma NELSON Angle RIDEAU et NELSON CE. 3-8803

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA
Enfants de 10 ans et plus admis aux matinées mercredi, samedi, dimanche et tous les jours de fête légale !
SON ENTIEREMENT STEREOPHONIQUE
vu dans la splendeur du CINERAMA
Voici la plus belle aventure de votre vie !
La production de Lowell Thomas en TECHNICOLOR
SEARCH FOR PARADISE
REPRESENTATIONS SPECIALES DE NOUVEL AN :
MATINEES à 2 h. p.m. : Sam. et Dim., le 30 et 31 déc. 1961
Lun., mar., et merc., le 1er, 2 et 3 janvier 1962
SOIREES à 8 h. 40 p.m. : Tous les soirs de semaine, excepté les dimanches quand la représentation commence à 7 h. 30 p.m.
★ Enfants de 10 ans et plus admis en matinée.
POUR LE NOUVEL AN OFFREZ DES BILLETS-CADEAU CINERAMA !
Billets disponibles dans toute la gamme des prix et pour toutes les représentations. Nous enverrons les billets avec vos compliments.
IMPERIAL THEATRE — 1430 RUE BLEURY — AV. 8-5603
POSTEZ-NOUS VOTRE ORDRE !

Spectacle spécial pour enfants
Un programme spécial de films présenté par le Conseil du film d'Ottawa et le Musée national du Canada.
AU MUSEE NATIONAL
Samedi à 2 h. 15 p.m. — Entrée gratuite.

CONCERT GRATUIT
L'Orchestre National Youth du Canada
VICTOR FELDBRILL et WILFRID PELLETIER
conducteurs
PROGRAMME :
Ouverture, Flûte Enchantée ..... Mozart
7e Symphonie en La majeur ..... Beethoven
Prélude pour orchestre ..... Jean Vallerand
Roméo et Juliette ..... Tschaikowsky
THEATRE CAPITOL
Dimanche, 31 décembre 1961, à 2 h. 30 de l'après-midi.
IL Y AURA COLLECTE



NOEL A LA MANIERE DE... Les deux étoiles du cinéma américain, TONY CURTIS, à gauche, et YUL BRYNNER ont été surpris en train de se couper une cuisse de dinde à la manière des Cosaques d'il y a 400 ans. Curtis et Brynner sont les vedettes de "Taras Bulba", d'après le roman de Nicholai Gogol, production de $7,000,000, qui a été tournée dans les plaines de l'Argentine. Harold Hecht est le réalisateur et J. Lee Thompson, le metteur en scène. United Artists lancera "Taras Bulba" au cours de 1963.

Nous vous présentons Bev HIGGENS en vedette les mardis, jeudis et samedis goûtez à notre fameux SMORGASBORD servi de 6 à 9h. du soir, du lundi au samedi au TEA WAGON 112, rue Rideau CE. 2-9416

Ecole de $100,000.00 pour les enfants arriérés
C'est grâce à votre assistance aux soirées monstres que le CLUB LIONS D'OTTAWA est en train de parachever son oeuvre la plus récente.



REUNION POLITIQUE A QUEBEC — Le premier ministre John Diefenbaker et plusieurs membres de son cabinet ont rencontré aujourd'hui le gouverneur général Georges-P. Vanier, à la résidence illustrée ci-haut, située à la Citadelle de Québec.

(Photofax PC)

Nouveaux refuges d'oiseaux migrateurs dans l'Arctique

Le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales a annoncé aujourd'hui l'établissement de six nouveaux refuges d'oiseaux migrateurs dans l'ouest de l'Arctique.

Leur superficie globale de 32,870 milles carrés sextuple la superficie totale des refuges d'oiseaux migrateurs au Canada, qui englobe maintenant 39,136 milles carrés. Ces refuges d'oiseaux migrateurs ont été établis dans l'ouest de l'Arctique afin de protéger les terrains de nidification d'oiseaux aquatiques d'importance pour l'Amérique continentale.

Les oiseaux qui font leurs nids dans cette région et qui parcourent le continent américain tout entier dans leurs migrations, comprennent les canards, les oies, les cygnes et les oiseaux côtiers. L'administration de ces refuges établis par arrêté en conseil en vertu de la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, relève du Service canadien de la faune.

Le Canada a maintenant 108 refuges d'oiseaux migrateurs. Les nouveaux refuges sont les suivants: refuge de l'île Kendall, refuge du delta de la rivière Anderson, refuge du cap Parry, refuge du golfe Reine-Maud et refuges nos 1 et 2 de l'île Banks.

La protection de ces terrains septentrionaux de nidification est assurée en quelque sorte en prévision d'une accentuation des travaux d'exploration minière qui pourraient être préjudiciables à l'habitat de ces oiseaux migrateurs. Les modifications de l'habitat pourraient réduire de façon appréciable les populations d'oiseaux aquatiques qui constituent une importante ressource renouvelable, de grande valeur tant esthétique qu'économique pour plusieurs milliers de personnes qui habitent notre continent. L'établissement de ces refuges n'empêche pas l'exploration et l'exploitation minières dans leurs limites; ce n'est qu'un moyen de contrôler les agissements de ceux qui effectuent des travaux d'exploration ou d'exploitation sur place.

L'établissement de ces refuges ne touchera pas aux intérêts des Indiens et des Esquimaux dans les limites des refuges situés au nord du 60e parallèle. Les Indiens et les Esquimaux pourront piéger les animaux à fourrure et porter des armes à feu dans les limites des refuges et pourront aussi chasser les mammifères marins et le gros gibier en saison. On permet les traîneaux à chiens, mais on ne permet pas de laisser les chiens gambader à tout hasard alors que les oiseaux migrateurs sont dans les refuges.

On trouvera ci-après la description des refuges, ainsi qu'une liste des espèces d'oiseaux aquatiques qui y font leurs nids.

Refuge de l'île Kendall
(234 milles carrés)

Ce refuge, situé dans le delta du fleuve Mackenzie, comprend une partie de l'île Kendall et des îles basses du sud. Les espèces qui y font leurs nids sont les canards, les oies blanches, les cygnes siffleurs, les bernaches noires et les oies à front blanc.

Refuge du delta de la rivière Anderson
(418 milles carrés)

Ce refuge comprend une bande de terre près de l'embouchure de la rivière Anderson, de Huskey Bend en direction nord jusqu'aux baies Wood et Liverpool. Les espèces qui y font leurs nids, sont les cygnes siffleurs, les bernaches canadiennes, les oies à front blanc, les oies blanches, les bernaches noires et plusieurs canards et oiseaux côtiers. C'est aussi un important lieu de relais pour les oies à l'aller vers l'île Banks et à leur retour.

Refuge du cap Parry
(approx. un mille carré)

Trois petites parcelles de terrain le long de la côte du golfe Amundsen près du cap Parry constituent des refuges établis pour protéger une colonie petite mais unique de marmettes. Le principal endroit de nidification se trouve sur la face des falaises les plus à l'ouest, au nord de l'emplacement Pin Main de la ligne DEW.

Refuge du golfe Reine-Maud
(24,240 milles carrés)

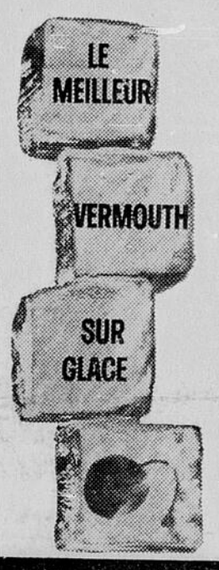
Ce refuge possède la plus grande variété d'oies de tout terrain de nidification en Amérique du Nord. Plus de 95 p. 100 de la population mondiale des rares oies de Ross font leurs nids dans ce refuge. C'est aussi un important terrain de nidification pour les bernaches canadiennes, tant les races de grande taille que celles de petite taille, pour les bernaches cravants et les bernaches noires, pour les oies bleues, les oies blanches et les oies à front blanc.

Refuge no 1 de l'île Banks
(7,922 milles carrés)

Ce refuge est situé dans la partie sud-ouest de l'île Banks, entre la côte et la rivière Bernard, et s'étend au sud jusqu'au lac Raddi et à la côte de la baie Thesiger. Ce refuge ne comprend cependant pas une certaine superficie autour du havre Sachs. Il a été établi pour la protection d'une forte population d'oies blanches, de bernaches noires et d'eiders remarquables.

Refuge no 2 de l'île Banks
(55 milles carrés)

Ce refuge comprend une partie de la vallée de la rivière Thomsen et toute la baie Castel.



...meilleur en cocktails aussi!

CINZANO

Vermouth | SEC—IMPORTÉ DE FRANCE
SUCRÉ—IMPORTÉ D'ITALIE

Le préféré en Europe, il sera aussi le vôtre!

C'EST DE CHEZ BIRKS

articles pour la toilette

EN STERLING DE BIRKS

Quelle merveilleuse façon de célébrer une occasion importante... un anniversaire, l'anniversaire de naissance d'une personne chère ou les débuts d'une jeune fille. Un cadeau qui sera apprécié des années durant.





PRINCESSE MARGARET

Accessoires pour assortir disponibles dans tous les modèles.

VICTORIA PRINCESSE ANNE VENISE

VICTORIA, nécessaire de 3 morceaux * 49.50
PRINCESSE ANNE, nécessaire de 3 morceaux * 58.50
PRINCESSE MARGARET, nécessaire de 3 morceaux * 66.50
VENISE, nécessaire de 3 morceaux* 70.00

*Le nécessaire 3 morceaux comprend le miroir, la brosse à cheveux et le peigne; tous les morceaux sont disponibles individuellement.

DISPONIBLES SELON LE MODE DE CRÉDIT BUDGETAIRE DE BIRKS
10% à compte, le solde en dix mensualités

BIRKS
ORFEVRES

DEUX MAGASINS DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN

BIRKS B-B

101, RUE SPARKS
BILLINGS BRIDGE

Téléphone CE. 6-3641 pour les deux magasins

QUE SERAIT LA VIE SANS LA COULEUR?

Bien calée dans votre fauteuil fuchsia et chaussée de suède vert tranchant sur le tapis mandarine, songez combien la couleur agrémente notre vie.

Ce n'est pas que les goûts deviennent plus cocasses, mais des centaines de couleurs nouvelles nous sont offertes. Grâce aux méthodes modernes de teinture, une ravissante nuance nouvelle peut devenir en quelques mois à la portée de tout acheteur canadien de vêtements et de meubles.

En toutes saisons, la dinde de Noël ou le légume vert

LE CONTRASTE DE NOS PRODUITS CONGELES AVEC LES CONSERVES DE GRAND-MERE

Ce fut dans le dur climat du Labrador qu'un explorateur, reconnu plus tard un pionnier de l'industrie des aliments congelés, a découvert en 1917, que la consommation des légumes frais en plein hiver serait parfaitement possible. Clarence Birdeye, membre d'une expédition américaine, imagina de plonger des choux dans un baril d'eau, qu'il exposa à la glaciale température ambiante. La congélation fut si rapide que Birdeye et ses compagnons n'avaient qu'à tailler la glace du congélateur primitif pour agrémenter leur menu d'un légume vert bien frais.

Aujourd'hui de Chicoutimi à Victoria, on peut se procurer à toutes époques de l'année, des légumes congelés ayant gardé leur fraîcheur estivale.

Toute Canadienne de plus de 30 ans se souvient de l'époque où on ne mettait la dinde au four qu'à Noël et au Jour de l'an, parce qu'il était impossible d'en trouver à d'autres moments. Aujourd'hui, on s'en régale en toute saison. Pâtés et diners complets à la dinde avec garniture sont offerts congelés, d'un bout à l'autre du pays.

Grande variété

Parmi plus de 200 aliments congelés écoulés par les épiceries à succursales multiples se trouvent les produits les plus divers: pois verts, croquettes de pommes de terre, petits fruits, "blintzes", filet de poisson, pizzas, plusieurs mets sont maintenant congelés dans une sauce appropriée, tel le brocoli, sauce hollandaise. On peut même acheter un soufflé d'épinards que l'on réchauffe en quelques minutes, sans avoir l'ennui de laver, cuire, tamiser les légumes et les mélanger soigneusement aux oeufs battus. Mais il n'y a pas que les mets exotiques qui retiennent l'attention; des spécialités de chez nous, notamment ce légume indigène du Nouveau-Brunswick, le "fiddlehead", sont congelées et vendues d'un littoral à l'autre.

Vite et bien

Une bonne congélation doit être rapide. Des mois de maturation sont nécessaires pour qu'un produit atteigne le niveau d'excellence souhaité. Mais il suffit d'une à trois heures entre le moment où un légume est récolté ou un poisson sorti de l'eau et celui où l'aliment congelé est prêt à être mis en vente.

Certains aliments sont congelés en morceaux, d'autres en entier. La croûte qui se forme repidement sur chacun emprisonne l'humidité et la saveur. Jusque récemment, tous les aliments congelés étaient contenus dans de petits cartons; on peut maintenant s'en procurer en quantités de deux et quatre livres dans de grands sacs de polythène. Rien n'empêche d'en retirer juste ce qu'il faut pour un repas.

Il y a quelques années, le pourpre était en grande vogue. On pouvait prévoir qu'en moins de quelques mois, cette teinte se retrouverait dans les gants, chapeaux et sacs à main de Madame en plus de ses robes. Des millions de celles qui ont porté du pourpre ignoraient que c'était autrefois l'apanage des reines: la pourpre provenant de coquillages moulus était rare et dispendieuse.

D'abord le mauve

Les colorants de synthèse ne remontent qu'à un siècle; le mauve, variante pastel du pourpre, fut de fait le premier. Jusqu'alors, la teinture était compliquée, et les composés végétaux et minéraux appropriés coûtaient fort cher. Avec la découverte des colorants et la recherche qui s'ensuivit, les colorants naturels disparurent presque entièrement.

Plusieurs pays participent aux recherches sur les colorants réactifs. Une quarantaine de ces colorants s'emploient au Canada. Et, la gamme des couleurs s'enrichit continuellement.

Et ces noms modernes!

Les noms des couleurs ne visent pas à impressionner le monde de la mode, mais à décrire les caractéristiques des colorants. Prenons le "Lissamine Fast Scarlet R". Ecarlate (Scarlet) évoque une couleur rutilante, et avec raison. Mais l'expression grand teint (Fast) signifie en outre que la couleur est inaltérable.

D'autre part, certaines désignations sont également bien comprises au salon de modes et au laboratoire des teintures. Si le jaune brillant Procion a suffisamment d'éclat pour illuminer le coin le plus sombre du laboratoire, il crée aussi un effet sensationnel quand une jolie femme parée de cette couleur fait son entrée à une fête mondaine.

Tout comme le teinturier d'autrefois qui possédait le secret de la pourpre était tenu en haute estime, de même l'expert moderne en colorants chimiques est un maître de l'art. Grâce à lui, nous pouvons obtenir des vêtements et des meubles dont les teintes vives ou estompées dureront autant que le tissu même.

Décès du créateur des crêpes Suzette

HOLLYWOOD, Calif. (PA) — Le monde des gastronomes déplore la perte de l'un des plus grands chefs cuisiniers du monde. Il s'agit d'Henri Charpentier qui est mort dimanche d'une crise cardiaque, à l'âge de 81 ans.

Charpentier, qui habitait Redondo Beach, en Californie, connut une célébrité mondiale comme créateur de la fameuse "crêpe Suzette".

Il exerça ses talents au début du siècle, pour des membres de la royauté, les élégants de l'époque edwardienne en Angleterre, les millionnaires d'Amérique, fort nombreux dans les années 1920, et durant la dernière partie de sa vie, il servit des diners somptueux à la Maisonnette, fréquentée par une clientèle se composant notamment de hautes personnalités de Hollywood.

Fête de Noël à la FFCF Notre-Dame



LA MODE ET LA MUSIQUE — La chanteuse américaine Irene Jordan tient toujours à ce que son apparence soit aussi jolie et agréable que sa voix. Elle démontre ici une récente toilette qui dénote l'influence grecque. En jersey mat blanc, la robe du soir peut être portée seule ou avec une longue cape en jersey rouge, qui, retenue aux épaules, retombe dans un gracieux drapé dans le dos.

Une joyeuse fête à l'occasion de Noël a été organisée par les membres du conseil exécutif de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section de la Basilique Notre-Dame d'Ottawa. Le Père Noël a été personnifié par Mme Horace Desjardins, qui a distribué des cadeaux, d'abord à Mgr Paul-Emile Charbonneau, aumônier, à Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale, à Mme Henri Rhéaume, présidente de la section, et ensuite à tous les membres présents.

Au cours de la soirée, divers jeux ont illustré l'esprit d'initiative et l'habileté des membres. Les prix ont été remportés par Mmes Charles Paquette, René Beauchamp, Arthur Lévis, L. Laporte, T. Emard et C. Grégoire. Des chants de Noël ont été interprétés sous la direction de Mme Ivanhoe Séguin, et accompagnés à l'accordéon par Mme Horace Desjardins.

Mme Alfred Gravelle s'est chargée de préparer et servir le goûter. Elle était assistée de Mmes A Labelle, A. Charette, M. Beaucaire, Y. Gosselin et Mlles A. Poirier et Y. Gauthier.

Au cours de la courte réunion d'affaires qui a précédé la fête, les membres de la section FFCF ont voté des dons à Mgr Marc Lacroix, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie d'Hudson, pour les missions du Nord canadien; au Foyer de l'enfance du Mont St-Joseph; aux guides de la paroisse; aux RR.SS. de la Visitation; aux RR.SS. du Précieux-Sang. La présidente a remercié les dames pour leur dévouement aux oeuvres paroissiales et sociales, la sollicitation à domicile en faveur de la Croix-Rouge, la marche des dix sous, la Plume rouge, la distribution des coquelicots dans les écoles.

ABSELL EST OUVERT au 155 BANK

entre Laurier et Slater

A CAUSE DE L'INCENDIE QUI S'EST PRODUIT AU 54, RUE RIDEAU, NOTRE MAGASIN DE LA RUE RIDEAU EST FERME TEMPORAIREMENT - MAIS - NOTRE MAGASIN AU

155 BANK EST OUVERT

TOUTES LES MISES DE COTE FAITES A NOTRE MAGASIN DE LA RUE RIDEAU SERONT DISPONIBLES AU

155 BANK

Magasinez et économisez avec les prix de gros chez

ABSELL 155 BANK

ENTRE LAURIER ET SLATER

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3670 B-2123

ESPECE RARE

Même si le bridge produit une très grande variété de mains, certaines d'elles sont des espèces plutôt rares et en conséquence présentent plus de charmes. Ainsi la main suivante présente une fin de partie plutôt spectaculaire ou s'allie le squeeze et la mise en main.

Donneur : Sud

Personne vulnérable

	♠ 6-3 ♥ D-V-10-6-5-2 ♦ 9-8-5-3 ♣ A	
	N	
♠ A-V-10-6-4 ♥ R-8-4 ♦ R-6-2 ♣ 7-2	O E	♠ D-9-2 ♥ A-9-7-3 ♦ 7 ♣ 10-8-6-4-3
	S	
	♠ R-7-5 ♥ néant ♦ A-D-V-10-4 ♣ R-D-V-9-5	

Sud	Ouest	Nord	Est
1—carreau	1—pique	2—coeurs (1)	2—piques
3—trèfles	3—piques	passe	passe
4—trèfles	passe	4—carreaux	passe
5—carreaux	contre	passe	passe
passe			

(1) Nord ne peut se permettre ce changement de couleur que parce que la suite carreau offre une bonne suite de repli.

Entame : deux de carreau.

L'entame à l'atout est bien choisie et est réellement la seule qui peut occasionner au déclarant certaines difficultés.

Le Mort fait la première levée du huit de carreau, puis encaisse l'as de trèfle. Sud prend la main de son as de carreau et Est abandonne le sept de coeur. Sud fait suivre le roi et la dame de trèfle et comme de toutes façons le Mort dispose de ses piques, Ouest préfère abandonner des piques plutôt que de couper de son roi d'atout. Après le jeu du valet de trèfle, les mains présentent le tableau suivant où le déclarant doit prendre trois des cinq levées restantes : (Le Mort a coupé un pique et Sud un coeur).

	♠ --- ♥ D-V-10-6 ♦ 9 ♣ --- N	
♠ A-V ♥ R-8 ♦ R ♣ ---	O E	♠ D-9 ♥ A-9 ♦ --- ♣ 10
	S ♠ R-7 ♥ --- ♦ D-V ♣ 9	

Sud revient avec le neuf de trèfle et que peut le joueur en Ouest ?

(a) Si Ouest coupe, il n'y a plus de difficulté le déclarant ne perdant en plus qu'un seul pique.

(b) Si Ouest abandonne le huit de coeur, le Mort coupe le trèfle et Sud coupant un coeur élimine cette suite de la main Ouest. Le roi de carreau accorde la main à l'adversaire et celui-ci doit céder une levée au roi de pique.

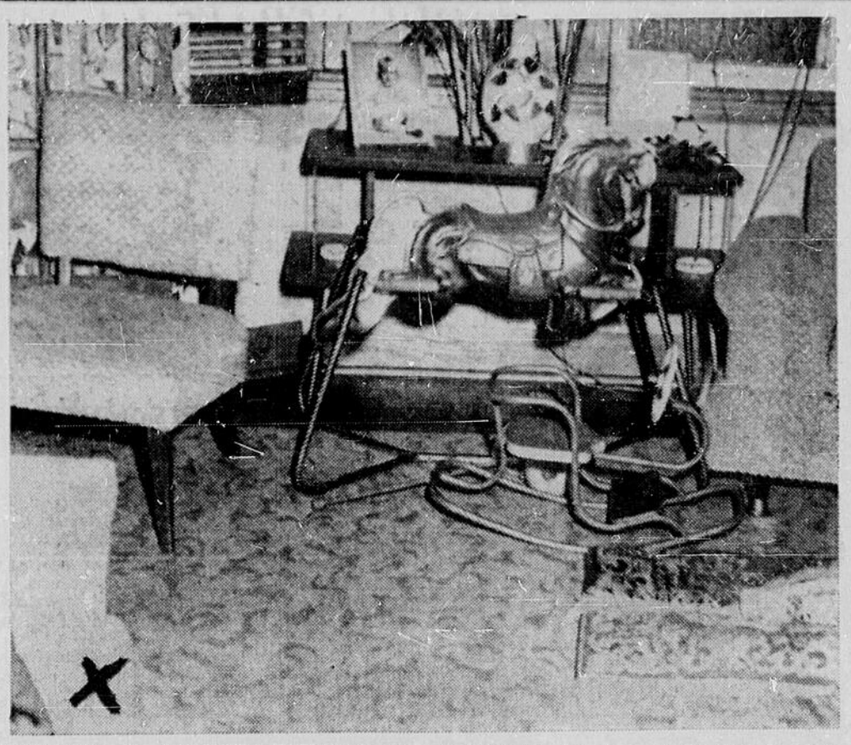
(c) Si Ouest préfère abandonner le valet de pique, en ce cas le déclarant laisse Est gagner la levée de son dix de trèfle, le Mort ayant abandonné un coeur.

Si Est s'attaque aux coeurs, la coupe de deux coeurs et d'un pique permet au déclarant de compléter son contrat.

Si Est s'attaque aux piques, l'as devient victime d'une coupe et Ouest n'obtient qu'une seule levée de son roi de carreau.

Donc, jolie fin de partie à triple aspect.

Noël DUCHESNE



UNE MERE ET SES DEUX ENFANTS ont péri dans un incendie, mardi soir, à Hamilton. Mme Marjorie Stirling, 36 ans, Glen, deux ans, et Cameron, cinq ans, ont péri dans ce désastre. Le X, à gauche dans la photo, indique l'endroit où le petit Cameron a été retrouvé.

(Photofax PC)

HOROSCOPE

Vendredi, le 29 décembre 1961.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Votre planète vous rend plus agressif et plus préoccupé de changements et de coopération. Vous faites du progrès. Vous aurez une certitude dont vous avez besoin.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Essayez d'éliminer les gens qui essaient de vous mettre à contribution financière ou autrement. Ne vous laissez pas entraîner dans des situations difficiles.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les amitiés jouent un grand rôle dans votre vie et vous aurez la possibilités de rencontrer de nouveaux amis qui vous intéresseront.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) N'espérez pas trop d'approbation de la part de ceux qui vous entourent; il est temps de prendre d'autres mesures. Quelque chose semble se brasser à votre insu.

22 juillet au 21 août (LE LION) L'accent est fortement accentué sur les rapports avec votre entourage. Réagissez contre cette impression que les autres vous critiquent et vous jugent sévèrement.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vos intérêts personnels se manifestent à votre satisfaction. Vous pouvez profiter d'une occasion vous permettant d'obtenir ce que vous désirez.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Méfiez-vous d'une inspiration erronée qui pourrait nuire à l'organisation de votre budget. Sachez vous adapter aux circonstances et soyez prêt à modifier votre façon d'agir.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre attitude pourrait intriguer la personne qui vous aime et provoquer des réactions que vous n'aviez pas prévues. Plusieurs changements probables sous peu.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous devrez cultiver la compréhension pour maintenir l'harmonie autour de vous. Toute autre attitude provoquerait des contrariétés et des frictions qui pourraient laisser une trace permanente.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Essayez de venir à mi-chemin à la rencontre des autres s'il y a des désaccords quelconques. Vous subissez des blessures d'amour-propre causées par des élans trop peu appréciés.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Avancez avec prudence dans les affaires monétaires pour ne pas commettre d'erreurs. L'attente vous semble longue, mais vous aurez un avantage inespéré.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Cette journée vous apporte des avantages dans votre vie personnelle. Soyez en contact avec ceux qui peuvent vous aider à réaliser vos plans importants.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne aux idées profondes et originales. Vous êtes fermé et n'aimez pas vous extérioriser. Assez sensible, vos rapports avec les autres sont souvent difficiles. Vous réussirez mieux dans les travaux d'initiative personnelle que dans des besognes de routine. Un mariage heureux, si ce n'est déjà fait, vous aidera à vous stabiliser.

Des décisions vitales pour l'avenir de notre commerce

Selon toute probabilité, des décisions vitales pour l'avenir du commerce canadien seront prises en 1962 mais elles viendront de l'extérieur.

Deux des principaux développements touchent la demande d'admission au Marché commun présentée par l'Angleterre s'ajoutant à la détermination des Etats-Unis, qui veulent supprimer bon nombre des barrières commerciales qui existent des deux côtés de l'Atlantique.

Dans ces deux cas, le rôle du Canada se limitera à peu près à celui d'observateur et pourtant, ces décisions pourraient avoir de graves répercussions sur ses espoirs d'accroissement des marchés d'exportation.

Les déclarations des dirigeants canadiens laissent prévoir certains changements importants dans la politique commerciale du pays, à partir des décisions prises à Londres, à Bruxelles et à Washington.

Par ailleurs, le premier ministre Diefenbaker entrevoit la possibilité d'équilibrer en 1962 importations et exportations et ce, après huit années de déficit commercial.

Surplus

En fin septembre, le Canada avec un excédent commercial de $49,040,000 alors que les exportations étaient de 6.2 pour cent plus élevées que les importations, qui n'avaient augmenté que de 2.2 pour cent.

Une augmentation des ventes aux Etats-Unis et le maintien d'exportations considérables en Europe occidentale et au Japon ont encouragé le gouvernement.

Le commerce canadien a bénéficié de la dévaluation du dollar décidée dans le budget de juin pour encourager l'exportation et décourager l'importation.

Mais, dans le domaine commercial, l'événement de l'année fut sans conteste la demande d'admission présentée par l'Angleterre au Marché commun, demande qui a créé des tensions parmi les pays du Commonwealth.

Crainte de pertes

Le ministre du Commerce, M. Hees, a affirmé que 70 pour cent des exportations à l'Angleterre seraient grandement affectées si ce pays se joignait à la communauté européenne, qui érige une barrière tarifaire commune frappant tous les pays en dehors du bloc commercial.

Mais l'Angleterre a promis de protéger les intérêts du Commonwealth dans les négociations. Dans certains milieux, on a proposé une entente commerciale plus vaste au sein de l'OTAN et la création d'échanges plus libres avec l'Angleterre, l'Europe occidentale et les Etats-Unis, certains économistes ont même été jusqu'à suggérer que le Canada demande à être admis au sein du Marché commun, mais le ministre des Finances, M. Fleming, rejette carrément cette suggestion.

De son côté, le gouvernement américain se propose de jeter bas quelques barrières tarifaires, mais on ne sait si le Congrès approuvera le programme de l'administration Kennedy, destiné à obtenir des réductions de tarifs auprès des pays du bloc commercial de l'Europe de l'Ouest. Ces diminutions seraient accordées presque automatiquement au Canada, qui devrait en retour en concéder de semblables aux Etats-Unis.

Le Canada a d'autre part joué un rôle important aux négociations qui se sont déroulées à Genève parmi les pays membres de l'Entente générale sur le Commerce et les Tarifs, le GATT, mais on n'a obtenu aucun résultat probant à la suite d'une année entière de pourparlers pour faire baisser les tarifs du Marché commun.

Ventes à la Chine

Par ailleurs, on considère que la principale source d'augmentation des exportations a été le commerce avec la Chine communiste, qui a acheté pour $136,000,000 de blé et d'orge.

Au cours des neuf premiers mois de 1961, les exportations sont passées à $4,242,700,000 alors que, au cours de la même période l'année précédente, elles n'étaient que de $3,995,400,000. Bien que les ventes aux Etats-Unis, à l'Angleterre et à quelques autres pays du Commonwealth aient très légèrement diminué, les envois à toutes les autres nations ont augmenté de plus du tiers.

De plus, au cours du troisième trimestre, les exportations aux Etats-Unis — plus grand acheteur du Canada — ont enregistré un gain appréciable de l'ordre de 11.3 pour cent.

L'équilibre commercial, qui avait enregistré un surplus pour la dernière fois en 1952, n'a cessé de s'améliorer depuis le déficit record de 1956, qui se chiffrait par $714,000,000. Le déficit de 1960 était de $97,000,000.

Cette année, le gouvernement a fait de nombreux efforts pour augmenter les ventes, à la suite de la grande conférence des conseillers commerciaux tenue en 1960; il y eut des conférences commerciales dans presque toutes les provinces et le gouvernement a offert un plan à longue portée pour le financement de produits d'exportation de coût élevé, comme les voitures, les appareils électriques et la machinerie lourde; de plus, le ministère du Commerce a décidé de quadrupler le nombre des missions commerciales envoyées à l'étranger.

Donald Fleming réélu président

L'hon. Donald Fleming, ministre des Finances, a été réélu président du Conseil de ministre de l'organisme de coopération et de développement économique pour 1962. La réélection de M. Fleming a été confirmée à Paris la semaine dernière, à la réunion du Conseil permanent de l'OCDE.

M. Fleming a été élu premier président de l'organisme au mois de septembre dernier et il a présidé à sa première assemblée les 16 et 17 novembre dernier, à Paris.

Cet organisme de 20 nations, y compris le Canada et les Etats-Unis, a été formé le 30 septembre 1961, pour remplacer l'ancien organisme européen de coopération économique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

magasinez...chez CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

LE MAIRE,
LES COMMISSAIRES
et les
ÉCHEVINS
de
LA VILLE D'OTTAWA
RECEVRONT À L'OCCASION DU NOUVEL AN
Le 1er janvier 1962 de 2 h. 30 à 5 h. 30
en l'hôtel de ville
Ile Verte
111, promenade Sussex

* La Molson "Export" est la bière qui se vend le plus au Canada. On en savoure plus de 1,350,000 bouteilles (de 12 on.) par jour.
La Molson Export se vend le plus parce qu'elle est plus délicieuse!

MOLSON'S EXPORT ALE EXPORT

Les gens apportent plus de Molson Export chez eux * que toute autre marque

Molson's — Brasserie indépendante depuis 1786



VISITE AU RICHELIEU — Le Père Noël rendait visite au club Richelieu d'Ottawa-Hull, mercredi midi, au Château Laurier. Pour l'occasion, les membres du club avaient invité à leur déjeuner une soixantaine d'enfants de Ville-Joie Ste-Thérèse, de Hull. On voit, de gauche à droite, au premier plan, Gilles, Jean, Lise et Mario. En arrière, on reconna't M. Augustin Rochon, président du club, et l'illustre bonhomme (Jules Barrière).

(Photo Champlain Marcil)

Tristes candidats à l'enseignement

MONTREAL (PC) — Un relevé effectué dans 16 écoles secondaires du Québec demontre que l'enseignement est une carrière qui n'attire en général que les élèves les moins doués.

Le relevé a été effectué auprès de 1,409 élèves de onzième année, tant dans des centres urbains que dans des régions rurales.

M. Eigil Pederson, de l'Institut d'éducation de l'université McGill précise que, tant chez les garçons que chez les filles, les élèves qui n'ont pas de très bonnes notes sont attirés par l'enseignement alors que ceux qui réussissent très bien se refusent à embrasser cette carrière.

Il rejette sur les instituteurs la responsabilité de cet état de choses, disant que ceux-ci sont d'importants agents de recrutement.

"Par conséquent, ils devraient s'efforcer d'améliorer le statut de leur profession en encourageant leurs meilleurs élèves, et non les cancres, à s'intéresser à l'enseignement."

Le relevé démontre aussi que les jeunes citadines sont plus susceptibles de devenir institutrices que leurs consoeurs de la campagne. Pour les garçons, c'est l'inverse.

D'autres part, on constate que les garçons élevés dans des familles à revenu minime sont plus attirés par les emplois d'instituteur que les jeunes hommes de familles à l'aise.

M. Pederson précise aussi que, bien que le salaire joue un rôle assez important dans les décisions des garçons, il compte fort peu quand les filles veulent prendre une décision.

A part les salaires minimes, le manque de prestige, le peu de possibilités d'avancement et les grandes responsabilités en cause sont au nombre des raisons invoquées par ceux qui rejettent cette profession.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

$810,565 au collège de Victoriaville

On a annoncé hier qu'un prêt fédéral de $810,565 pour le collège de Victoriaville avait été approuvé. Cette institution est affiliée à l'université Laval.

Ce prêt, basé sur un prix total estimé à $900,627, sera remboursable en 50 ans à un taux d'intérêt de 5 1-8 pour cent.

Le projet comprend un édifice de six étages comprenant 144 pièces simples et 12 pièces doubles.

Mgr Lemieux rend hommage à l'équipe missionnaire qui se dépense au Brésil

Par Jean-Raymond ST-CYR

"J'ai quitté le Brésil avec une grande espérance au coeur", affirme Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa et président de la Commission épiscopale pour l'Amérique latine, qui rentre d'une voyage de sept semaines au Brésil, au Mexique et au Honduras. "Au Brésil, tout un peuple en marche vers son Dieu demande une nourriture céleste, et nos prêtres sont là pour la leur distribuer en notre nom."

C'est la générosité des prêtres du diocèse d'Ottawa, lors du vingt-cinquième anniversaire de consécration épiscopale de Mgr Lemieux, qui a permis à l'archevêque de la capitale de rendre visite à Mgr Gérard Charette, p.d., aux membres de son équipe sacerdotale et aux Soeurs Grises de la Croix qui se dépensent en terre brésilienne depuis plusieurs mois.

"Devant les réalisations merveilleuses de la dernière année, je suis persuadé, continue Mgr Lemieux, que nous pouvons penser nos projets et en anticiper la concrétisation. La tâche accomplie par les nôtres dans le diocèse de Marilia sera couronnée de succès, grâce au dévouement et à l'esprit apostolique du groupe dynamique de prêtres et de religieuses qui y donnent le meilleur d'eux-mêmes. J'en ai la conviction profonde, répète Mgr Lemieux, après avoir longuement causé avec chacun des prêtres du vicariat de St-Dominique. Malgré les difficultés d'adaptation, difficultés inévitables à toute mission apostolique, ils sont tous très heureux parmi leurs pauvres, parce qu'ils touchent du doigt le travail de la grâce dans ces âmes simples."

Ils sont des "as"

Accueilli à São Paulo par le supérieur de la mission Ottawa-Mont-Laurier, Mgr Gérard Charette, p.d., l'archevêque d'Ottawa a par la suite été reçu à la gare de Marilia par l'archevêque-évêque du diocèse, Son Exc. Mgr Hugo Bressane, et de nombreux représentants des autorités civiles et religieuses.

En compagnie de Mgr Bressane, de Mgr Charette et aussi de son secrétaire, Mgr Gilles Bélisle, c.s., Mgr Lemieux a pénétré au coeur de ce vaste pays, "terre d'espérance et d'angoisse", où le vicariat St-Dominique a été confié à l'équipe sacerdotale Ottawa-Mont-Laurier par le Saint-Siège.

"Pour ce qui est de nos prêtres, je les ai retrouvés heureux et débordants d'initiatives missionnaires. Mgr Charette n'a rien perdu de sa distinction, de son zèle pour les âmes et de son ardeur remarquable au travail tout apostolique du salut de l'Amérique latine."

"L'abbé Marie-Jules Samson se maintient bien malgré la besogne considérable qu'il a à abattre. Déjà il récolte le fruit des premières heures de souffrance et de labeur. L'abbé Maurice Pilon demeure l'apôtre zélé des petits enfants. L'apostolat de l'abbé Gaston Turcotte se fait intense auprès des jeunes gens, tandis que le dévouement de l'abbé Euclide Charron, le procureur de la Mission, au bien-être de ses confrères et de tout le vicariat mérite d'être souligné."

"En un mot, ces prêtres de chez nous sont tous des "as", chacun dans son domaine propre, avec ses dons différents et ses qualités diverses. Les hésitatoins de la première heure en face d'un milieu nouveau sont maintenant surmontées. Ils sont véritablement lancés dans l'apostolat et ils ont gagné la confiance des populations, où ils ne comptent que des amis."

Les Soeurs Grises

"Quatre Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa sont à Tupi Paulista depuis le 20 septembre. Dès ce jour, leur présence a été signalée. Cela se devait d'ailleurs. On les voyait pieuses à l'église, diligentes au presbytère, compétentes dans les classes de catéchisme, humbles et discrètes dans la rue."

"Cependant, elles étaient venues pour la Santa Casa, l'hôpital local. Le 24 novembre dernier, elles ont pris possession de la résidence construite pour elles à côté de la Santa Casa."

"Le lendemain, dit Mgr Lemieux, j'avais la joie de célébrer la première messe dans la nouvelle chapelle de l'hôpital et d'y installer à demeure le Saint-Sacrement."

"On ne peut pas facilement apprécier à leur juste valeur les services que rendront ces infirmières dévouées auprès d'une population dont les besoins physiques et moraux sont tellement grands."

Visite du vicariat

Mgr Lemieux a parcouru tout le vicariat forain de St-Dominique. Partout, la venue le "l'Arcebispo Canadese" avait été préparée avec soin. Ces visites dans les paroisses donnèrent lieu à des manifestations de cordiale affection et de sincère gratitude à l'endroit du diocèse d'Ottawa, dont le clergé et la population catholique s'étaient fait en quelque sorte les parrains de ces braves gens.

De ces visites et de ces contacts personnels, l'archevêque d'Ottawa note "avoir rapporté une double impression: on aime beaucoup l'Eglise catholique, ses prêtres, et l'on est disposé à seconder les efforts du clergé pour que la religion puisse progresser et accomplir son oeuvre de salut; mais d'autre part, on est loin d'avoir la foi éclairée que l'on peut constater ailleurs dans l'Eglise. Il faut pourtant aimer ces gens, nos frères, comme ils sont et, précisément, parce qu'ils ont besoin d'aide spirituelle, il faut aller à eux avec beaucoup de compréhension et de charité."

Bilan éloquent

Depuis un an, l'équipe missionnaire Ottawa-Mont-Laurier a accompli un travail formidable. Dans les sept paroisses, on a donné le baptême à 1,986 personnes et on a béni 318 mariages.

Dans le domaine des constructions et des réparations majeures, nos prêtres ont complété une église, restauré deux autres, commencé la construction d'une autre et effectué le ménage d'une dernière. A Tupi Paulista, ils ont aussi fait un ménage complet au presbytère.

L'apostoalt populaire n'a pas été pour autant négligé. Les congrégations mariales, la croisade eucharistique, une assistance à la participation liturgique aux offices, une réception plus fructueuse du sacrement de pénitence, une commission pour l'enseignement catéchistique, les Conférences St-Vincent-de-Paul, un centre des loisirs ainsi qu'un centre sacertotal sont autant de points au tableau des réalisations récentes.

Un Petit séminaire

Un des plus chers projets de Mgr Lemieux à son retour du Brésil est la construction d'un Petit séminaire à Tupi Paulista. Cette construction débuterait le 1er novembre 1962 et durerait quelque quinze mois. Un seul pavillon serait d'abord érigé. Il pourrait abriter une cinquantaine de séminaristes et suffire ainsi pour trois, quatre ou cinq ans. Le première année, une douzaine d'étudiants pourraient y être accueillis. Par la suite, le nombre irait en augmentant.

Au cours de son séjour en terre brésilienne, Mgr Lemieux a eu l'occasion de saluer les Clercs de Ste-Croix, à São Paulo, ainsi que les Frères du Sacré-Coeur et les religieux de St-Vincent-de-Paul, à Marilia; de rencontrer les derniers arrivés du diocèse d'Ottawa, les abbés Côme Chénier et David Prévost, et aussi de discuter sur place de la situation au vicariat forain de St-Dominique avec la T.R.M. St-Paul, s.g.c., et la T.R.M. St-Louis-de-Montfort, s.g.c., respectivement supérieure générale et économe générale des Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa.

Partout, la population brésilienne a été sensible au geste fraternel posé par Mgr Lemieux qui avait étudié le portugais en prévision de ce voyage. A Guataporanga, on a même applaudi son allocution prononcée en portugais à l'église.

Le retour

Sur le chemin du retour, Mgr Lemieux a présidé le pèlerinage canadien au sanctuaire de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, au Mexique, le 12 décembre. Il a alors officié à la messe pontificale et procédé à la bénédiction et à la distribution des roses.

A Tegucigalpa, au Honduras, l'archevêque d'Ottawa a béni une croix et le pierre angulaire du Séminaire régional aménagé sous la direction de l'épiscopat canadien. Le président de la République du Honduras, Son Exc. le Dr Ramon Villeda Morales, était présent à la cérémonie du 17 décembre. Le nouveau séminaire du Honduras sera connu sous le vocable de Notre-Dame-de-Suyapa.

A l'archevêché

Réception traditionnelle du Nouvel an

La réception traditionnelle du Nouvel an au palais archiépiscopal aura lieu le lundi 1er janvier, de 3 h. à 4 h. de l'après-midi. A cette occasion, S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, accueillera les laïcs qui voudront lui présenter leurs voeux.

Le samedi précédent, le 30 décembre, Mgr Lemieux recevra les prêtres et les religieux du clergé régulier et séculier, à 9 h. 30: les Frères enseignants, à 10 h. 30, et les religieuses, à 3 h.

Ces trois réceptions du samedi se tiendront à la salle de la Maison des oeuvres, à l'angle des rues Guigues et Parent.

Une collision fait un mort et deux blessés

CORNWALL (DNC)— Un accident de la circulation survenu mercredi après-midi, sur la route no 2, à 23 milles à l'est de Cornwall, a fait un mort et deux blessés.

La victime est James Blakelock, 20 ans, 87, rue Randall, Oakville, Ont., chauffeur de l'automobile impliquée dans la collision avec un camion.

Les deux blessés sont Robert Bleakly, 18 ans, 19, Haddington Crescent, Toronto, qui souffre d'une fracture du crâne à l'Hôpital général de Cornwall, et Barry Walker, 19 ans, 71, boul. Kimbank, Toronto, qui a reçu les premiers soins à l'hôpital pour des blessures mineures.

L'accident est survenu vers 3 h. 30 de l'après-midi, alors que l'automobile que conduisait le jeune Blakelock, circulant en direction est, a heurté de front un camion que conduisait M. Jean-Paul Poirier, 46 ans, domicilié à Saint-Polycarpe, Qué. Ce dernier s'en est tiré indemne.

Sous le choc de la collision, l'automobile a été détruite, tandis que le camion a dérapé dans un fossé.

L'agent D. R. Prowse, du détachement de Lancaster de la Sûreté provinciale de l'Ontario, a fait enquête.

Le coroner A. B. Peachey a constaté le décès et a rendu un verdict de mort accidentelle.

SOLDE DE FIN D'ANNEE !

LAROCQUE

VOICI LA VENTE QUE VOUS ATTENDIEZ ! VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT, LAROCQUE VOUS OFFRE UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE D'ECONOMISER... VOUS TROUVEREZ CI-DESSOUS QUELQUES-UNS DES ARTICLES NOMBREUX QUI ONT ETE REDUITS POUR CETTE VENTE.

PARDESSUS POUR HOMMES

Messieurs ! Voici une occasion spéciale de vous procurer un pardessus d'hiver à un prix vraiment économique. Ne manquez pas de venir examiner ces deux groupes de pardessus, demain et samedi seulement. COMPAREZ-LES !

GROUPE I : Grandeurs et séries déclassées. MAINTENANT SEULEMENT $17.00

GROUPE II : Rég. $49.50 et $59.50. MAINTENANT $37.00

COMPLETS DE TWEED pour hommes

Des complets de magnifique collection, tous de qualité parfaite. — Il nous faut solder nos séries incomplètes, avant notre inventaire. COMPAREZ CE PRIX.

prix... Rég. $49.50 à $59.50 **17.00**

REZ-DE-CHAUSSEE

COMPLETS POUR HOMMES

43 seulement à ce bas prix sensationnel ! — Complets de worsteds anglais tout laine, dont quelques-uns de mélange laine et rayonne. COMPAREZ CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE !

Rég. $49.50 à $65.00 Maintenant seulement... **$27**

VESTONS SPORT POUR HOMMES

Un assortiment incomparable de vestons sport, de tweed tout laine. Modèles dernier cri et très en demande, à devant droit et à deux et à trois boutons. Divers motifs sur fond quadrillé ou uni. Grandeurs variées, pour silhouettes ordinaires et courtes.

Rég. $29.50 (Quelques-uns valant rég. $19.50) **$14**

COSTUMES 2 PIECES de LAINE pour dames

Modèles à manches longues ou trois quarts, de lainage uni ou imprimé, de teintes d'hiver... brun, vert, beige, mélange gris ou noir. Tailles 10 à 18. COMPAREZ CETTE AUBAINE. REG. $10.98 à $49.50. MAINTENANT **8.23 à 37.22**

RAYON DES VETEMENTS SPORT

LINGERIE - à ½ prix

Lingerie de nylon ou coton, légèrement défraichie au rayon — garniture de dentelle ou de broderie. L'assortiment comprend des vêtements de nuit, des jupons-combinaisons et des jupons à la taille, de teintes blanc ou pastelles. Tailles P.M.F. et 32 à 50. COMPAREZ CES PRIX! REG. $1.99 à $10.95. MAINTENANT SEULEMENT **98c à 5.47**

DEUXIEME ETAGE

TISSUS A TENTURES

Toute une myriade de motifs et teintes qui vous enchanteront — largeur de 45". COMPAREZ CETTE AUBAINE! AU PRIX SPECIAL DURANT CETTE VENTE, DE ... la verge **92c**

FLANELLETTES DE 36" DE LARGE

Flanellette blanche et de couleur. Un tissu très épais, conçu pour la confection de vêtements chauds. REG. 69c la verge. MAINTENANT ... la verge **49c**

LAINAGE ET TISSUS A MANTEAUX

60" et 54" DE LARGE

Motifs nouveauté et élégants, pour l'hiver... une autre vente que vous attendiez avec impatience. A prix spécial... tissus de bonne qualité, tels que lainages unis et flanelle unie ou de fantaisie. REG. $2.98 jusqu'à $4.98 la vg. MAINTENANT **20% à 25%** DE RABAIS.

TABLE D'AUBAINES

Tout un choix de tentures et de couvre-lits. NOMBRE RESTREINT ! REG. $5.95 à $8.95. Tant qu'il y en aura... chacun **4.95**

SOUS-SOL

JUPES pour dames

Confection de laine, mélange de laine, viscose ou tissu nouveauté. Modèles à plis tout le tour, effilés à plis fins. Teintes: magenta, vert, brun... tissus tartans ou quadrillés inclus. Tailles 10 à 20 et 38 à 44.

Rég. $6.98 à $8.98 Maintenant... **5.97**

VETEMENTS DE BASE

L'assortiment comprend des soutiens-gorge... avec ou sans bretelles, des gaines, gaines-culottes, corselettes, corsets à basque ou se laçant au devant. Teintes: blanc, chair ou noir dans l'assortiment. Rég. $1.99 à $19.50. MAINTENANT A ½ PRIX **98c à 9.75**

PULL-OVERS ET CARDIGANS pour dames

Un vaste choix de tricots... ban-lon, tout-laine, tissu pelucheux ou gros tricot. Manches longues. Teintes: bleu, vert, pourpre, blanc, jonc et autres. Grandeurs 14 à 20.

Rég. $6.98 et $7.98 **4.98**

Sous-vêtements pour dames

Camisoles, culottes et culottes bouffantes, de marque Watson — tous de légers sous-types. Blanc ou de teintes unis ou rayées. Tailles P.M. et SF. Comparez-les

Rég. $1.00 à $1.50! Maintenant... chacun **44c**

DEUXIEME ETAGE

SOULIERS DE TOILETTE pour dames

Les réputés souliers Demosette ou Serenade

- L'assortiment comprend les modèles les plus récents et les plus à la page, provenant de notre stock régulier. Série déclassée de pointures.
- Le dernier cri en fait de chaussures... à bout pointu.
- Souliers à talon haut ou illusion, d'excellente fabrication.
- Cuir de veau ou suède brun.
- Cuir de veau, cuir verni ou suède noir.
- Pointures 5 à 10 dans l'assortiment. Pas chaque modèle ou teinte dans toutes les pointures.

Rég. $14.95 et $16.95 **9.95**

Economisez $5.00 ou $7.00 sur chaque paire!

DEUXIEME ETAGE



COMPAREZ CES AUBAINES EN FAIT DE SERVICE, QUALITE, CHOIX ET PRIX !

Achetez à crédit

Nous vous invitons à ouvrir un compte

2 livraisons quotidiennes gratuites

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie

Téléphone CE. 3-6261

Stationnement gratuit

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

LE SKIEUR GERARD GRAVELLE SERA "L'AMBASSADEUR DU CANADA" OUTRE-MER

Pour emprunter les mots au président national H. Rae Grinnell, Manotick, de l'Association canadienne du ski amateur, Gérard Gravelle de Hull sera véritablement un ambassadeur du Canada au cours du voyage de soixante jours outre-mer avec les trois autres sauteurs pilotés par le maître Franz Baier, aussi de Hull.

La fête offerte en leur honneur mercredi au Beacon Arms par la brasserie O'Keefe réunissait l'élite des skieurs de la région, la presse, la radio et la télévision. Le lauréat 1961 du trophée Gil.-O. Julien était accompagné de sa jeune épouse, Rita. M. John Massingberd, gérant régional de la brasserie O'Keefe, qui défraie le voyage de nos sauteurs olympiques, a comme toujours fait les choses de magnifique façon avec le concours de MM. Sid Lambert de Toronto, directeur international des relations extérieures, Georges Boivin et René Lavigne d'Ottawa.

"Je ferai l'impossible pour faire honneur à Hull, à la Gatineau Ski Zone et au trophée Julien du "Droit", nous a dit l'aimable champion-sauteur Gerry Gravelle. La dernière fois, nous avions passé trois mois outre-mer et mon séjour m'a beaucoup aidé à améliorer mon style. Qui sait? Cette fois, je ferai peut-être assez de progrès pour doter le Canada d'une médaille olympique en 1964."

Le président Brian O'Brien de l'Ottawa Ski Club a remercié M. Massingberd au nom des invités. Bud Clark, ancien président de l'ACSA, les vice-présidents Russ Smart et John Veit de l'Ottawa Ski Club, le propriétaire Ernie Bushnell de CJOH-TV, Pierre Normandin et Lionel Duval de CBOT-CBOFT-TV, Marcel Fortin, rédacteur sportif du "Droit" et secrétaire du Comité permanent du trophée Julien, Sigurd Lockeberg, fondateur du ski dans la région, étaient au nombre des personnalités présentes. M. Baier a remercié au nom de l'équipe des sauteurs canadiens. Bon voyage, Franz et Gerry.

NOUS VOUS PARLERONS VENDREDI du magnifique film en couleurs que la brasserie Molson a dédié au hockey et que nous avons admiré mercredi soir à l'Ottawa House, grâce à l'aimable invitation du colonel Jerry Moreault. L'espace nous manque aujourd'hui.

CLOCHES NUPTIALES ET CASSE-NOISETTE — Pendant que le "prote" Théo Pichette célébrait en famille les fiançailles de sa fille ainée, les autres membres de la grande famille du "Droit" ont admiré l'art chorégraphique de notre directeur artistique, Edgard Demers, qui a bien rempli le rôle du magicien dans le ballet "Casse-Noisette" de Tchaïkovski à "Pleins Feux" de CBOFT . . . la troupe de ballet de NESTA TOUMINE "Classical Ballet Concert Group" d'Ottawa présentera un spectacle féerique demain (vendredi) soir au FISHER PARK . . . allons applaudir nos talentueux concitoyens . . . le directeur de l'information du "Droit", Charles Bruyère, nous a accueillis en jovial papa mercredi au Town House Motel. Cinq cloches!

L'ESPOIR OLYMPIQUE D'OTTAWA — Si Gérard Gravelle, sauteur en ski, est l'espoir olympique de Hull, Bruce Kidd est celui d'Ottawa. Espérons que ces deux bons athlètes suivront les traces de Frank Amyot, vainqueur olympique de 1936 en canot à Berlin, de Barbara Ann Scott, patineuse hors pair de 1948 et des aviateurs de Frank Boucher et Sandy Watson, champions olympiques et mondiaux au hockey aux mêmes Jeux et d'Anne Heggtveit, skieuse qui prit les honneurs olympiques en 1960 à Squaw Valley.

Le jeune Kidd a accepté avec modestie l'honneur remarquable que viennent de lui conférer les rédacteurs sportifs consultés par la Presse Canadienne, celui "d'athlète de 1961 au Canada". Agé de 18 ans et originaire d'Ottawa, Bruce a suivi son père à Toronto et a acquis ses solides notions de coureur au club East York dans la Ville-reine. La famille Kidd habite maintenant la capitale.

C'est en janvier dernier que le jeune Kidd a connu la gloire athlétique en gagnant facilement la course de deux milles au tournoi intérieur de piste et pelouse des Chevaliers de Colomb. Il avait alors brisé le record de la classique des Chevaliers. Les directeurs athlétiques de 20 universités et collèges des Etats-Unis avaient alors offert une bourse d'études à cet écolier canadien qui peut faire revivre la course demi-distance en Amérique du Nord. Mais Bruce a préféré continuer ses études au Canada.

Il a établi 15 records canadiens en plus de faire partie de deux équipes à relais qui ont établi deux records canadiens et interscolaires. Grâce à ses exploits, Kidd a fait revivre les émotions olympiques au Canada.

Au moment même où le parlement canadien décidait de voter $5,000,000 par année en vue de faire renaître les jeux amateurs et olympiques, le jeune Kidd a enflammé l'imagination de la nation entière comme jadis Gérard Côté de Saint-Hyacinthe dans l'épreuve classique du marathon.

Aux Etats-Unis, Bruce Kidd est devenu le plus jeune athlète à remporter le championnat américain d'intérieur en plus de briser le record pour les trois milles et de sortir vainqueur de toutes les compétitions de deux milles aux 5,000 mètres. Le jeune collégien a préparé son programme pour les trois prochaines années. L'an prochain, il participera aux 3 milles aux Jeux de l'Empire à Perth, en Australie; en 1963 aux 10,000 mètres aux Jeux panaméricains au Brésil et en 1964 aux 5,000 mètres olympiques à Tokyo. Chaque jour, en vacances de Noël ou non, il court de six à dix milles.

UN AUTRE BEL ATHLETE CANADIEN accomplit un magnifique travail dans le domaine du hockey amateur. Il s'agit de Léo Gravelle, ancien grand ligueur et lauréat 1954 du trophée Gil.-O. Julien. Depuis qu'il s'est porté acquéreur de l'hôtellerie de M. Albert Gagnon à Bouchette, l'ancien marchand de vitesse du Canadien, des Red Wings et des Sénateurs a organisé un club de hockey pour les jeunes de 16 à 18 ans.

Il a même nommé son auberge "Le club Petit Canadien". Robert Juneau, notre jeune confrère qui a passé Noël chez son grand oncle, M. Gagnon, rapporte que les amateurs de Bouchette sont en liesse. Son cousin Gérard Grondin est au nombre des candidats à l'équipe de Léo Gravelle qui représentera Bouchette contre les puissants clubs de Maniwaki et Mont-Laurier. Félicitations donc et meilleurs voeux à Léo Gravelle, animateur des sports à Bouchette.

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Le 61e coup de circuit de Roger Maris des Yankees a donc été l'exploit de l'année 1961 en Amérique du Nord . . . sans oublier la victoire au hockey des Black Hawks de Chicago, vainqueurs de la coupe Stanley . . . le saut de sept pieds et quatre pouces et demi par Valeri Brummel de Russie contre le jeune John Thomas des Etats-Unis . . . les bijoux humoristiques et psychologiques de Maurice Desjardins dans les pages sportives du "Nouveau Journal" de Montréal . . . le duel entre les Packers et les NY Giants dimanche prochain à Green Bay (Wisconsin) . . . Boyd Dowler, Ray Nitshke et Paul Hornung, tous en service militaire obligatoire, se retrouvent ensemble chez les Packers pour la première fois depuis octobre sous Vince Lombardi . . . mais Allie Sherman, ancien pilote des Blue Bombers de Winnipeg devenu Mentor des Giants, veut battre Green Bay au sol . . . les Giants termineront leur entrainement au Yankee Stadium vendredi matin puis prendront l'avion pour le Wisconsin . . . les vétérans Charley Conerly et Y.A. Tittle de New York feront-ils la différence au quart-arrière? . . . la ligne défensive décidera du championnat professionnel des Etats-Unis . . . New York compte sur ses étoiles Jimmy Patton, Eric Barnes, Jim Katcavage, Andy Robustelli, Cliff Livingston, Huff et Dick Lynch . . . Green Bay possède des as du calibre de Henry Jordan, Dan Currie, Bill Forester, Jesse Whittenton . . . tsk. tsk . . . quel régal en perspective pour les téléspectateurs grâce à "L'Univers des sports" de la brasserie Carling . . . Enée Bordeleau, animateur du trophée Gil.-O. Julien, nous rappelle que feu Dick Irvin, alors capitaine des Black Hawks de Chicago, avait subi une fracture du crâne dans une collision avec Red Dutton, président des Calgary Stampeders et alors des Maroons de Montréal, au cours d'une partie jouée à Chicago il y a 33 ans ce soir même . . . après cet accident, Dick Irvin avait piloté les Maple Leafs et les Canadiens, gagnant trois fois la coupe Stanley à Montréal et une fois à Toronto . . . il se retira comme instructeur de Chicago quelques mois avant sa mort en 1957 à l'âge de 64 ans . . . la grande étoile et bon ami de Dick Irvin fut Maurice Richard . . . et il y aura six ans vendredi soir que le Rocket comptait le 500e but de sa carrière comme grand ligueur quand le Canadien battit les Leafs 5-2 au Forum devant 13,784 partisans et admirateurs en délire.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Où as-tu pris ta "g . . . de bois"?

x x x x x x

PS: En perdant ma tuque.

Partie importante entre North Bay et le Canadien, ce soir à l'Aréna



BON VOYAGE — Deux sauteurs de la région quittent Ottawa pour l'Europe, aujourd'hui, où ils poursuivront leur entrainement et où ils participeront à plusieurs compétitions internationales. Les sauteurs canadiens sont au nombre de quatre et sont accompagnés d'un instructeur. Ce voyage est rendu possible grâce à la brasserie O'Keefe et à l'Association canadienne amateur de ski. De gauche à droite, on voit M. John Massingberd, de la brasserie O'Keefe, le sauteur Gerry Gravelle, de Hull, l'instructeur Franz Baier, d'Ottawa, et M. Brian O'Brien, nouveau président du club de ski d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Le sauteur Gerry Gravelle et son instructeur Franz Baier, en Europe

Par Marcel FORTIN

Quatre sauteurs canadiens, y compris Gérard "Gerry" Gravelle, 13e lauréat du trophée Gil.-O. Julien, partent pour l'Europe aujourd'hui. Ils y demeureront pour une période de 60 jours et ils participeront à plusieurs importantes épreuves, y compris le championnat mondial de sauts en ski. En plus de Gravelle, les autres sauteurs à entreprendre le voyage sont John McInnes et Kaare Lien, de Revelstoke, Colombie-Britannique, et Frank Gartrell, de Fort William. Ces quatre sauteurs seront accompagnés de l'instructeur Franz Baier, d'Ottawa. Gravelle est membre du club de ski Ottawa et il a connu de remarquables succès durant les dernières années.

Gravelle est âgé de 28 ans et il est natif de Hull, Québec. Il a déjà gagné le championnat de la province de Québec en 1959. En 1960, il terminait en 33e position aux épreuves olympiques de Squaw Valley et en 1961, il capturait la deuxième position du championnat de saut canadien à Sault-Ste-Marie. Il connut aussi beaucoup de succès aux épreuves du lac Placide et, au moins de février dernier, il effectua un long saut de 207 pieds pour gagner le championnat des champions sous les auspices de la brasserie O'Keefe.

Franz Baier est un sauteur expérimenté, puisqu'il débuta très jeune en gagnant le championnat junior national de l'Allemagne à l'âge de douze ans. Il a participé à plusieurs compétitions internationales et a gagné des championnats en Suisse, Autriche, Italie, France, Yougoslavie. Il a agi comme instructeur de l'équipe allemande pendant deux années avant de se joindre en 1960 à l'Association amateur de ski du Canada comme instructeur de l'équipe de sauteurs.

Fête intime

Gravelle et Baier ont été, mercredi après-midi, l'objet d'une fête intime sous les auspices de la brasserie O'Keefe et de son représentant à Ottawa, M. John Massingberd. Plusieurs officiels des organisations de ski de la région étaient également présents, y compris M. Brian O'Brien, nouveau président du club de ski d'Ottawa, et M. Rae Grinnell, nouveau président de l'Association amateur canadienne de ski.

Comme on le sait, cette randonnée en Europe par les sauteurs canadiens est commanditée conjointement par la blasserie O'Keefe et l'Association amateur canadienne de ski. L'équipe canadienne participera à neuf grandes compétitions, débutant à Markstein, France, pour se terminer à Zakopane, en Pologne. L'équipe reviendra ensuite au Canada pour participer au championnat canadien, qui aura lieu à Revelstoke, Colombie-Britannique, et finalement au grand tournoi invitation O'Keefe présenté au Camp Fortune les 9 et 11 mars. C'est de ce tournoi que sont choisis les quatre sauteurs qui pourront, l'année prochaine, se rendre en Europe.

Ce voyage est tout particulièrement convoité pour permettre aux sauteurs canadiens d'acquérir plus d'expérience durant des compétitions européennes et d'améliorer ainsi les chances de l'équipe lors des prochains Jeux olympiques de 1964. Ce projet se continuera durant les trois prochaines années, et les sauteurs canadiens expérimentés deviendront ainsi plus nombreux. La brasserie O'Keefe défraie les dépenses des quatre sauteurs et l'instructeur est nommé par l'Association amateur canadienne de ski.

En rendant possible un tel voyage pour les jeunes sauteurs canadiens, il est à espérer que ce sport deviendra de plus en plus populaire et que notre pays sera adéquatement représenté lors des prochains Jeux olympiques. La brasserie O'Keefe a déjà aidé à la formation de deux champions canadiens, soit en 1957 lorsque Bill Hodgson établissait un record mondial pour hydroplane et en 1959 quand Walder Windeyer gagna le championnat mondial pour yachts de la classe "Dragon".

Les sauteurs canadiens pourront donc être vus à l'oeuvre à Markstein, France; Andermatt, Suisse; Le Brassus, Suisse; Morez-les-Rousses, France; Chamonix, France; Cortina, Italie; Gstaad (Coupe Montgomery), Suisse; en Tchécoslovaquie; Zapokane, Pologne au championnat mondial; à Revelstoke, Canada, et à Camp Fortune, Ottawa.

Jacques Paquin gagne le tournoi Gros Lot

Cette semaine, le champion du tournoi Gros lot vient de Hull. Il s'agit de Jacques Paquin qui a dû, avant de conquérir le titre, battre en ronde éliminatoire un autre quilleur de Hull, Rolland Auger. La 3e position revient à Bernard Roy, d'Ottawa. Le tournoi a lieu à la salle St-René-Goupil de Gatineau, le samedi, de 1 h. à 7 h.

Ligue juvénile métropolitaine

Les équipes La Paloma Warriors, Commercial TV et Currie Electric ont remporté des victoires lors des dernières parties régulières présentées dans la Ligue juvénile métropolitaine. Les Warriors ont défait les ACT Flyers au compte de 4-3, grâce à deux buts de Bert Bordeleau et un chacun par Conrad Bordeleau et Pierre Tessier. Lou Dutrisac a réussi deux buts pour les perdants et Bonnie Powers a enregistré l'autre.

L'équipe Commercial TV a également remporté une décision de 4-3 sur les Allied Rockets. Henry Smith a été le meilleur des gagnants avec deux buts et Larry Baker et Jim Whalen en ont compté un chacun. Ray Girouard a marqué deux buts pour les perdants et Jean Lapierre a réussi l'autre.

Le Currie Electric a blanchi le Notre-Dame-du-St-Esprit, 2-0. Ron Anka a enregistré le blanchissage, pendant que Gerry Budge et André Desmarais ont compté les buts.

Le centre récréatif défait Chez Anne, 7-3

L'équipe du centre récréatif St-Joseph a rejoint les équipes Limbour et de la salle de billard Dagenais en première position de la Ligue intermédiaire St-Joseph en remportant, mercredi soir, une victoire facile de 7-3 sur l'équipe du restaurant Chez Anne. Une autre joute est à l'affiche dans cette ligue ce soir alors que les clubs de la salle de billard Dagenais et de la salle de billard Dumas en viendront aux prises. Cette partie débutera à 9 h.

Le centre récréatif a saisi une confortable avance de 3-0 dès la première période et ne fut jamais menacé par la suite. Il menait par 5-1 à la fin de la deuxième session.

Gilbert Séguin a été la grande vedette des gagnants en enfilant trois buts. Michel Chouinard a aussi brillé à l'attaque avec deux buts. André Courroux et Roger Plamondon ont compté les autres buts des gagnants. Maurice Bonneville a été le meilleur du Chez Anne avec deux buts pendant que Marcel Ménard a réussi l'autre.

Cinq points seulement séparent les deux clubs dans le classement

Le classement de la Ligue de l'Est est très serré — Jim Roberts serait de retour — Kitchener à Sault-Ste-Marie ce soir — La joute Sudbury à Hull dimanche remise à plus tard

Dix points seulement séparent les meneurs du club qui occupe la 5e position du classement de la Ligue de l'Est. Alors, chaque partie est de la plus grande importance, comme l'est celle de ce soir à l'aréna de Hull entre les Canadiens et les Trappers de North Bay.

Kingston est en 1ère position avec 37 points. Kitchener suit avec 36, et les Canadiens viennent en 3e position, quatre points en arrière avec 32. Sudbury occupe le 4e rang avec 29 points, et North Bay suit avec 27. Le Sault-Ste-Marie est dans la cave avec 17 points.

Il n'y a donc qu'une différence de cinq points entre les Canadiens et les Trappers. Une victoire des Trappers ce soir leur donnerait une égalité en 4e place avec Sudbury et les placerait à trois points des Canadiens. La joute est donc très importante pour les deux clubs.

Ailleurs dans la ligue, les Beavers de Kitchener, leurs rangs décimés par les blessures, tenteront de reprendre la première position alors qu'ils font face aux Thunderbirds à Sault-Ste-Marie.

La rencontre Canadiens-North Bay sera la 6e entre les deux clubs. Les Canadiens ont gagné les deux joutes à Hull, mais ont perdu les trois à North Bay.

La dernière défaite à North Bay est survenue mardi soir et pour la 2e fois en trois joutes les Trappers ont gagné par blanchissage, chaque fois par 2-0. Ils ont également gagné l'autre par un compte de 2-1. C'est donc dire que le Tricolore n'a compté qu'un but à North Bay cette saison.

A Hull, la situation est différente. Les Canadiens ont compté huit fois pour gagner les deux parties par 4-2 et 4-1.

Les deux clubs seront au complet pour cette joute. Jim Roberts, qui a manqué les deux dernières joutes à cause de la grippe, devrait être en mesure d'effectuer un retour au jeu. S'il joue, Terry Harper ne sera pas en uniforme, car Roberts peut également jouer à son poste.

Chez les Trappers, Norm Waslowski, inactif depuis trois semaines, a fait un retour au jeu en fin de semaine et il a fait sentir sa présence. Waslowski joue un rôle important dans le club car son expérience aide les nombreuses recrues.

La joute est à l'affiche pour 8 heures précises. La prochaine joute locale du Canadien n'aura lieu que le 7 janvier prochain, la partie de dimanche prochain ayant été remise à plus tard. C'est donc dire que les amateurs de hockey seront nombreux à la joute de ce soir.

Vasko hospitalisé

CHICAGO (PA) — Une épidémie de furonculoses s'abat présentement sur les Black Hawks de Chicago, dont Elmer Vasko a été la dernière victime à la suite de Stan Mikita, Bob Turner et Red Hay.

Vasko a, en effet, dû être hospitalisé, hier soir, alors qu'il prenait le train pour se rendre à Toronto. Wayne Hillman a été rappelé des Bisons de Buffalo afin de le remplacer dans l'alignement lors de la rencontre contre les Leafs.



MOORE A OTTAWA — Le vétéran boxeur poids mi-lourd Archie Moore, qui, depuis les quelques dernières années, a été l'objet de nombreuses controverses, sera prochainement à Ottawa pour assister au dîner annuel des sportsmen, qui aura lieu au Château Laurier. Moore, qui serait âgé de 48 ans et qui est toujours très actif dans le domaine de la boxe, sera l'un des principaux conférenciers à ce dîner annuel. L'autre conférencier sera Birdie Tebbetts, instructeur des Braves de Milwaukee. Newsy Lalonde, Mlle Connie Gail Feller, anciennement Mlle Canada, et Mlle Steffany Laird, Mlle Rough Riders pour 1961, assisteront également à ce dîner.

La mère de Charlie Hodge est décédée

MONTREAL (PC) — Mme Jeannie Hodge, mère de Charlie Hodge, gardien de buts des As de Québec de la LAH, est décédée ici, hier, à l'âge de 66 ans.

Ses funérailles auront lieu samedi.

Parlez à vos



voisins du chauffage au gaz

Voyez votre marchand "Flamme bleue"

ou téléphonez

Ottawa Gas

CE. 6-9491

GRATIS ! GRATIS ! GRATIS !

Grande ouverture du

MONTE-PENTES ST-PIERRE

PRES DE L'HOTEL MATHE
ST-PIERRE LAC WAKEFIELD

La direction vous invite à venir essayer son monte-pentes de 2,000 pieds de longueur gratuitement samedi 30 déc. et lundi 1er janvier de 10.00 a.m. à 6.00 p.m.

"STATIONNEMENT GRATUIT"

ouvert également tous les dimanches

DITES

OK

POUR la BIERE O'KEEFE

Plante continue d'exercer sa domination sur les Rangers et Canadien gagne, 3-0

Les Black Hawks et les Maple Leafs font partie nulle, 0-0

Chicago a ainsi brisé une égalité avec les Red Wings en quatrième position — Dave Keon a manqué la meilleure chance de compter de toute la joute

TORONTO (PA)—Les Black Hawks de Chicago et les Maple Leafs de Toronto ont annulé 0-0, hier soir, dans une partie de la LNH qui a débuté comme une guerre de clan et qui s'est terminée de façon pacifique.

Le point que se sont mérité les visiteurs leur a permis de briser l'égalité en quatrième place avec Détroit, cependant que celui des Leafs leur a fait perdre du terrain sur les meneurs, les Canadiens de Montréal, qui ont battu les Rangers de New York 3-0, hier soir. Ainsi Toronto traîne maintenant par 5 points en deuxième position.

Dave Keon a manqué l'opportunité de s'attribuer le rôle de héros lorsqu'il s'est échappé, avec deux minutes à jouer, mais a vu Glenn Hall arrêter son lancer sur la ligne rouge des buts.

Les blanchissages étaient les deuxièmes pour Bower et Hall, qui effectuèrent chacun 30 arrêts.

Les deux équipes s'attaquèrent entre elles au début comme s'il s'agissait d'une guerre. L'arbitre distribua 7 punitions dans la première période et, bientôt, les affaires se calmèrent au point que seulement 3 punitions furent données dans le deuxième engagement et aucune dans le dernier.

C'était la première partie nulle sans point depuis le 28 décembre 1957, lors d'une rencontre entre Boston et Chicago. C'était également la première partie sans point à Toronto depuis le 4 décembre de la même année, alors que les Canadiens visitaient les Leafs.

Pendant que Toronto était privé des services d'Eddie Shack, Chicago n'alignait pas Elmer Vasko.

Alignements

CHICAGO — Buts: Hall; défenses: Pilote, Turner, Hillman, Evans, Fleming, St-Laurent; avants: Hull, Hay, Balfour, Horton, Murphy, Melnyk, McDonald, Nesterenko, Wharram, Mikita.

TORONTO — Buts: Bower; défenses: Brewer, Stanley, Baun, Horton, Arbour; avants: Mahovlich, Kelly, Nevin, Duff, Stewart, Armstrong, Keon, Pulford, Olmstead, Harris, Macmillan.

Arbitre: Dalton McArthur; juges de lignes: Matt Pavelich, Neil Armstrong.

Sommaire

Première période

Aucun but.

Punitions: Balfour 1.46, Pulford 1.46, Fleming 3.03, Brewer 6.09, McDonald 10.47, Turner 11.18, Mahovlich 11.37.

Deuxième période

Aucun but.

Punitions: Baun 6.12, Mikita 13.41, 17.43.

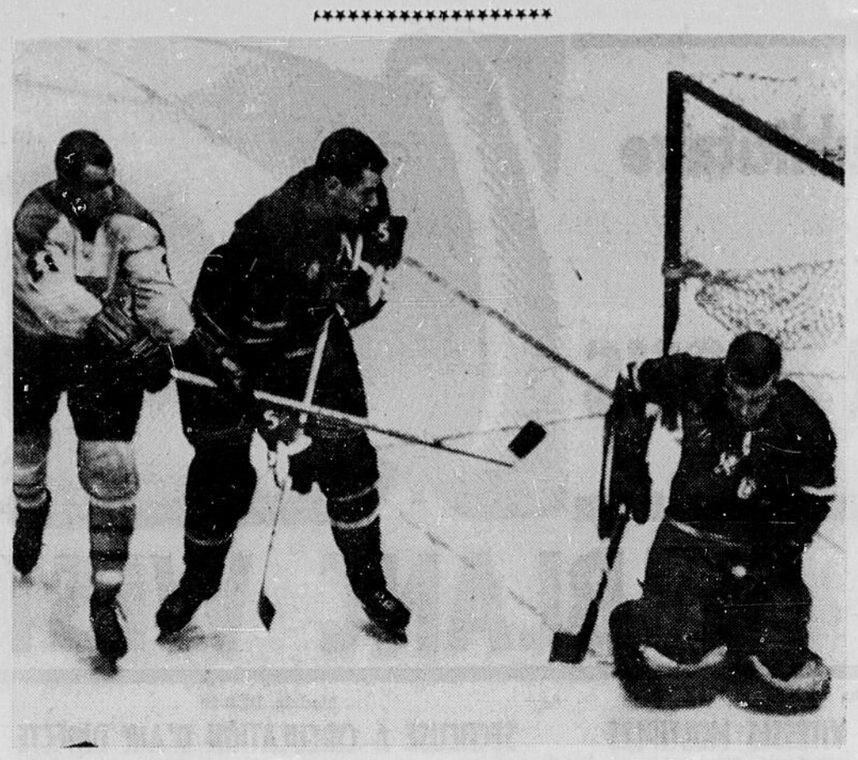
Troisième période

Aucun but.

Aucune punition.

Arrêts

Hall	4	10	16—30
Bower	10	12	8—30



ARRET DE WORSLEY — Lorne "Gump" Worsley, des Rangers de New York, doit tomber à genoux pour effectuer un arrêt aux dépens de Gilles Tremblay (21), des Canadiens de Montréal, durant la première période de la partie régulière présentée entre ces deux clubs de la Ligue nationale au Garden de New York, mercredi soir. Le joueur de défense Larry Cahan vient à l'aide de Worsley. Les Canadiens ont remporté une victoire de 3-0 sur les Rangers.

(Photofax PA)

Rousseau, Backstrom et Gilles Tremblay ont compté les buts

Les Rangers n'ont pas réussi à vaincre Plante dans leurs seize dernières parties — Une foule de 15,925 personnes a été témoin de cette joute

NEW YORK (PA)—Jacques Plante, la "Merveille masquée" des Canadiens, a continué d'exercer sa domination sur les Rangers de New York, hier soir, en les blanchissant 3-0 dans la LNH.

Les Rangers n'ont pu réussir à le vaincre dans leurs seize dernières rencontres, leurs deux victoires sur les Canadiens la saison dernière étant réussies aux dépens de Charlie Hodge.

Bob Rousseau, Ralph Backstrom et Gilles Tremblay réussirent les buts des vainqueurs et c'est tout ce dont Plante a eu besoin pour maîtriser les locaux avec l'aide d'une bonne défensive devant lui. En effet, il a réduit à néant toutes les attaques des Rangers devant une foule de 15,925 personnes qui ne cessaient de gémir.

La défaite a mis fin à une série de trois victoires consécutives des vaincus, qui ne semblaient jamais avoir un homme au bon endroit à chaque arrêt difficile de Plante afin de prendre les retours.

Pour leur part, les Canadiens étaient privés des services de deux de leurs étoiles, Henri Richard et Bernard Geoffrion. Cependant, ils assaillirent Lorne Worsley dans ses filets et n'eût été une brillante performance de sa part, les Canadiens auraient réussi un compte plus élevé.

Alignements

MONTREAL — Buts: Plante; défenses: J.-C. Tremblay, Talbot, Johnson, Fontinato, MacNeil; avants: Béliveau, Rousseau, Backstrom, Hicke, Moore, Provost, Bonin, Goyette, Marshall, G. Tremblay.

NEW YORK — Buts: Worsley; défenses: Harvey, Howell, Langlois, Cahan, Spencer; avants: Hannigan, Gendron, Bathgate, Ingarfield, Hadfield, Hebenton, Wilson, Prentice, Schinkel, Henry, Hampson.

Arbitre: Frank Udvari; juges de lignes: George Hayes, Walter Atanas.

Sommaire

Première période

Aucun but.

Punitions: Johnson 4.21, Schinkel 13.00, Provost 16.39.

Deuxième période

1—Montréal: Rousseau (J.-C. Tremblay) 2.04

2—Montréal: Backstrom (Hicke, J.-C. Tremblay) 10.02

Punitions: Goyette 16.23, Fontinato et Hampson 19.53.

Troisième période

3—Montréal: G. Tremblay (Hicke, Talbot) 17.11

Aucune punition.

Arrêts

Plante	9	6	9—24
Worsley	9	6	12—27

Le hockey

Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pt
Montréal	19	7	8	122	81	46
Toronto	18	9	5	108	76	41
New York	14	12	6	105	100	36
Chicago	10	13	9	86	88	29
Détroit	12	16	4	84	102	28
Boston	7	23	4	89	147	18

Mercredi

Montréal 3, New York 0
Chicago 0, Toronto 0

Ce soir

Chicago à Détroit

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pt
Springfield	22	8	2	137	86	46
Hershey	16	12	3	96	84	35
Providence	16	13	1	105	92	33
Québec	13	19	1	92	100	27

Division de l'Ouest

Rochester	17	13	2	106	107	36
Buffalo	16	15	0	101	107	32
Cleveland	13	15	2	91	103	28
Pittsburgh	5	23	1	69	118	11

Mercredi

Hershey 2, Cleveland 5
Rochester 4, Buffalo 6

Ce soir

Pittsburgh à Québec

Laforge passe aux Red Wings

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Détroit, de la LNH, et les Bears de Hershey, de la LAH, ont annoncé l'échange directe de l'ailier gauche Claude LaForge, des Bears, pour l'ailier droit Al Johnson, du Détroit, hier.

ARÉNA DE HULL
Jeudi, 28 décembre, 8.00 p.m.
North Bay vs Canadiens
Hull-Ottawa
ENTREE : $1.25 à $2.50
ENFANTS : 75c
En vente : OTTAWA : Hôtel Albion, rue Daly
Johnson Motor Sales, 1159 Bank
HULL : Restaurant Thériault, 119 Hôtel-de-Ville
Restaurant La Bohème, 101 Principale
GATINEAU : Aréna de Hull
Meuble Antoine, 302 Notre-Dame

Sports

Le champion poids léger Joe Brown a été nommé le boxeur de l'année

NEW YORK (PA) — Ring Magazine a choisi le champion poids léger Joe Brown, de Bâton Rouge, La., le boxeur de l'année, hier, sur la foi de son record de la 10e et 11e défenses de son titre. Ce en quoi, il a juste dépassé Gene Fullmer, le champion poids moyen, selon la NBA. Ce dernier vient d'être élu le boxeur de l'année par l'Association des chroniqueurs de la boxe.

Le champion poids plume Davey Moore vient en troisième place, suivi du champion poids lourd Floyd Patterson, Edder Jofre, cotitulaire de la couronne poids coq, et Harold Johnson, champion mi-lourd, selon la NBA.

La deuxième victoire de Brown sur l'Anglais Dave Charnley à Londres, le 18 avril, a été jugé le combat de l'année. Le premier round du 3e combat entre Patterson et Ingemar Johansson à Miami Beach, le 13 mars, où les deux boxeurs sont allés tour à tour au tapis, a été choisi le round de l'année.

Cependant que Brown et Moore ont été honorés pour leurs prouesses dans l'arène et parce qu'ils sont deux champions indisputés dans leur catégorie, trois champions considérés les meilleurs dans leurs classes à la suite d'autres hommes dans leur division.

Il s'agit d'Archie Moore, reconnu champion mondial à New York, dans le Massachusets et en Europe, supplanté par H. Johnson, le titulaire de la NBA.

Emile Griffith, qui a gagné et perdu son titre dans des combats avec Benny (Kid) Paret, est toutefois classé avant le champion reconnu.

La plus surprenante de toutes les excentricités est le fait de préférer Gene Fullmer, le champion de la NBA, au champion Terry Downes et son aspirant Paul Pender.

Les meneurs

Par la PC

Classement — Montréal, gagnées 19, perdues 7, nulles 8, points 46.
Points — Bathgate, New York, 46.
Buts — Provost, Montréal 20.
Assistances — Bathgate, 33.
Blanchissages — Sawchuk, Détroit, 4.
Punition — Fontinato, Montréal, 101 minutes.

Pembroke défait Smiths Falls, 4-3

SMITH FALLS (Spéciale) — Le Pembroke C et A a remporté une victoire serrée de 4-3 sur les Bears de Smiths Falls lors d'une joute régulière de la Ligue junior du district Hull-Ottawa. Cette partie était disputée à l'aréna de Smiths Falls et à la suite de cette victoire, le Pembroke a devancé les Hawks de Hull en troisième position Le Pembroke n'est aussi plus qu'à un point de la deuxième place et des Castors de Buckingham.

Les clubs ont bataillé ferme durant toute la rencontre et il y a eu égalité à trois reprises avant que Denis Bertrand ne compte le but gagnant pour le Pembroke vers le milieu de la troisième période.

Les autres compteurs du Pembroke ont été Carson Ryan, Jack List et Wayne Labelle. Pour les Bears, Jack Churchill, Wayne Ellis et Brian Murray ont compté un but chacun.

Ligue senior de Hull

Pit Richer en première position des compteurs; joute à l'Aréna, dimanche

Pit Richer, vétéran de plusieurs années de hockey amateur dans la région de Hull, semble avoir retrouvé son aplomb comme dangereux compteur durant les dernières joutes de la Ligue senior de Hull et a mis fin à la domination des compteurs du Buckingham en se hissant en première position avec un total de 17 points. Il y a quelques semaines, quatre compteurs du Buckingham dominaient les compteurs du circuit Fernand Mousseau.

Richer s'est emparé de la première place avec dix buts et sept assistances. Il conserve une avance de deux points sur Jean-Louis Séguin, du Bell Telephone, qui a compté 11 buts et fourni quatre assistances. Hillary Lawliss, du Buckingham, vient au troisième rang avec neuf buts et cinq assistances pour un total de 14 points. Jean-Louis Séguin est le meilleur franc-tireur avec 11 buts et Frank Middlestead, du Buckingham, a réussi le plus d'assistances, huit.

Les gardiens des As de Buckingham, Bernard Lavergne et A. Chartrand, occupent la première position. La moyenne totale de ces deux cerbères est de 3.95. Bernard Lavergne conserve la meilleure moyenne individuelle à date, soit 3.66 en six parties.

Joute dimanche

Alors que la joute régulière de dimanche entre les Canadiens de Hull-Ottawa et les Wolves de Sudbury a été contremandée, la Ligue senior présentera donc une partie régulière à l'aréna de Hull à compter de 2 h. 30. Le Val-Tétreau recevra alors la visite des As de Buckingham. Cette partie devrait être fort intéressante puisque le Val-Tétreau bataille présentement pour la deuxième position.

Voici les statistiques de cette ligue:

Les compteurs

P. Richer, V.-T.	7	10	7	17
J.-L. Séguin, B.T.	7	11	4	15
H. Lawliss, Buck.	7	9	5	14
M. Lawliss, Buck.	7	7	6	13
F. McDonnell, Buck.	7	5	8	13
R. Belasky, Buck.	7	6	6	12
P. Fong, Buck.	7	4	7	11
R. Middlestead, Buck.	7	3	8	11
P. Séguin, B.T.	7	2	8	10

Gardiens de buts

R. Michaud, V.-T.	5	22	4.40
R. Gravelle, V.-T.	2	7	3.50
Total, V.-T.	7	29	4.14
B. Lavergne, Buck.	6	22	3.66
A. Chartrand, Buck.	1	5	5.00
Total, Buck.	7	27	3.95
A. Bélanger, B.T.	7	35	5.00
J. Maltais, H.-V.	5	38	7.60
R. Viau, H.-V.	1	3	3.00
O. Monfils, H.-V.	1	2	2.00
Total, H.-V.	7	43	6.14

Punitions par équipes: Buckingham, 143 minutes; Val-Tétreau, 136 minutes, Hull-Volant, 89 minutes et Bell Telephone, 83 minutes.

Classement des équipes

Buckingham	6	1	0	45	27	12
Bell Telephone	3	3	1	36	35	7
Val-Tétreau	2	3	2	33	29	6
Hull-Volant	1	5	1	20	43	3

Prochaine joute, dimanche après-midi à l'aréna de Hull à 2 h. 30: Buckingham contre Val-Tétreau.

Miami Beach — Ralph Dupas, 148 3-4, de la Nouvelle-Orléans, a défait aux points Virgil Akins, 147 1-4 de Saint-Louis, dans un match de 10 rounds.

LIGUE AMERICAINE

Buffalo se rallie pour l'emporter sur Rochester; Cleveland triomphe

BUFFALO (PA) — Les Bisons de Buffalo ont vu disparaître une avance de trois points, puis se rallièrent pour vaincre les Americans de Rochester, dans la LAH, hier soir, au compte de 6-4.

Cliff Schmautz a réussi le but victorieux dans les trois dernières minutes de jeu alors que les visiteurs étaient à court d'un homme. Chico Maki compta le point d'assurance lorsque Don Simmons a été retiré de ses filets en faveur d'un joueur d'avant.

Les Bisons prirent une avance de 3-1 dans la première période grâce à Art Erickson, Barry Cullen et Dave Creighton, cependant que Jim Pappin réussissait le but des visiteurs.

Brian Cullen a porté le compte 4-1 avant que Dick Gamble et Jim Pappin, avec son 2e but, ne réduisent cette avance à 4-3 dans le 2e engagement. Enfin, Gerry Ehman égala le pointage au début de la dernière reprise avant les deux points victorieux des locaux.

CLEVELAND (PA) — Hank Ciesla, des Barons de Cleveland, a réussi deux buts, hier soir, dans la victoire de 5-2 de son équipe sur les Bears de Hershey dans la LAH.

Les Duff a donné une avance de 1-0 aux visiteurs au tout début de la partie, mais les locaux répliquèrent avec trois buts de la part d'Eddie Mazur, Wayne Larkin et Jim Mikol avant la fin de la première période.

Après le premier but de Ciesla, Willie Marshall porta le compte 4-2 dans la deuxième reprise, mais Ciesla mit fin au pointage dans le dernier engagement.

Laver et Emerson attendent des offres professionnelles

MELBOURNE (PA)—Rod Laver et Roy Emerson, détenteurs de tous les honneurs majeurs dans le tennis amateur, sont dans l'attente d'offres professionnelles après avoir conduit l'Australie à sa 10e victoire dans la coupe Davis en 12 ans.

Le promoteur Jack Kramer a laissé entendre qu'il aimerait qu'ils fassent partie de la troupe qui commencera sa tournée en Australie le mois prochain.

Laver, le champion de Wimbledon, et Emerson, titulaire australien et américain, ont révélé qu'ils ne bougeraient pas avant la fin de la ronde finale de la coupe Davis, qui se termine incessamment avec deux matches sans importance. Le troisième as australien, Neale Fraser, a l'intention de prendre sa retraite.

Les Australiens ont capturé le trophée avant - hier lorsque Emerson et Fraser ont écrasé les Italiens Nicola Pietrangeli et Orlando Sirola dans les doubles 6-2, 6-3, 6-4.

Cette dernière victoire a complété la pire défaite d'une équipe aspirante en 61 ans. Les Italiens n'ont pu remporter un seul set en trois matches. Mardi, Emerson avait vaincu Pietrangeli 8-6, 6-4, 6-0, et Laver avait écrasé Sirola 6-1, 6-4, 6-3.

C'était la première fois depuis 1909 qu'une équipe s'emparait des honneurs de la finale sans perdre un seul set, alors que le duo australien formé de Norman Brookes et Anthony Wilding avait défait le duo américain composé de Maurice McLaughlin et Melvin Long.

Dans les finales en simples, Emerson doit faire face à Sirola et Laver, à Pietrangeli.

Laver et Emerson étaient deux juniors alors que Lew Hoad et Ken Rosewall dominaient la scène du tennis mondial.

On s'attend à ce que Kramer leur offre un contrat semblable à ceux offerts à Earl Buchholz et Barry MacKay, ex-membres américains de la coupe Davis, soit une garantie de $30,000 par année pendant trois ans.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

SILENCIEUX Moto-Master
PRIX POSES, A AUSSI PEU QUE . . .
4.44 ch.
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
Se dépensent comme de l'argent

APPARTIENT À DES CANADIENS
ADMINISTRÉE PAR DES CANADIENS
CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED
FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILES À MOTEUR
WHITE ROSE
5-2F



L'ART DE VIVRE

Le joyeux accueil réservé au père qui rentre du travail...le sourire lumineux des êtres qui lui sont chers...la légitime fierté de pourvoir aux besoins d'une famille heureuse...la douce perspective d'une soirée de détente — autant de petites et de grandes joies qui se répètent jour après jour! *L'art de vivre — de bien vivre, de vivre heureux — est à la portée de tous et de chacun.* Le sens aigu de ses responsabilités et le souci du bonheur des siens incitent le chef de famille à faire régner dans son foyer un climat d'harmonie et de sobriété.

un peuple sobre est un peuple fort

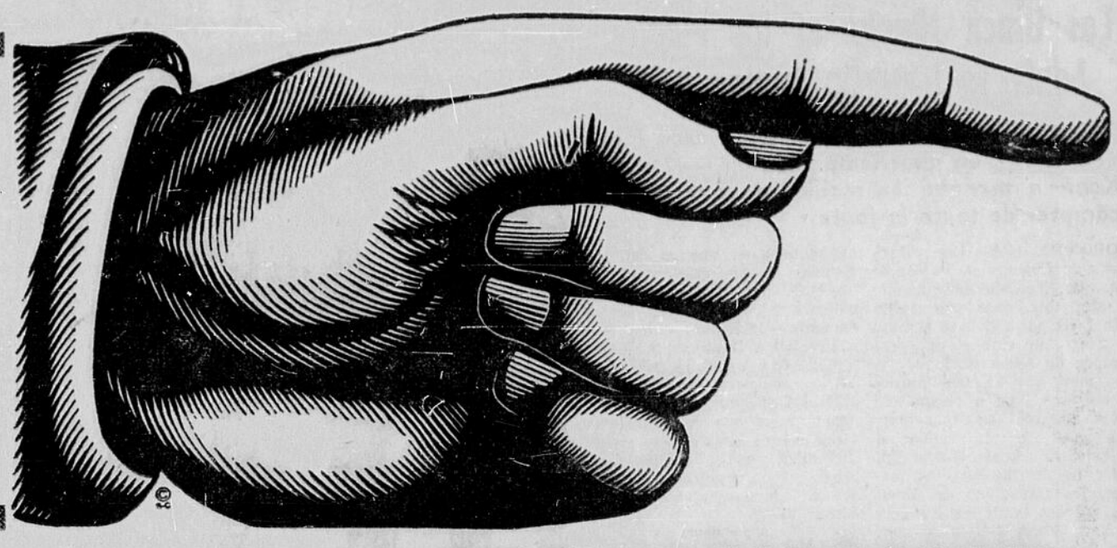
CEFA
COMITÉ D'ÉTUDE ET D'INFORMATION SUR L'ALCOOLISME DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

MAISON D'ESCOMPTES

Il ne s'agit pas d'un truc publicitaire

mais

D'ECONOMIES POUR VOUS

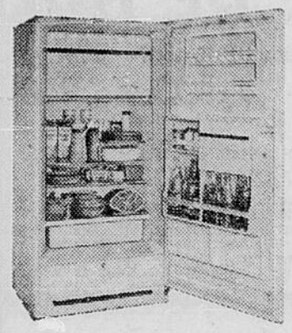


GRANDE VENTE DE BLANC WESTINGHOUSE

Modèle RVB12

REFRIGERATEUR de 12 pi. cu.

congélateur séparé d'une contenance de 77 livres



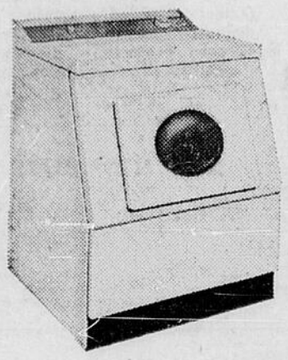
• Système "Injecteur de Froid" qui fournit un froid égal dans tout le compartiment d'aliments et dans les tablettes de la porte. La uerte de froid par la porte qui s'ouvre est récupérée jusqu'à 4 fois plus vite qu'avec les autres systèmes • Le système de congélation est séparé de celui du réfrigérateur • Isolation complète et températures de congélation de zéro degré absolu • 3 tablettes profondes à la largeur, plus une demi-tablette en vue d'une utilisation maximum de l'espace • Grand légumier à la largeur pouvant contenir 2/3 minot de légumes frais • Tablettes pratiques dans la porte pour bouteilles hautes, pots de condiments et aliments d'emploi fréquent • Casier pour 18 oeufs — compartiment à beurre et fromage • Forme rectangulaire qui donne l'apparence d'un appareil encastré • La porte s'ouvre à 90° dans les limites de largeur du cabinet.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **299.95**

Modèle LLB-30

LAUNDROMAT A VITESSES MULTIPLES

LAVEUSE AUTOMATIQUE

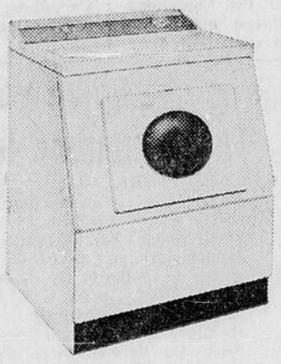


• 4 cycles de lavage pour tous les tissus — lavage à eau chaude, rinçage à eau tiède — lavage à eau froide, rinçage à eau tiède — lavage à eau froide, rinçage à eau froide • Ménage-eau-savonneuse — vous réglez la quantité d'eau selon la quantité à laver • Porte vitrée pratique pour mettre et sortir le linge • La seule laveuse qui donne 2 grands rinçages et un rinçage par jet • Ejecteur de charpie automatique — nul tamis ni filtre à enlever et à nettoyer • Contenance de 10 lb suffisante pour la lessive familiale • Caractéristiques d'économie — emploie moins de détergent et d'eau que tous les autres genres d'automatiques • Nettoyage complètement automatique — nul besoin de nettoyer la cuve, même après un lavage très sale • Réglage d'eau qui assure un niveau toujours approprié sans égard à la pression de l'eau • Interrupteur de sûreté à la porte arrêtant le fonctionnement lorsque la porte est ouverte pendant le lavage.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **259.50**

Modèle DLB-30

SECHEUSE A CIRCULATION D'AIR DIRECTE

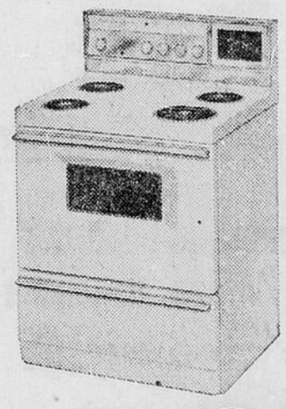


• 3 réglages de la température, plus le sélecteur de temps automatique qui permet d'ajuster la durée de séchage à la quantité de linge à sécher • Circulation d'air directe Westinghouse sèche le linge plus vite, le rend plus doux et économise l'électricité • Séchage à l'air froid pour défroisser et aérer le linge • Collecteur de charpie sur le dessus pour faciliter le nettoyage • Porte vitrée pratique pour le remplissage et le vidage de la sécheuse • Installation à l'affleurement du mur • Interrupteur de sûreté à la porte — arrête la sécheuse lorsque la porte est ouverte pendant le séchage • Grande contenance de 20 lb pour une grosse lessive familiale.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **159.95**

Modèle KRB30R

POELE AUTOMATIQUE DE 30" A ROTISSERIE

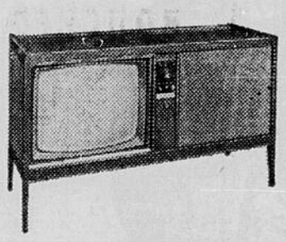


• Rôtisserie permettant de cuire parfaitement à la broche • Four d'une étanchéité exceptionnelle, à éléments de chauffage uniforme, pour une cuisson toujours parfaite • Nouveau centre de réglages simplifié à horloge électrique, compte-minutes et minuterie automatique du four, plus une prise de courant • Fenêtre antibuée, interrupteur pour la lumière du four • Porte et éléments du dessus amovibles et dosseret chromé pour faciliter le nettoyage • Eclairage fluorescent du dessus et lampe-témoin pour plus de sécurité et de commodité.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **229.95**

MODELE C-2600

APPAREIL TV de 23" et STEREO COMBINES



LES PRIX PEUVENT VARIER PAR SUITE DES CONDITIONS DE PAIEMENTS, DE L'ECHANGE, DE LA LIVRAISON ET DES SERVICES ACCORDES.

• Nouvel "Image et son instantanés" prolonge la durée des lampes et pièces • VITRE DE SECURITE INCLINEE qui réduit l'éblouissement et les reflets et augmente le contraste et la clarté de l'image • Syntonisateur de TV "F-85" pour une plus grande sensibilité et une image plus nette • Système sonore stéréophonique à 3 canaux et 4 haut-parleurs • Tourne-disques Collaro "Studio" avec plateau de luxe à dessus de caoutchouc • Adapteur pratique pour disques de 45 t/m • Joli cabinet de style contemporain par l'un des meilleurs fabricants de meubles au Canada • Radio AM très sensible.

Modèle C-2700: Comme ci-dessus mais avec le réglage de l'image T-33 FM pour couvrir toute la bande radiophonique FM.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC 479.95

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **429.95**

MODELE WS-2

LAVEUSE A ACTION SOUPLE

avec pompe automatique

• Grande cuve à l'émail porcelaine d'une contenance de 9 lb pour laver de grosses ou de petites brassées • Agitateur d'action souple — moulé en bakelite lisse antitache — n'abime pas la lingerie la plus fragile et pourtant lave impeccablement • Pompe imbouchable automatique vidant la laveuse en 90 secondes seulement • La commande d'essoreuse simple et sûre bloque automatiquement l'essoreuse en place • Pression ajustable pour linge épais ou mince • Plateaux d'essoreuse chromés • Déclenchement de sécurité — une simple pression au toucher dégage immédiatement la pression • Garantie de cinq ans — garantie de cinq ans sur la transmission principale.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **109.95**

Nous avons un très vaste assortiment d'appareils et de meubles à offrir en cadeau au Jour de l'an

AUBAINES SPECIALES DE LA VENTE DE BLANC WESTINGHOUSE

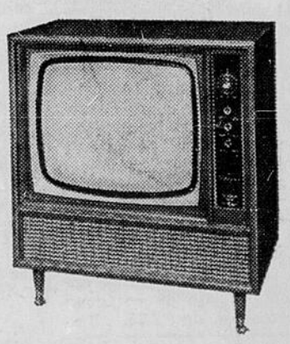
Percolateur automatique Westinghouse	$29.95
Service 8 pièces à TV	$15.00
Total	$44.95
Escompte de	$20.00
PRIX D'ESCOMPTE	**24.95**

Radio de table Westinghouse	$14.95
Fer à vapeur Westinghouse	$15.95
Poêle à frire Westinghouse	$14.95
Mélangeur portatif Westinghouse	$15.95
Cireuse à parquet Westinghouse	$29.95
Aspirateur Westinghouse	$49.95
Grille-pain automatique Westinghouse	$19.95
Ampoules électriques Westinghouse	ch. .... 15¢

Modèle K4040

TV CONSOLE DE 23"

avec nouvel "Image et son Instantanés"



• Nouvel "Image et son instantanés" qui prolonge la durée des lampes et des pièces • La vitre de sécurité appliquée à l'usine sur lampe-écran, empêche la poussière de s'accumuler derrière la vitre et assure une image plus nette, plus claire, complètement exempte de poussière • Cabinet genre meuble, beau fini "Noyer Danois" • Deux haut-parleurs donnent une sonorité FM de grandes fidélité et portée • Syntonisateur exclusif de TV "F-85" qui assure une sensibilité exceptionnelle • Amplificateur IF de 3 étages qui augmente l'intensité et la netteté de l'image.

SPECIAL DE LA VENTE DE BLANC **269.00**

OUVERT tous les SOIRS jusqu'au JOUR DE L'AN

TOUS LES APPAREILS ET LES MEUBLES EN MAGASIN SONT A PRIX DE MAISON D'ESCOMPTE . . . LES PLUS BAS A OTTAWA

N'oubliez pas : le magasin sera ouvert tous les soirs d'ici le Jour de l'an

Venez examiner maintenant ces spéciaux Westinghouse

Le jour ou le soir **SH. 6-4601**

81, ch. Montréal, Eastview

Raoul Landriault

Tous les articles garantis ou remboursement

SH. 6-4601

VENDREDI 29 DECEMBRE
363e jour de l'année 1961
Lev. Cou.
Soleil 7.41 4.24
Lune mat. 11.58

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 29 DECEMBRE
363e jour de l'année 1961
FETE
Saint Thomas de Canterbury, évêque, martyr

JEUDI, 28 DECEMBRE 1961 HULL ET LA REGION 13

50 paniers de Noël ont été distribués dans la paroisse St-Jean-de-Brébeuf, à Sudbury

SUDBURY — Cinquante paniers de Noël ont été distribués aux familles moins fortunées de la paroisse St-Jean-de-Brébeuf de Sudbury à l'occasion de la fête de Noël, grâce à la collaboration de plusieurs associations paroissiales.

Quelques 75 jeunes de la JOC et de la JOCF ont couru la guignolée à la suite de laquelle ils ont assisté au réveillon traditionnel, servi par les Dames de Ste-Anne et les membres du cercle Ste-Jeanne d'Arc.

En plus de ce que les jeunes ont recueilli, les diverses associations paroissiales ont versé plus de $150 pour aider à remplir les paniers de Noël.

Les paniers ont été distribués le vendredi soir, 22 décembre.

Les associations qui ont participé à cette belle initiative sont les suivantes: la Société St-Vincent-de-Paul; la Congrégation mariale des hommes; les Dames de Ste-Anne; la Ligue du Sacré-Coeur; la JOC et la JOCF; les Chevaliers de Colomb et les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc.

Cette initiative a connu un tel succès qu'elle sera désormais un événement annuel.

Augmenter notre aide aux pays sous-développés

MONTREAL (PC)—M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, qui groupe 100,000 membres, a déclaré hier dans un message du Nouvel an que le gouvernement canadien devrait augmenter l'aide qu'il apporte aux pays sous-développés.

"La paix ne peut exister là où il y a de l'injustice. A notre époque, tous les hommes devraient avoir pleinement conscience de leur égalité essentielle et apprendre les leçons de la fraternité.

"Avant tout, ceux qui s'appellent chrétiens devraient être à l'avant-garde dans le combat destiné à libérer et à faire progresser l'homme, qu'il soit blanc, jaune ou noir."

M. Marchand a ajouté que la CSN est opposée à l'utilisation des armes nucléaires par l'armée canadienne et au stockage de ces moyens de défense dans notre pays.

Il est détenu comme témoin

SENNETERRE (PC) — La police provinciale de Québec détient M. J. Wilfrid Patrice, 71 ans, comme témoin dans l'affaire de la mort de M. Jean Aubin. Ce dernier, qui était son voisin, a été mortellement blessé par une balle de carabine lundi soir à Senneterre.

La police a déclaré que M. Aubin était décédé des suites de blessures qui lui ont été infligées lorsqu'une carabine .303 a été déchargée sur lui lors d'une fête dans la maison de M. Patrice.

Senneterre est situé à 275 milles de Montréal.



BENEDICTION DE FIANÇAILLES — Les cours de préparation au mariage, organisés par le Centre des jeunes de Sudbury, se sont terminés par la bénédiction des fiançailles de quelque douze couples qui ont suivi le cours cet automne. Dans la photo on aperçoit deux jeunes recevant la bénédiction du Père Albert Régimbal, de Sudbury. Les jeunes fiancés, M. Raymond Burns, de Chapleau, et Mlle Huguette Collin, de Sudbury, uniront leur destinée le 30 décembre courant à Sudbury.

(Photo Jean-Marc Lafrance)

Les autobus

Service quotidien discontinué entre Hull et St-Pierre

M. Georges Bisson, président du Transport urbain de Hull et du Transport métropolitain a déclaré que le service quotidien d'autobus de St-Pierre-de-Wakefield sera discontinué à partir du 1er janvier. A compter de cette date, le service se fera une fois la semaine,, le samedi.

Cette décision de la compagnie a été prise afin d'améliorer le service sur la ligne de Gatineau.

"Le véhicule qui faisait la navette entre Hull et St-Pierre, a déclaré M. Bisson, sera placé au service des voyageurs de Gatineau, Templeton, Ste-Rose et Pointe-Gatineau pour donner un meilleur service."

M. Bisson a aussi annoncé la promotion de M. Gaston Gourgue au poste de surintendant des opérations des deux compagnies.

M. Gourgue remplace M. Emile Montsion qui a quitté la compagnie récemment pour ouvrir son propre bureau d'affaires.

Chez les constructeurs

M. Gérard Chouinard réélu à la présidence

M. Gérard Chouinard a été réélu à la présidence de l'Association des constructeurs du district de Hull et de l'ouest du Québec, lors de l'assemblée annuelle tenue à l'hôtel St-Louis, récemment.

Les autres membres de l'exécutif sont MM. Antoine Grégoire, électricien, vice-président; J.-Gilles Brunet, entrepreneur général, secrétaire; Jos. Pelletier, entrepreneur général, trésorier; Roger Cayer, plâtrier, J.-G. Lacasse, peintre, Jean Dalpé, fournisseur de matériaux, Maurice Marois, électricien, J.-E. Laflamme, entrepreneur général et Georges Montfils, fournisseur de prélart et tuiles, directeurs.

Les élections se sont faites sous la présidence de Me Pierre Taché, conseiller juridique, et en présence de l'aumônier, Mgr Adéodat Chaloux.

M. Gérard Chouinard, président de l'Association, a présenté un rapport des principales réalisations de l'année 1961. Différentes délégations ont été faites aux assemblées de la Fédération de l'industrie de la construction de la province de Québec, notamment à son congrès annuel à Montréal, alors que M. Chouinard a été élu directeur de l'Association sur cet important organisme provincial. M. J.-E. Laflamme, à cette occasion, a été nommé président honoraire à vie, en raison de ses activités au sein de cette Fédération, alors qu'il en fut le président pendant trois années consécutives.

L'Association est également représentée sur le comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull, de même que sur la Commission d'apprentissage de la construction du district de Hull.

L'Association délègue également un de ses membres sur le comité consultatif local de l'Assurance-chômage.

Un rapport du trésorier M. Jos. Pelletier témoigne de la situation financière de l'Association durant 1961.

Le comité de recrutement a accompli un excellent travail durant l'année qui se termine, en recrutant plus de 30 membres. Une campagne de recrutement intense sera faite dès le début de l'année 1962, alors que les constructeurs de la région de l'Ouest du Québec seront invités à joindre les rangs de l'Association afin que celle-ci soit la plus représentative possible.

La constitution a également été amendée afin de permettre d'augmenter la cotisation annuelle, dans le but d'accorder plus de services aux membres.

L'Association a pris part à différentes réunions de la Fédération de l'industrie de la province de Québec, alors que celle-ci a délibéré sur un projet de licence provinciale pour les entrepreneurs. Ce projet d'envergure demandera plusieurs réunions, étant donné son importance auprès des entrepreneurs de la construction.

Gratification

Mme Paul Demers, institutrice à l'école du Parc de la Montagne, à Hull, a décroché une prime pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1960-1961. Cette prime lui est accordée par le surintendant de l'Instruction publique de la province de Québec.

Mme Demers enseignait, l'an dernier, à l'école du Lac des Fées. En 1957-1958, elle s'était mérité une prime semblable pour succès dans l'enseignement. Elle était alors institutrice à l'école Notre-Dame, de Deschênes.

Après 42 ans au CPR, Thompson prend sa retraite

Une des personnalités les mieux connues dans le domaine maritime au Canada, M. Eric F. Thompson, du Pacifique-Canadien, prendra sa retraite à la fin de la présente année. M. Thompson, qui occupe le poste de directeur du service-voyageurs de la compagnie (section maritime) depuis trois ans, a consacré 42 années de sa vie au trafic maritime.

Il entra au service du Pacifique-Canadien, à Toronto, en 1919, où il devint agent général adjoint en 1928. Deux ans plus tard, on lui confia un poste temporaire au bureau de Paris. M. Thompson fut nommé agent général du service maritime de la compagnie, à Toronto, en 1936. En 1938, il fut directeur adjoint d'une croisière autour du monde qu'effectua le paquebot de 42,500 tonnes, l'"Empress of Britain II".

M. Thompson vint à Montréal comme agent général adjoint du service-voyageurs (section maritime), en 1950, accéda au poste d'agent général en juillet 1954 et fut nommé, deux mois plus tard, directeur général adjoint. On lui confia, le 1er janvier 1959, le poste qu'il quitte maintenant.

Professeurs de Buckingham à l'honneur

BUCKINGHAM (DNC) — La direction de l'académie St-Laurent de Buckingham est heureuse d'annoncer que le Département de l'instruction publique de la province de Québec a attribué des gratifications de $20 à trois de ses professeurs.

Ces gratifications ont été attribuées pour récompenser le travail au cours de l'année qui se termine. M. Henri Gendreau, nouvel inspecteur de district, en a fait la remise.

Les récipiendaires sont la R. S. St-Bernard, professeur de 11e année, Mme Pierre Dumont, professeur de 7e, Mlle Odette St-Louis, professeur de 2e.

Nécrologie

M. Moïse Richer

M. Moïse Richer, 67 est, rue Principale, Hawkesbury, est décédé subitement mercredi, à l'âge de 75 ans.

Né à Hawkesbury, le 10 janvier 1886, du mariage de Joseph Richer et d'Eléonore Renaud, tous deux décédés, il avait épousé, à Rockland, en 1910, Hedwidge Seigman qui l'a précédé dans la tombe il y a plusieurs années.

Durant toute sa vie, le défunt fut un grand adepte du sport, ayant fait partie du club de curling de Buckingham et de Hawkesbury ainsi que du club de golf Abenaki, de Hawkesbury.

Il laisse dans le deuil, trois fils: Gérard, de Masson; Marcel, de Gatineau, et Mozart, de Hull; quatre filles: Mme Eléodore Lavoie (Hermance), de Dolbeau; Mme Viateur Goulet (Jeannette) et Mme Théodore Lenoir (Simone), toutes deux de Hawkesbury, et Mme Roger Valiquette (Gabrielle), de Gatineau; une soeur: Mme Ernest Jérôme, de Hawkesbury.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, à Hawkesbury, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 40, samedi matin, pour se rendre à l'église Saint-Alphonse-de-Liguori, où le service sera chanté à 10 heures; l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Rodger subira son procès aux assises

Wayne Frank Rodger, 21 ans, 288, rue Spencer, Ottawa, devra subir son procès aux prochaines assises criminelles de la Cour de Hull, sous l'accusation d'avoir mis le feu à l'intérieur de l'hôtel Chez Henri, rue Principale, Hull, le 2 décembre courant.

Après avoir entendu les témoignages de cinq personnes lors de l'enquête préliminaire, le juge Arthur Labbé a déterminé en Cour de Hull, jeudi matin, qu'il y avait matière suffisante à procès. Il a imposé à l'accusé un cautionnement de $950.

On accordera de nouveau ces subventions

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, a annoncé hier que le gouvernement provincial accordera de nouveau des subventions pour les achats d'engrais chimiques effectués entre le 1er juillet cette année et le 30 juin 1962.

En annonçant cette décision du gouvernement, M. Courcy a conseillé aux cultivateurs de commander leurs engrais chimiques immédiatement afin de profiter des tarifs réduits du transport.

Avocat décédé

MONTREAL (PC) — M. Alastair George Mackinnon, 60 ans, avocat bien connu qui était spécialisé en droit commercial et secrétaire de la Royal Securities Corporation, est décédé hier à la suite d'une longue maladie.

Né à Sydney, N.-E., et formé à l'Université de Dalhousie, M. Mackinnon était également directeur d'un certain nombre de services publics.

Nécrologie

M. François Lafranchise

M. François Lafranchise, 152, rue Dumas à Hull, est décédé mercredi, dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 62 ans.

Né à Hull, du mariage de Francis Lafranchise et Mary Ann Burke, décédés, il avait épousé à Buckingham en 1928, Diane Charrette, qui lui survit. Paroissien de St-Joseph, il avait été à l'emploi de la compagnie de construction Dibblee pendant 13 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils: Alain et Jean-Louis, de Hull; trois filles: Mme Jean-Marie Chamaillard (Carmen), de Gatineau, Mlles Murielle et Doris, à la maison; ainsi que trois petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, boul. St-Joseph à Hull, d'où partira le cortège funèbre à 7 h. 55, samedi matin, pour service à 8 heures en l'église St-Joseph de Hull. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Il fallait s'y attendre

Chaput s'attaque au comité du centenaire

"Je ne connais rien de plus pitoyable dans l'histoire du Canada que ces comités de Canadiens français dont la ville de Hull, ma ville natale, vient de se doter, de ces comités qui se chargent de célébrer le centenaire de la Confédération."

C'est en ces termes que le président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Marcel Chaput, s'est exprimé mercredi, à Amos, devant les membres du club Richelieu.

M. Chaput a poursuivi en disant qu'il aimerait poser une question aux "messieurs" du comité de Hull et d'autres comités semblables: Qu'est-ce que la Confédération a apporté à la nation canadienne-française? Ces hommes oseront-ils un jour nous dire pourquoi ils veulent tant célébrer cette Confédération qui n'a produit que la réserve québecoise, l'impuissance économique des Canadiens français, les écoles séparées aux frais suplémentaires des Canadiens français, et le reste. Ces messieurs, a-t-il dit, seraient bien en peine de justifier leur appartenance à un comité du centenaire".

Le président du RIN a qualifié "d'adorateurs de la Confédération (ces messieurs) qui, non contents de prêcher la soumission perpétuelle des Canadiens français à leurs conquérants d'hier, s'emploient à cracher leur petitesse sur ceux qui ont le courage de lever la tête et de vouloir la libération de leur peuple canadien-français".

M. Chaput s'en est pris au député fédéral de Hull, M. Alexis Caron, qui déclarait récemment au "Droit" que M. Chaput, "après avoir tenté de causer de la dissension entre Canadiens français et Canadiens anglais, s'immisce maintenant dans le domaine de la religion, domaine qui le dépasse, pour brouiller les catholiques de langue française et ceux de langue anglaise dans un comté bilingue et bireligieux comme celui de Pontiac. M. Chaput, avait alors dit M. Caron, devrait se mêler de ses affaires et s'en tenir à la politique". M. Caron avait également fait un lien entre le nationalisme de M. Chaput et celui de Fidel Castro, chef communiste de Cuba.

"Pour mon député à Ottawa, a dit M. Chaput, M. Alexis Caron, petit valet de pied de la politique, séparatisme et communisme sont synonymes. Pour M. Caron, a-t-il poursuivi, je suis un communiste parce que je prêche l'indépendance du Québec. Servi par de tels représentants aux Communes, il n'est rien d'étonnant que le Canada français soit aujourd'hui la dernière colonie du monde."

Parlant du rapatriement de la constitution, M. Chaput a affirmé que ce sera là "la consécration officielle de la domination anglo-canadienne sur la nation canadienne-française... Ceux qui clament bien fort leur appui au rapatriement de la constitution (...) traitent leur propre peuple, la nation canadienne-française à laquelle ils appartiennent, en colonie, alors qu'ils prêchent ce rapatriement par souci de décolonisation. Peut-être sans s'en rendre compte, a-t-il ajouté, ils veulent arracher les dernières bribes de colonialisme britannique auxquelles est soumis le Canada, pour les remettre à l'impérialisme anglo-canadien, à l'impérialisme d'Ottawa".

"J'aimerais demander à ceux qui veulent le rapatriement de la constitution canadienne ce que ça nous apportera. Plus de droits? Plus de maîtrise de nos affaires? Plus de fierté? De plus grandes chances de s'épanouir? Une plus grande utilisation de notre langue, le français? Toutes les réponses à ces quelques questions bien simples ne peuvent être que décevantes pour un Canadien français quelque peu fier, parce que le Canada français est une colonie d'Ottawa, et le restera après le rapatriement de la constitution comme avant."

Desjardins, bon premier

La période des Fêtes a conduit à notre magasin une foule de clients qu'il nous a fait plaisir de servir. Nous nous réjouissons d'avoir contribué à faire des heureux et d'avoir procuré d'immenses joies à ceux qui ont profité des aubaines extraordinaires que nous avions préparées pour vous.

La coutume veut que le Jour de l'An soit une tradition dans nos familles canadiennes-françaises. Nous, de Desjardins, situés au 69, boulevard St-Joseph, à Hull, voulons faire en sorte que cette belle tradition se continue. Fidèles à notre motto: "Maison du beau meuble pour gens de bon goût" nous avons préparé pour vous des aubaines dans tous nos rayons. Venez visiter notre magasin, vous serez enchanté de l'atmosphère qui y règne; nos appareils Stéréophoniques réputés tels que "Electrohome" et "Clairtone" jouent pour vous les plus beaux chants de Noël

Pour un souhait tangible à l'occasion du Nouvel An, que dire d'un ensemble de laveuse et sècheuse "Frigidaire" ou peut-être encore d'un téléviseur "Admiral". Nos plantes, nos lampes et accessoires de décoration, feront certainement des heureux dans votre famille. — Faites-vous le plaisir d'une visite; d'ici là Guy Desjardins et son personnel sont heureux de vous souhaiter beaucoup de joie pour l'An nouveau. ***

LE CHEMIN DU BONHEUR

Soyons bons à l'instar de Jésus, ce roi qui
Porta la pauvreté, sans maison, sans abri
Pour naître, ni pour vivre, ni pour mourir, lui
L'auteur de tout bien. Ah! quel maître, quel ami!

François Noël

CORRECTION!

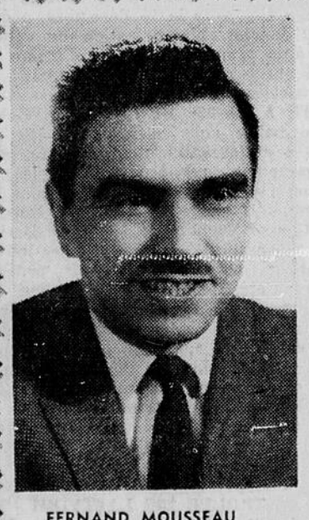
TANGERINES
SUCREES DE FLORIDE
Le fruit du temps des Fêtes
2 douz. de gros format 210 49c
ALLIED FOOD MARKETS

UN SINCERE Merci

. . . à tous nos clients et amis qui nous ont visités durant 1961. Nous espérons avoir l'occasion de vous servir en 1962.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à toute la population de Hull et la région. . . une

Bonne et Heureuse Année 1962


FERNAND MOUSSEAU


ROLAND LABELLE


ROGER VAILLANT


Mme CARMEN FOURNIER

Fernand Mousseau LIMITEE
135, rue Principale HULL PR. 1-5823

PRETS HYPOTHECAIRES
En première et deuxième hypothèques
Sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Longs termes — Aucun dépôt
L. PICARD
PR. 7-1576

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-6785

KELLY-LEDUC LTD.
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils de mécanique
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington - St-Rédempteur
HULL
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE:
reins — vessie — prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

Soirée des Fêtes
SALLE RITZ — 223, rue Notre-Dame, Hull
CE SOIR
ORCHESTRE: Hughie Scott & His Meteors
Entrée: $1.00
Organisée par le STUDIO CLAUDE
TOUS SONT BIENVENUS



TOUJOURS PLUS AU NORD — Le brise-glace John A. Macdonald se dirige vers le nord, dans le détroit Penny, entre les îles Devon et Bathurst, où aucun navire ne s'est rendu depuis les explorations de l'Arctique, il y a une centaine d'années. Ce vaisseau fait partie de la flotte de l'Arctique du ministère fédéral des Transports, qui a retracé au cours de l'année les voyages des explorateurs et a vogué plus au nord que tout autre navire canadien.

(Photofax PC)

Nos navires ont atteint des régions presque inexplorées

Les opérations de la flotte du Service de la marine canadienne du ministère des Transports ont été cette année les plus remarquables de l'histoire de ce service.

Les brise-glace de la flotte, ayant à leur bord des équipes de recherche scientifique d'autres ministères de l'Etat, ont sillonné de nombreuses eaux inexplorées de l'Arctique.

Faisant partie d'une flotte de ravitaillement du ministère comprenant 28 navires, dont 11 avaient été affrétés, ils ont accompli des missions scientifiques et exploratrices en plus de transporter 110,000 tonnes de marchandises à divers ports d'escale de l'Arctique. Les navires mêmes du ministère ont parcouru au total 161,354 milles au cours de leurs opérations dans le Grand Nord, qui avaient débuté à la fin de juin et se sont terminées à la mi-novembre.

Le n.m.c. JOHN A. MACDONALD, sous le commandement du capitaine James Cuthbert, s'est rendu au delà d'Eureka (sur l'île d'Ellesmere) jusque dans les eaux du détroit Nansen, soit plus au nord qu'aucun autre navire canadien.

En route, il a transporté une équipe météorologique conjointe du ministère des Transports et du Weather Bureau des Etats-Unis à Sherwood Head, à l'extrémité sud de l'île Axel Heiberg où elle a installé la première station météorologique à enregistrement automatique du monde à alimentation radio-isotopique et pouvant fonctionner sans gardien pendant deux ans.

Il s'est ensuite occupé de travaux océanographiques et hydrographiques dans les chenaux situés parmi les îles au nord des détroits Viscount Melville et Lancaster, pénétrant à une occasion dans le détroit Penny entre les îles Devon et Bathurst, où aucun navire ne s'était aventuré depuis que les premiers explorateurs visitèrent ces régions il y a un siècle.

Glaces de 80 pieds d'épaisseur

A l'endroit où le JOHN A. MACDONALD a commencé à rebrousser chemin, le capitaine Cuthbert s'est trouvé en face d'une barrière de glaces polaires empilées par les vents et les marées jusqu'à une hauteur de 80 pieds. L'état des glaces dans cette partie de l'Arctique était pire que d'habitude, bien que dans d'autres régions où se rendent ordinairement les convois de ravitaillement du ministère, il y eut moins de glace qu'au cours de la plupart des autres années.

Le navire a continué vers l'ouest jusqu'à Winter Harbour, sur l'île Melville, et s'est livré à des travaux scientifiques à cet endroit ainsi qu'à l'entrée du chenal McClintock, sur la rive est de l'île Victoria. Il a fait des sondages dans les chenaux Byam et Austin, puis est passé dans l'anse Prince Regent jusque dans le golfe de Boothia, où il s'est livré à de nombreux travaux hydrographiques et océanographiques.

Il est ensuite revenu vers le sud en passant par les détroits Fury et Hecla, puis par le chenal Foxe pour se rendre au détroit d'Hudson, contournant ainsi la terre de Baffin. Il a parcouru en tout 17,173 milles en 75 jours de voyage.

Le n.m.c. LABRADOR, sous le commandement du capitaine N.V. Clarke, filant en direction de l'ouest, a atteint le détroit McClure en passant par les détroits Lancaster et Viscount Melville. Il s'est rendu jusqu'à la longitude ouest de 116 degrés, 22 minutes, soit presque à la baie Mercy (île Banks) où l'explorateur Robert McClure fut contraint en 1851 d'abandonner son navire, l'INVESTIGATOR, alors qu'il essayait de franchir le passage du nord-ouest en direction de l'est, à la recherche de la malheureuse expédition Franklin.

Le LABRADOR a entrepris plus tard des recherches dans cette région et s'est rendu ensuite dans l'anse Prince Regent et dans le golfe de Boothia. Dans ces eaux, il s'est arrêté à Victoria Harbour, où l'on a trouvé des restes de l'expédition de 1829-1832 de Sir John Ross. Ces restes comprennent deux ancres et des parties de la machine à vapeur du navire de Ross, le VICTORY, qui fut abandonné à cet endroit en 1832.

Un autre arrêt a été fait à Fury Beach sur l'île Somerset, pour récupérer deux ancres que l'on croit provenir du HMS FURY qui, avec le HMS HECLA, était l'un des navires de la deuxième expédition Parry. Ce navire fut écrasé dans les glaces et abandonné en 1825.

Le n.m.c. LABRADOR a par la suite effectué de vastes recherches hydrographiques et d'autres recherches scientifiques dans les eaux de l'Arctique en direction du Groenland ainsi que vers le sud en passant par le détroit de Davis, avant de revenir à sa base, à Dartmouth (N.-E.).

Le n.m.c. N.B. McLEAN, vétéran de la flotte de brise-glace du ministère, commandé par le capitaine M. Gagné, a escorté jusqu'à Winter Harbour un navire marchand qui apportait de l'équipement pour le forage de puits de pétrole à cet endroit. Le capitaine Gagné et son équipage mirent pied à terre et découvrirent une cabane en bois, un certain nombre de pièges, des munitions et d'autres articles qu'y avait laissés l'expédition canadienne commandée par le capitaine Joseph Bernier, de l'ancien Service de la marine du Canada, qui avait passé l'hiver de 1908-1909 à cet endroit. Depuis cette époque, un seul navire s'était rendu à Winter Harbour, la goélette SAINT-ROCH, de la Gendarmerie royale du Canada, qui y avait fait un bref séjour au cours de sa traversée du Passage du Nord-Ouest en 1944.

Le N.B. McLEAN a rempli des missions dans la région de la baie d'Hudson et dans l'extrême Arctique pendant l'été, escortant les convois de ravitaillement du ministère ainsi que les navires marchands et exécutant lui-même certaines tâches de ravitaillement. Ce navire a parcouru au total 10,950 milles.

Souvenirs historiques placés dans un musée

Le ministère des Transports a fait parvenir au musée maritime du Canada à Halifax les souvenirs historiques que les trois brise-glace ont rapportés au sud.

Les autres brise-glace occupés à remplir les tâches du ministère dans l'Arctique ont joué un rôle important en escortant les convois de ravitaillement jusqu'aux stations météorologiques, aux installations de la défense, aux centres esquimaux et aux autres postes tant de l'Est que de l'Ouest de l'Arctique. Le n.m.c. D'IBERVILLE, commandé par le capitaine W. Dufour, a exécuté un important programme scientifique qui l'a provisoirement transformé en un laboratoire de recherches flottant.

Le n.m.c. MONTCALM, commandé par le capitaine P. Fournier, et le n.m.c. SIR HUMPHREY GILBERT, commandé par le capitaine George Burdock, ont fait du déglaçage, ont servi d'escorte à certains navires et ont aidé au transport de marchandises. Le n.m.c. CAMSELL, sous le commandement du capitaine A.E. Davidson, a effectué des tâches semblables le long du littoral de l'Arctique. Ce navire a effectué, entre autres services remarquables, le sauvetage de l'équipage du FORT HEARNE, navire de la baie d'Hudson qui a sombré après avoir été endommagé par les glaces. Le CAMSELL a réussi à remorquer l'épave jusqu'à un point où on a pu l'échouer en eau peu profonde et récupérer une partie de sa cargaison.

Le MONTCALM a parcouru 11,044 milles tandis que les deux autres navires ont parcouru respectivement 7,323 et 8,163 milles.

Le n.m.c. C.D. HOWE, navire du service de l'Arctique, commandé par le capitaine Ouellet, a effectué la patrouille annuelle de l'Est de l'Arctique en faisant la navette entre Churchill (Manitoba) et l'île Ellesmere et en visitant de nombreux établissements. Il y avait à son bord des représentants des divers ministères du gouvernement chargés d'assurer le bien-être de la population indigène de l'Arctique. Il a parcouru 10,840 milles au cours de ses voyages qui ont débuté le 4 juillet et se sont terminés le 1er octobre.

En plus, six ravitailleurs de l'Arctique, les n.m.c. SKUA, EIDER, RAVEN, AUK, GANNET et PUFFIN, le navire de dépôt n.m.c. NANOOK et deux ravitailleurs plus petits, les n.m.c. MINK et MARMOT, ont pris part aux opérations de l'Arctique. Ces navires à faible tirant d'eau ont transporté des marchandises dans la baie d'Hudson, le bassin Foxe et le détroit d'Hudson, ainsi que sur le littoral est de la terre de Baffin et le long des rives nord du Labrador.

De plus, on avait nolisé pour prendre part aux opérations sept navires de charge et quatre pétroliers.

L'Église catholique en 1961

(CCC) — La publication de l'encyclique **Mater et Magistra**, en juillet dernier, a sûrement été un des événements marquants de l'année qui se termine. Cette encyclique sociale de Jean XXIII, destinée à commémorer le 70e anniversaire de la publication de l'encyclique **Rerum novarum** de Léon XIII, a reçu un chaleureux accueil tant dans les milieux catholiques que non catholiques. La plupart des journaux catholiques du monde en ont publié le texte intégral et y ont ajouté des commentaires élogieux. Il n'est peut-être pas sans importance de relever qu'un journal comme le **New York Times** a publié le texte intégral de l'encyclique de Jean XXIII.

On a souligné un peu partout le ton simple et direct de l'encyclique qui devient ainsi plus accessible à l'homme d'aujourd'hui. D'ailleurs Jean XXIII n'a-t-il pas affirmé qu'il fallait éviter de compliquer les choses simples et essayer de simplifier les choses compliquées. Il faut également ajouter que Jean XXIII, depuis son élévation au Souverain Pontificat, s'est toujours attaché à mettre davantage en lumière ce qui unit les hommes que ce qui les sépare. Cela fait partie de son "style", si l'on peut se permettre cette remarque sur le Pape actuel.

Jean XXIII, Pape du Concile

La convocation et la préparation du Concile avaient déjà mis en lumière le "style" de Jean XXIII. On sait que, dans l'idée du Pape, le Concile est toujours apparu lié au voeu du retour des frères séparés à la véritable Eglise du Christ.

Encore cette année, Jean XXIII — dont le monde catholique a célébré en novembre le 80ième anniversaire de naissance — a suivi de très près la préparation du Concile, à laquelle l'univers a d'ailleurs continué de s'intéresser. On sait que la Commission centrale s'est réunie à Rome en juin et en novembre. Elle tiendra sa prochaine réunion en janvier.

Le mouvement oecuménique

Le souci de l'unité des chrétiens semble progresser non seulement chez les catholiques mais également chez les non-catholiques. Le congrès panorthodoxe de Rhodes et la troisième assemblée du Conseil oecuménique des Eglises l'ont démontré.

L'Eglise a d'ailleurs suivi ces deux événements avec beaucoup d'intérêt. On sait que l'Eglise catholique, qui avait toujours fait preuve d'une certaine réserve à l'égard du Conseil oecuménique des Eglises et qui s'était abstenue d'envoyer des observateurs aux assemblées d'Amsterdam et d'Evanston, a délégué cinq observateurs à l'assemblée du Conseil oecuménique des Eglises qui s'est tenue à la Nouvelle-Delhi du 19 novembre au 5 décembre.

"Si fondamentalement la position catholique de non-participation à l'égard du Conseil oecuménique demeure," comme vient de l'écrire un journaliste catholique, "la présence d'observateurs peut être considérée comme un des signes de l'esprit nouveau qui règne au Vatican sur les rapports avec les chrétiens non catholiques."

Le Conseil oecuménique des Eglises, on le sait, n'est pas une super-Eglise, mais une association fraternelle d'Eglises qui acceptent notre Seigneur Jésus-Christ comme Dieu et Sauveur. Quelque 1200 délégués représentaient, à la Nouvelle-Delhi, 175 Eglises et 315 millions de fidèles.

Le congrès panorthodoxe de Rhodes, qui s'est tenu dans cette île, du 24 septembre au premier octobre dernier, a obtenu un immense succès. La réunion avait une très grande signification, car semblable assemblée n'avait pas eu lieu depuis des siècles. Le patriarche Athénagoras, de Constantinople, que les catholiques commencent à connaître, fut le grand responsable du succès de ce congrès. La place première du Patriarcat de Constantinople s'est affermie et le prestige personnel du patriarche Athénagoras s'est renforcé.

Cela est réjouissant, car les catholiques savent sans doute avec quel intérêt et quelle délicatesse le Patriarche suit la préparation et les développements du Concile Oecuménique. On sait également en quels termes élogieux le Patriarche parle du pape Jean XXIII. Sans doute pour intensifier le climat de fraternelle amitié qui règne présentement entre orthodoxes et catholiques, le Pape a envoyé Mgr Testa à Constantinople, en juillet dernier.

Les catholiques ne peuvent que se réjouir de voir leurs frères Orthodoxes travailler à leur unité et souhaitent que cette unité mène à l'Unité voulue par le Christ.

Le 24 février dernier, le Dr Fisher, archevêque de Cantorbéry, et le Dr Ramsey, qui lui a succédé en mai, nommèrent le chanoine anglican Bernard Pawley à Rome pour assurer la liaison entre le Conseil des relations interecclésiastiques de l'Eglise d'Angleterre et le Secrétariat pour l'unité des chrétiens préparatoire au Concile oecuménique, dont le président est S. Em. le cardinal Bea. Le même jour, on annonçait à Londres que la reine Elisabeth et le prince Philippe seraient reçus par le Pape le 5 mai. Tout dernièrement, le Dr Ramsey a fait savoir, à la Nouvelle-Delhi, qu'il avait l'intention, comme son prédécesseur, de faire une visite à Jean XXIII. Et le 15 novembre dernier, le pape Jean XXIII reçut le Dr Lichtenberger, chef de l'Eglise épiscopalienne des Etats-Unis.

L'Eglise persécutée

L'Eglise du silence demeure toujours l'une des préoccupations majeures du Souverain Pontife et du monde catholique, d'autant plus que ce n'est pas seulement derrière le rideau de fer que l'Eglise est persécutée. En 1961, deux évêques furent expulsés de leurs diocèses à Haïti: ce fut d'abord Mgr Rémy Augustin, évêque auxiliaire à Port-au-Prince, qui fut forcé de quitter son pays avec quatre prêtres, en janvier 1961, puis, le mois suivant, Mgr Paul Robert devait quitter son diocèse.

Mais c'est surtout la persécution de l'Eglise à Cuba qui a le plus retenu l'attention, et pour cause. Le 1er mai dernier, Fidel Castro déclarait que Cuba était maintenant une république socialiste et annonçait en même temps que les écoles privées seraient supprimées et que les prêtres étrangers seraient expulsés. Les expulsions commencèrent et se poursuivirent durant les mois suivants. A la fin d'août, il ne restait plus que 400 prêtres dans tout le pays. Mais l'expulsion brutale de 146 prêtres et de S. E. Mgr Boza Mavidal, le 17 septembre, équivalait à une liquidation de l'Eglise dans près de la moitié du pays.

Enfin l'inévitable se produisit. Le 2 décembre courant, Castro se déclarait communiste. Même si on s'en doutait un peu, la nouvelle n'était pas réjouissante. On peut désormais craindre qu'aux yeux d'une partie des masses latino-américaines l'espoir de libération ne s'identifie au communisme.

L'Eglise et l'Amérique latine

On sait quel intérêt l'Eglise porte à l'Amérique latine, où l'on trouve un tiers de tous les catholiques du monde. Les difficultés qui se sont produites en Amérique latine, en 1961, à Cuba, dans la République dominicaine, au Brésil, en Bolivie, etc., peuvent faire craindre le pire. Plus que jamais l'Amérique latine, "terre d'angoisse et d'espérance", demeure au premier plan des préoccupations de l'Eglise.



VISITE ROYALE — La princesse royale Marie, soeur de l'ancien roi d'Angleterre George VI, accompagnera la reine-mère. Celle-ci doit séjourner au Canada durant dix jours, en juin prochain.

(Photofax PC)

"L'évêque est le dispensateur de la paix promise par Dieu"

MONTREAL (PC) — Prononçant hier le sermon de circonstance à l'occasion de la consécration de Mgr Paul Grégoire, le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, a déclaré que l'évêque est le dépositaire, le gardien et le dispensateur de la paix promise par Dieu aux hommes dans la nuit de Noël.

Puis Mgr Léger a défini les responsabilités de l'évêque devant le mystère de l'unité de l'Eglise: il en est le gardien, le serviteur et le responsable devant Dieu. Il a souligné que "c'est à partir de l'évêque que l'Eglise se fait une au long des temps".

C'est au cours de la cérémonie pendant laquelle ces idées ont été exprimées que Mgr Paul Grégoire a été consacré, dans la cathédrale de Montréal, évêque titulaire de Curubi et auxiliaire de Montréal. "Achevez, Seigneur, dans votre serviteur, l'oeuvre déjà commencée, et, l'ayant revêtu de tous les ornements de Votre gloire, sanctifiez-le par l'effusion de Votre onction céleste", a déclaré Mgr Léger en consacrant le nouvel évêque.

Une nombreuse délégation de l'Université de Montréal, dont Mgr Grégoire fut pendant dix ans aumônier, assistait à cette cérémonie. Aux côtés de Mgr Léger, consécrateur, se trouvaient Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield, et Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, coconsécrateurs. Environ 20 évêques canadiens, ou leurs représentants, assistaient à cette cérémonie.

C'est dans l'atmosphère grandiose de la cathédrale de Montréal qu'ont été remis à Mgr Grégoire les insignes réservés aux évêques: les bas et les sandales, symboles des vertus que doivent avoir les dignitaires de l'Eglise pour prêcher l'Evangile; la croix pectorale, insigne de la dignité épiscopale, les deux tuniceles, symboles de la plénitude du sacerdoce; les gants, qui indiquent le respect pour les choses saintes; l'anneau, qui montre l'alliance spirituelle de l'évêque et de l'Eglise; la mitre et la crosse.

On remarquait dans l'assistance la présence des évêques suivants: LL. EE. NN. SS. Maurice Roy, primat de l'Eglise canadienne et archevêque de Québec, Gérald Berry, J.-A. Desmarais, A. Douville, L.J. Whelan, G.-M. Coderre, L. Audet et M. Paré.

Un groupe de presque 40 prélats et supérieurs majeurs assistaient également à la cérémonie.

Aucune décision au sujet de l'hôp. Jean-Talon

QUEBEC (PC)—M. Jean Lesage, premier ministre de la province, a déclaré, au terme de l'assemblée du conseil des ministres, qu'aucune décision n'avait été prise en ce qui a trait à l'affaire de l'hôpital Jean-Talon de Montréal.

Le conseil des ministres étudie présentement les recommandations contenues dans le rapport de la commission chargée d'enquêter sur l'organisation et l'administration de l'hôpital montréalais.

Par ailleurs, questionné par le premier ministre devant les journalistes, le Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le cabinet Lesage, a affirmé qu'aucune décision ni aucun rapport n'avait été communiqué au conseil des ministres par le Collège des médecins de la province de Québec.

Le Collège des médecins s'est réuni à Montréal au cours de la journée de mardi et d'hier dans le but d'étudier le rapport qui recommande que les privilèges chirurgicaux du Dr Hori "soient limités immédiatement".

Le conseil des ministres siégera encore aujourd'hui. Il a beaucoup de besogne à accomplir, s'employant notamment à mettre la dernière main aux préparatifs de la session provinciale, qui doit débuter le 9 janvier prochain.

Commissaires d'école élus à Clarence Creek

La nouvelle Unité administrative des écoles séparées de Clarence Creek a élu cinq commissaires, mercredi soir, au cours d'une assemblée à Clarence Creek, sous la présidence de M. Laurent Bélanger.

Les élus sont MM. Aldoma Séguin, 131 voix, André Fortier, 119, Hervé Bernard, 117, Marcel Vinette, 116, et Laurent Joly, 106. Les trois premiers élus seront en fonction pour deux ans et les deux autres pour un an.

Les candidats défaits sont MM. Rodolphe Rochon, 78 voix, Alcide Lavictoire, 62, et Gérard Lafleur, 61.

Les commissaires élus choisiront entre eux le président de cette unité administrative qui réunit les écoles séparées, autrefois connues sous les numéros 3, 5, 13, 14, 16, 19 et 24.

Un appel en faveur de l'enseignement au niveau universitaire

"Alors que les diplômés de la promotion de 1961 à l'université Carleton d'Ottawa se sont signalés par les multiples prix mérités par leurs travaux post-unversitaires, les nouveaux élèves, pour leur part, ont été remarquables par leurs divers succès", note le président de l'université Carleton dans son sixième rapport annuel.

M. A. Davidson Dunton y affirme cependant que l'année qui s'achève a été des plus difficiles pour les professeurs, en raison du manque de fonds disponibles pour pourvoir le personnel enseignant du nombre de membres nécessités par l'accroissement constant des étudiants.

L'inscription des étudiants au cours de l'année académique 1960-1961 a accusé une augmentation de 35 pour cent sur la saison précédente. "En autant que l'université Carleton est concernée, poursuit M. Dunton, la crise prévue dans le domaine de l'éducation universitaire n'est pas à venir, elle est déjà présente et nous devons y faire face."

D'ici quatre ans, l'université Carleton sera appelée à accueillir quelque trois mille étudiants. Pour ce faire, il faut prévoir dès à présent la multiplication des facultés et la construction de plusieurs édifices, alors même que l'institution ne possède pas les fonds requis.

M. Dunton invite aussi tant le public que les autorités fédérales et provinciales à prendre conscience de l'importance et de la nécessité de l'enseignement universitaire pour les Canadiens, et pour le Canada tout entier, en ce siècle où la volonté de savoir fait loi.

Dans ce même rapport, le président de l'université Carleton déplore les difficultés éprouvées par certains étudiants qui ne peuvent s'exprimer par l'écrit, qui ne peuvent assimiler la science enseignée, qui ne peuvent saisir les problèmes posés et, dans quelques cas, ne peuvent épeler convenablement.

"De là s'impose une saine base à toute éducation scolaire, ajoute M. Dunton. Ainsi les jeunes pourront passer des classes primaires au cours secondaire et atteindre les cadres universitaires."

Il souhaite de plus la multiplication des possibilités de rencontres plus frequentes entre les professeurs et les étudiants. "Les contacts ne sauraient être que des plus précieux pour tous les élèves", conclut M. Dunton.

Elu président par intérim

MONTREAL (PC) — On a annoncé hier que M. C.N. Kushner, maire de West Kildonan, Man., a été élu président par intérim de la Fédération canadienne des maires et des municipalités.

M. Kushner a été élu par le comité exécutif de la Fédération pour combler la vacance laissée par l'ancien maire de Victoria, M. Percy Scurrah.

Un nouveau président doit être élu en juin lors de la réunion de la Fédération qui aura lieu à Winnipeg.

M. Scurrah n'a pas pu terminer son mandat parce qu'il n'a pas cherché à se faire réélire au cours des dernières élections à la mairie de Victoria.

Belle cérémonie de Noël à Iroquois Falls

IROQUOIS FALLS (DNC) Le curé Rodolphe La Salle a officié à la messe de minuit à la paroisse Sainte-Anne d'Iroquois Falls, assisté du R. P. Lassonde, rédemptoriste.

Le sanctuaire et l'autel avaient été magnifiquement décorés par les religieuses de l'Assomption qui avaient aussi dressé une crèche admirable.

La chorale Sainte-Anne, composée de 25 voix mixtes, était sous la direction de Mlle Carmel Marchildon qui touchait l'orgue également.

On a chanté le Minuit chrétien. Mlle Jeannette Lepage a chanté le solo du chant Hodie Christus natus est.

A la messe de l'aurore, les deux jeunes soeurs Carol et Linda Shea ont interprété "La nuit de Noël". Mlle Shirley Forget faisait la partie d'alto.

Le matin à la grand-messe, les élèves des écoles Sainte-Anne, d'Iroquois Falls, et St-Joseph, de Montrock, ont fait les frais du chant, sous la direction de Soeur Yves-Marie, a.s.v., avec Mlle Marchildon à l'orgue.

Johnson fêté à deux reprises

QUEBEC (PC) — M. Daniel Johnson, leader de l'opposition, sera fêté à deux reprises au début du mois de janvier.

Le trois janvier, M. Johnson sera l'hôte de l'Association de l'Union nationale du comté de Bagot. Cette fête a lieu chaque année depuis 1946, date de la première élection de M. Johnson à l'Assemblée législative.

Par ailleurs, une réception monstre sera organisée en son honneur le 9 janvier, à l'occasion de l'ouverture de la session provinciale. Cette réception aura lieu au Château Frontenac à Québec, et plus de deux mille invitations ont été envoyées.

La chronique scoute

"Sois prêt à servir de ton mieux"

MESSAGE DE L'A.D. ET DU C.D.

A l'approche du Nouvel an, il nous fait plaisir de vous adresser au nom des membres de l'équipe diocésaine nos meilleurs voeux. Que l'année 1962 soit pour tous, fructueuse et remplie de joie. Nous demandons au Grand chef sa protection et son aide dans toutes vos activités. Qu'il bénisse votre travail et le mène à bonne fin! Comme le demandait Sa Sainteté le pape Jean XXIII dans son message de Noël, que la fraternité, qui en fait doit exister au sein du mouvement scout comme partout d'ailleurs dans le monde, fasse rayonner la joie, la paix, le bonheur.

CADEAU DE NOEL

Louise, Claire et François Bélanger apprenaient avec joie la naissance d'une petite soeur. Les Scouts catholiques du diocèse d'Ottawa offrent aux heureux parents, Jacqueline, et Robert, c.d.a., leurs plus sincères félicitations.

CAMP OPERATION SURVIVANCE

Sous la direction d'une maîtrise composée de 5 membres, 32 candidats en quête du badge Ours polaire, quittaient Ottawa par autobus le 26 décembre vers 9 heures du matin en direction du camp Awacameni Mino. Les campeurs devront "survivre" jusqu'au 30 décembre, date du retour. Il est certain que des échos des diverses activités de ce camp se feront entendre dans de prochaines chroniques.

FETE DES CHEFS

A cause de diverses activités à toutes les branches du mouvement au cours de ce mois, la fête des chefs, qui, normalement, a lieu vers le 15 décembre, a été remise cette année au 10 janvier. L'organisation de cette fête revient cette année à la branche Eclaireur. Comme le demande le C.D.E. Schonenbach dans sa lettre circulaire, il faudra faire tout son possible pour être des nôtres à cette occasion.

FETE A LA 22e MEUTE "B" STE-ANNE

Le 27 novembre, nous célébrions le 10e anniversaire de fondation. A cette occasion, nous avons rendu hommage à Lucienne Deschamps, première Akéla de la meute.

Parmis nos invités de marque, soulignons la présence des abbés Desjardins et Gosselin, du C.D.L. Robert Bélanger et son adjoint Gérard Vachon, de M. Oscar Desloges, responsable du camp diocésain, et des parents des louveteaux.

Sept garçons ont prononcé leur promesse: Philippe Boyer, Michel Côté, Jean Emard, Richard Fortier, André Levesque, Robert Louiseize et Claude Trottier.

Le programme de la soirée comprenait des chants, mimes et danses se rapportant aux incidents à la meute, aux thèmes des camps et aux traditions de l'unité. De courtes allocutions ont été prononcées par l'aumônier, l'abbé Lucien Charbonneau, et par le commissaire Bélanger.

Cette soirée s'est terminée par un goûter préparé par les parents et servi par Mlles Denise Matte et Pierrette Bourbonnais.

Bagheera

TROUPE 20E EASTVIEW

Mercredi le 13 novembre, en présence de l'aumônier et du chef de troupe, les novices Pierre Charron, Pierre Labranche, Maurice Robert, Pierre Grandmaitre, Michel Gagnon, Jean-Guy Belleau, Yves Potvin, Albert Touchette et Michel Jubinville prononçaient leur promesse scoute.

La maîtrise désire offrir ses sincères félicitations à Maurice Alarie récemment nommé au poste de 1er chef de patrouille ainsi qu'à André Carrière nouveau c.p.

INCIDENT

Le 20 décembre, à 11 h. 30 du soir, il y a de la lumière au sous-sol de l'église. Deux constables appelés pour éclaircir la situation arrivent en vitesse pour faire face à deux individus sortant les bras chargés ... de statues! "Que faites-vous ici? ... Embarquez" ... Vu leur protestation d'innocence, on les amène plutôt au presbytère où l'on se rend compte qu'ils ont eu l'autorisation; on les relâche. C'étaient deux explorateurs en train d'installer une crèche extérieure en face de l'église. On peut aller l'admirer, chemin de Montréal à Eastview.

NOS JEUNES TRAVAIL

11e La-Salle: Raymond Fournier — 1ère Clashse
Marc Noiseux — Sportif, instructeur et secouriste.
33e N.-D.-de-la-Présentation: André Bléo — Modeliste.

VENTE DE JANVIER
1/3 à 1/2 DE RABAIS
Manteaux — Robes — Tailleurs
149, RUE BANK
Stein's BROS. LTD.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIALS					
Abitibi	165	$40⅜	40¼	40⅜	+ ¼
Abit pr	150	$25	24⅞	25	
Acad-Atl	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Agnew-S	z15	$18¼	18¼	18¼	
Alta Dist	925	265	265	265	+5
Alta Dis w	125	115	115	115	
Alta Gas	500	$37½	37¼	37¼	
AltaGas w	225	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Algoma	225	$48¼	48	48¼	+ ¼
Alumini	900	$29¾	29½	29¾	+ ½
Anthes A	100	$49½	49½	49½	+ ½
Arg 250 pr	100	$53	53	53	+ ⅛
Ast Wire C	200	125	125	125	—10
Arg 260 pr	100	$53½	53½	53½	
Atlas Steel	65	$28⅞	28⅞	28⅞	— ⅛
Bank Mont	165	$76¼	76	76	
Bell Phone	800	$57¾	57⅝	57⅝	— ⅛
Brazil	500	320	320	320	+5
BA Oil	2674	$37⅛	36¾	37⅛	+ ⅜
BC Forest	300	$17⅛	12	12	
BC Pow	1165	$15⅜	15⅛	15⅜	— ⅜
BC Phone	205	$50¾	50¾	50¾	— ⅛
Build Prod	140	$34	33¾	33¾	
Burns	829	59	83¾	83¾	
Can Cem	55	$28¼	28	28	— ¼
Cl Fndry	z25	$22½	22½	22½	
Cdn Brew	600	$59	58⅜	59	+ ¾
CBAL A w	45	350	350	350	—5
CBAL B w	z10	330	330	330	
Cdn Celan	25	$34½	34½	34½	
C Cel 175 pr	100	$36⅝	36⅜	36⅜	
C Chem	z75	$6	6	6	
C Chem w	100	235	235	235	+5
C Collieries	500	$57⅛	57⅛	57⅛	
C Frbks A	100	$10	10	10	— ⅛
CGas In w	300	385	375	385	
C Husky	1045	$6¾	6⅝	6¾	+ ¼
C Husky w	120	285	285	285	
C Imp Bk C	355	$73½	73⅜	73⅜	+ ⅛
CIL	z100	$15½	15½	15½	
Cdn Oil	311	$33⅞	33½	33¾	+ ¼
CPR	780	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Cdn Pet pr	z5	$12	12	12	
Cdn Tire	200	$55¼	55¼	55¼	+ ¼
C Tire A	120	$42¾	42¾	42¾	
Cockshutt	250	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅜
Col Cell	350	400	395	395	+5
Comb Ent	100	$14½	14½	14½	
Con Bldg	225	$14⅛	14⅛	14¼	
Con Bldg pr	100	$7¾	7¾	7¾	
Con Bldg wt	300	720	720	720	+10
Con Gas	785	$21½	21⅜	21⅜	
Crain RL	100	$15	15	15	+ ¾
Dist Seag	625	$45⅛	45	45⅛	+ ⅜
D Bridge	350	$24⅞	24⅞	24⅞	
D Fndry	460	$65⅜	65	65	— ⅛
Dom Strs n	600	$14	14	14	
Dom Tar xd	600	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
Dom Tar pr	z45	$22¼	22¼	22¼	
Du Pont	25	$28½	28½	28½	+ ¼
Fam Play	150	$17	17	17	+ ¼
Fanny F	25	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
Ford US	210	120	120	120	
Fndtn	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Gat 5 pc pr	z5	$101½	101½	101½	
GMC	819	$60	59⅞	59⅞	+ ⅛
Goodyear	10	$162½	162½	162½	—2¼
GL Paper	z5	$18⅛	18⅛	18⅛	
G L Pow w	n200	625	605	625	+10
GNGas w	100	275	275	275	+20
GN Gas B w	100	300	300	300	—10
Gr Wpg vt	150	$15½	15½	15½	
Greyhnd	100	$16½	16½	16½	
Hardee	2525	$11¾	11¼	11¾	+ ½
Hard Carp	175	$17	17	17	
Hur Erie	70	$58	58	58	
Imp Oil	1611	$50½	50⅜	50½	+ ⅜
Imp Tob	z20	$17⅞	17⅞	17⅞	
Ind Accep	195	$34¼	34	34¼	+ ¼
Inglis	100	$5¼	5¼	5¼	
Inland Gas	240	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Inland G pr	z50	$18⅞	18⅞	18⅞	
Inlnd G w	300	170	170	170	+20
Inter PL	200	$83¼	83	83	
Int Sti P	500	175	175	175	
Inv Syn A	200	$63⅛	63⅛	63⅛	+ ⅛
Jockey C	900	365	365	365	
Jock wts	2000	97	96	97	+2
Kelly D A	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Labatt	z40	$16⅜	16⅜	16⅜	
Lafarge	200	$6½	6½	6½	+ ½
LOnt Cem	900	360	355	360	
Lambtn L	100	$32¾	32¾	32¾	+ ⅜
Laur F A	75	$25½	25½	25½	— ⅛
Laur 125 pr	z25	$22	22	22	
LobCo A n	210	$9⅞	9⅞	9⅞	
LobCo A w	n300	415	415	415	
LobCo B n	400	$10½	10½	10½	
MB and PR	420	$18¾	18¾	18¾	
M Leaf Mill	100	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Mass-F	1030	$13	12⅞	12⅞	
Met Stores	2300	$9⅞	9⅞	9⅞	
Mid-West	500	180	180	180	
Molson A	25	$30	30	30	— ¼
Mon Foods	150	$14¼	14¼	14¼	
Mon Inv	50	$43¾	43¾	43¾	
Mont Loco	z43	$16¾	16¾	16¾	
Moore	350	$53	53	53	
Nat Drug	630	$16½	16¼	16½	+ ¼
N St Car	125	$20⅝	20⅝	20⅝	
Nia Wire B	200	$13	13	13	+ ¾
NO NGas	z75	$20	19⅞	19⅞	+ ⅛
Nor Phone	100	$9¾	9¾	9¾	
Ocean Cem	z50	$11	11	11	
Page-Hers	105	$25⅛	25⅛	25⅛	
Premium	z10	320	320	320	
QN Gas	1040	$7¾	7⅝	7¾	
QN Gas pr	50	$57½	57½	57½	— ½
QN Gas wts	100	210	210	210	+5
Roe AV pr	z15	$85¾	85¾	85¾	
Rothman	125	$10½	10½	10½	+ ⅛
Royalite	300	$12¾	12¾	12¾	
StL Cem A	200	$15½	15½	15½	
StL Corp xd	z4	$22½	22½	22½	
St L Cp A pr	z5	$102¾	102¾	102¾	
St. Maurice	500	95	95	95	—2
Salada-S	1315	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
Salada wts	360	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Seven Arts	2005	$9¾	9⅝	9⅝	
Shawin	830	$26⅝	26½	26½	
Silverwd A	100	$13⅝	13⅝	13⅝	— ⅛
Simpsons	125	$28⅛	28⅛	28⅛	
Southam	75	$31½	31½	31½	
St Pav	300	$14	14	14	
Steel Can	146	$78¼	78¼	78¼	
Steinbg A	z10	$24	24	24	
S Propane	165	$15½	15½	15½	
Tamblyn	103	$21	21	21	
Texaco	175	$59	58¾	59	+ ¼
Tor-Dom Bk	286	$74½	74¼	74½	+ ¼
T Fin A	350	$54¾	54¾	54¾	— ¼
T Fin 57 w	100	$16	16	16	— ⅛
Tr Can PL	775	$27	26⅞	27	+ ⅛
Trans-Mt	2795	$14½	14⅜	14½	+ ¼
Un Gas	350	$23	22⅞	23	
U Corp B	z5	$26	26	26	
Un Steel	700	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Vendomat	100	$8⅝	8⅜	8⅝	
Wainwr	100	105	105	105	—10
Walk GW	z50	$59	59	59	
WCoast Tr	200	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅜
WCoast T vt	550	$18	17⅞	18	
W C Brew	25	$35	35	35	
Weston A	200	$20	20	20	
Woodwd A	400	$17	17	17	+ ¼
Wdwd A w	255	610	605	610	
Curb					
Asbestos	140	$34⅜	34⅜	34⅜	— ⅝
C Paper	205	$42⅞	42⅞	42⅞	— ¼
Price Br xd	125	$54⅜	54¼	54⅜	+ ⅛
Thd CG in	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ½
OILS					
Alminex	500	223	220	223	+2
Am Leduc	12833	9	8	9	+1
Bailey S A	1600	975	970	970	
Bail 5¾ pr	125	$25	25	25	
Bata	1500	7	7	7	+ ½
Britalta	100	250	250	250	
Calalta	1000	26	26	26	
Cal Ed	950	$22½	22¼	22¼	+ ½
C Oil Lds	600	83	83	83	
C Delhi	650	405	405	405	—10
Cdn Dev	600	375	365	375	+10
C Ex Gas	200	162	161	161	+2
Cent Del	3520	730	720	725	+5
Charter Oil	1400	118	112	118	+4
C Mic Mac	z15	390	390	390	
Dev-Pal	1000	49	49	49	+1
Dome Pete	300	$15	15	15	
Duvex	1000	5	5	5	+ ½
Gr Plains	925	$14	14	14	
Home A	810	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅛
Home B	1400	$13½	13	13½	
H B Oil G	350	$18⅞	18½	18⅝	— ⅛
LI Pete	4500	7	6½	6½	+ ½
Marigold	2000	8½	8½	8½	
Medal	300	237	235	235	
Midcon	5000	27	25	25	—2
NC Oils	700	170	170	170	
Pac Pete	2895	$15⅜	14⅜	14⅜	— ¾
Pamoil	1300	39	39	39	—1
Permo	10110	37	37	37	
Place	12000	49	48½	49	
Provo Gas	1700	222	221	222	
Quonto	2250	18	17½	18	+1
Sapphire	1000	39	39	39	—1
Sarcee	600	112	109	112	+3
Secur Free	2250	510	500	510	+10
South U	1000	15½	15½	15½	
Spooner	3000	10	10	10	— ½
Stanwell	500	28	28	28	—2
Triad Oil	800	172	171	171	—3
Un Oils	3500	153	152	152	
W Cdn OG	200	105	100	105	+5
Wsburne	3000	64	63	63	
Wstates	1700	405	400	405	—15
Yan Can	1000	3½	3½	3½	
MINES					
Abacus	2000	12	12	12	
Acad Uran	6000	10½	10	10	
Agnico	2109	107	105	107	+1
Anglo Hur	220	975	975	975	
Ang Rouyn	500	12½	12½	12½	— ½
Ansil	1000	13½	13½	13½	— ½
Aumaq	1000	6	6	6	
Base Mets	2000	8	7½	7½	— ½
Baska	1100	16½	16½	16½	— ½
B-Duq	5300	14	14	14	—1
Beav Lod	2000	6	6	6	+1
Belcher	3000	52	51	51	+1
Bethlm	1000	138	138	138	+3
Bevcon	1500	10½	10	10	— ½
Black Bay	3500	23	22	23	+2
Bordulac	5500	6½	6½	6½	— ½
Bouzan	1100	50	50	50	+1
Bralorne	100	615	615	615	—10
Brnswk	500	445	440	440	—10
Buff RL	1000	6	6	6	+ ½
Camp Chib	800	745	745	745	+5
C Tung	800	190	188	190	
C Astoria	1000	8½	8½	8½	— ½
C Dyno	8150	315	295	295	—15
C Malart	1000	32	32	32	— ½
C N Inca	3000	13	13	13	+1
Cdn NW	1333	13	13	13	
Can-Erin	2366	24	23	23	
Cent Pat	1900	166	165	165	—1
Chib-Kay	3000	55	55	55	+1
Coch Will	300	550	550	550	
Comb Met	1000	34	34	34	+2
Coniagas	1000	95	94	94	+1
C Bellek	10000	4	3½	4	+ ½
C Callinan	4000	14	14	14	
C Discov	1600	158	157	158	
C Halli	5000	45	45	45	
Con M S	525	$24½	24¼	24½	+ ¼
C Mogul	2520	124	122	122	+2
C Morrison	500	45	45	45	—3
C Mosher	1600	240	240	240	+2
Con Negus	5000	12	12	12	
C Red Pop	892	5½	5½	5½	
C Regcourt	1000	8	8	8	
Cop Corp	1500	15½	15½	15½	+ ½
Coprand	3785	118	117	117	—3
Craigmt	700	18½	18¼	18½	+ ½
Deer Horn	1000	27	27	27	— ½
Delnite	2745	44	44	44	
Denison	420	10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Dicknsn	200	380	380	380	+10
Duvan	1500	15	15	15	—1
East Sull	1750	180	177	178	+1
Elder	5000	164	164	164	—1
Falcon	830	$68¼	68	68¼	+ ½
Fatima	5500	27	26½	26½	— ½
Frobisher	4350	11	10	11	+ ½
Geco Mines	250	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Giant YK	z10	$10¾	10¾	10¾	
GF Mining	12300	16	16	16	— ½
Grandroy	500	27	27	27	+ ½
Granduc	600	400	400	400	
Gulf Lead	1260	850	845	845	—5
Har-Min	4000	11½	11	11½	+1
Headway	2000	42	41	41	+ ½
Hasting	500	120	120	120	
Hollinger	525	$24	24	24	— ⅛
Howey	300	250	250	250	—5
int Moly	6000	4	4	4	
Int Nickel	2420	$89¾	88⅝	89½	+ ¾
Irish Cop	600	116	116	116	+1
Iso	1200	96	96	96	+3
Jacobus	1900	59	59	59	
Joburke	1000	8	8	8	
Kerr Add	1485	920	905	910	+5
Kirk Min	48500	46	43	45	+5
L Dufault	7000	645	625	630	+10
Lamaque	z50	355	355	355	
Langis	1300	54	54	54	+1
Latin Am	1020	51	50	50	
Leitch	1400	155	155	155	
Lorado	5900	215	212	212	+1
Lorado wts	6800	122	118	120	
Lyndhst	1000	11½	11½	11½	— ½
Macassa	200	325	325	325	
Madsen	300	225	225	225	—5
Marboy	500	3½	13½	13½	— ½
Marcon	1000	8½	8½	8½	+ ½
Maritime	600	86	86	86	
Martin	800	49½	49½	49½	+ ½
Mattgmi	100	900	900	900	
Maybrun	1500	7	7	7	
McIntyre	145	$46	46	46	+ ¼
McMar	5000	6½	6	6½	
Merrill	2500	75	75	75	—2
Meta Uran	1000	10½	10½	10½	+ ½
Midrim	1400	31½	31½	31½	+ ½
Mt Wright	2925	154	149	154	
Multi-M	2000	23½	23½	23½	+ ½
Murray M	18900	129	124	128	+4
Nama Cr	1000	13	13	13	
New Bid	500	7	7	7	
N Kelore	2000	8	8	8	
Newlund	500	20½	20½	20½	
N Man	3000	37	36	36	—1
N Mylama	19000	36½	36	36	— ½
Nickel MS	500	53	53	53	
Nor-Acme	4500	27	25	25	—1
Noranda	305	$59½	59¼	59¼	— ¼
Norgold	4000	7½	7½	7½	—1
Normetal	1000	290	285	290	+5
N Coldstrm	1000	74	72	72	
Norgate	138975	146	131	139	+8
N Goldcrt	500	20½	20½	20½	
Nudul	1500	12	12	12	— ½
Oka Rare	2000	8	8	8	
O'Leary	2500	14	13½	14	+1
Opemiska	533	660	655	660	
Orchan	5900	200	195	199	+4
Paramaq	5000	9½	9⅛	9⅛	
Pick Crow	z200	60	60	60	
Placer	300	$28	27½	28	
Purdex	4000	4½	4½	4½	
Que Ascot	1000	8	8	8	
Quemont	z50	975	975	975	
Realm	4500	19½	19	19½	+1½
RioAlgom	1395	975	970	970	
Rix Athab	2000	39	36½	39	+2½
Satellite	2500	39½	38	38	—2
Sherritt	1100	475	470	475	
Sil Stand	1000	20½	20½	20½	— ½
Siscoe	2150	185	183	183	—2
Stanrck	475	255	255	255	+5
Starratt	500	5½	5½	5½	— ½
Steep R	2325	825	810	825	+15
Sylvanite	5100	33	33	33	
Taurcan	1000	45	43½	43½	— ½
Thom L	3050	157	155	155	
Trin Chib	1500	15	15	15	+ ½
U Asbestos	525	575	575	575	+10
Un Keno	250	955	950	950	
Upp Can	300	175	175	175	
Ventures	1176	$66⅝	66	66⅜	+ ⅜
Waite Am	210	840	840	840	—5
Wiltsey	13000	24½	24	24½	+1
Wr Harg	600	100	100	100	
Yellorex	3000	5½	5	5½	
Yk Bear	1100	102	101	102	+1
Young HG	1500	35	35	35	+1
Curb					
Bulolo	500	780	780	780	

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins ont monté de 50 cents à $1.50, ceux des veaux variaient de fermes à $1 en hausse, mais ceux des porcs fluctuaient de fermes à 50 cents en baisse et ceux des truies ont baissé jusqu'à $2 cette semaine sur les marchés à bestiaux de la métropole. La demande fut bonne et les ventes furent généralement nombreuses.

Cette semaine, les éleveurs ont mis en vente sur les marchés 1,255 bovins, 897 veaux, 432 porcs et 244 agneaux et moutons. La semaine dernière, les arrivages s'étaient élevés à 1,770 bestiaux.

Les bouvillons de choix se vendaient de $27.75 à $28.50, les bons de $26.50 à $27.75, les moyens de $23 à $26.50 et les communs de $15 à $23.

Les bonnes génisses valaient de $20 à $22.50, les moyennes de $18 à $20.25 et les communs de $13.50 à $19.25.

Les bonnes vaches rapportaient de $16 à $17.75, les moyennes de $14 à $16.75, les communes de $12.75 à $15 et les sujets destinés à la mise en conserve de $8 à $13.

Les bons taureaux variaient de $18.25 à $20.50, les communs et les moyens de $12.50 à $19.

Les bons veaux rapportaient de $30 à $35, les moyens de $27 à $30, les communs de $18 à $27, les veaux d'herbe de $14 à $16.50 et les veaux de nourrissage de $16 à $19.

Les bons agneaux se vendaient $19.35, ceux de catégories mixtes $19 et les communs de $16 à $18.50. Les moutons fluctuaient de $7 à $10.

Au marché de l'ouest, les porcs de catégorie "A" se vendaient de $27 à $27.50 et les truies de $18 à $20. Au marché de l'est, les porcs de catégorie "A" rapportaient $25.50 et la majorité à $25.50 plus 80 cents chacun et les truies étaient à $18 mais la majorité trouvaient acheteurs à $18 ou $19 plus 80 cents chacune.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	435	$40⅜	40⅛	40⅛	
Algoma	196	$48¼	48	48¼	+ ¼
Alumini	275	$29½	29½	29½	+ ½
Asbestos	338	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Atlas Steel	225	$29	29	29	+ ⅛
Bank Mont	437	$76⅛	75½	75½	— ¾
Bank NS	50	$83¾	83¾	83¾	— ¼
Banq CN	250	$80¼	80⅛	80⅛	+ ⅛
Banq PC	73	$49	49	49	
Banq PC rts	252	640	640	640	
Bath P A	175	$56	56	56	+1
Bell Phone	577	$58	57⅝	57⅝	— ⅜
Brazil	z25	310	310	310	
BA Oil	846	$37	36¾	37	+ ½
BC Forest	150	$12	12	12	
BC Pow	705	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
Brockvl pr	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Cal Pow	1500	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
Can Cem	175	$28	28	28	
Can Cem pr	z6	$28¼	28¼	28¼	
C Dom Sug	z1	$25	25	25	
CSL	100	$61½	61½	61½	— ½
Cdn Brew	506	$59⅛	58½	59⅛	+ ¾
C Br Alum	z60	$10¼	10¼	10¼	
Cdn Celan	z15	$34	34	34	
C Chem	200	$6	6	6	
C Frbks A	z50	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Husky	800	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
C Imp Bk C	200	$73½	73¼	73¼	— ¼
Cdn Oil	z10	$33½	33½	33½	
CPR	1340	$26¼	26	26¼	+ ¼
Cdn Pet pr	155	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Comb Ent	100	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅛
Con MS	z75	$24¼	24¼	24¼	
Con Text	200	350	350	350	
Cr Zell A	z30	$22¼	22	22¼	
Dist Seag	200	$45	44¾	44¾	+ ⅛
D Bridge	50	$25	25	25	
D Fndry	350	$65¼	65¼	65¼	+ ¼
D Fndry pr	10	$100½	100½	100½	— ½
D Glass	50	$82	82	82	
D Stores	155	$14	14	14	
Dom Tar	2150	$18⅝	18⅝	18⅝	— ⅛
Dom Text	560	$16	16	16	
Du Pont	z10	$28¼	28¼	28¼	
Dupuis A	200	$8¼	8¼	8¼	
Eddy P	200	$24½	24½	24½	+ ½
Fam Play	100	$17	17	17	
Fndtn	410	$12	12	12	
Fraser	100	$27¾	27¾	27¾	
Fr Pete pr	700	330	325	330	—5
Gat 5 pc pr	z5	$102	102	102	
GMC	z90	$60	60	60	
GL Paper	136	$18	18	18	
Hndy Andy	100	$22	22	22	+ ¼
Home A	289	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Home B	1300	$13½	13½	13½	+ ⅛
H Smith pr	z5	$43½	43½	43½	
Hud Bay Co	225	$12½	12½	12½	+ ¼
Hud Bay	z5	$55	55	55	
Imp Oil	150	$50⅜	50⅜	50⅜	+ ⅜
Ind Accep	340	$34¼	34¼	34¼	
Int Nickel	900	90	89	90	+1
Int Pap	1000	$39	39	39	+1
Int Util	200	$45½	45½	45½	— ¼
Inter PL	50	$83¼	83¼	83¼	
Irog pr	z25	$10¾	10¾	10¾	
Jamaica PS	175	$45	45	45	
Laür Fin A	400	$26	26	26	+ ½
MB PR	550	$18¾	18¾	18¾	
Mass-F	465	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Molson A	50	$29⅝	29⅝	29⅝	— ⅜
Molson B	75	$31	31	31	
Mont Trst	900	$82	82	82	
N St Car	216	$20⅝	20⅝	20⅝	
Noranda	663	$59½	59¼	59¼	— ¼
NS LP	575	$22	22	22	— ½
Pac Pete	1200	$15½	15¼	15½	+ ¼
Pow Corp	25	$61¾	61¾	61¾	
Price Br	163	$52	52	52	— ½
Que Pow	130	$36¼	36¼	36¼	
Que Phone	100	$51½	51½	51½	
Rolland A	100	$10¾	10¾	10¾	
Royal Bank	392	$85	84¾	84¾	— ¼
StL Cem A	z100	$16	16	16	
Shawin	625	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
Shawin A	50	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Southam	75	$31½	31½	31½	
SS Steel	100	$8¾	8¾	8¾	
Steel Can	79	$78½	78½	78½	+ ¾
Steinbg A	175	$24½	24½	24½	+ ¼
Tr Can Pl	z35	$27	27	27	
Un Steel	150	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Walk GW	550	$59	58⅞	59	+1
Webb Knp	300	265	265	265	+5
W Coast Tr	200	$19¼	19¼	19¼	+ ⅜
W Cost Tr vt	800	$18	18	18	+ ¼

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Listed					
Ajax	z50	35	35	35	
Ameran	1000	3	2½	2½	— ½
Ang Nfld	z28	$10	10	10	
Arno	z100	10	10	10	
Atlas Tel	500	175	175	175	
Augustus	z66	35	35	35	
Avalon	850	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
Bailey S A	100	980	980	980	+35
Beatrice	1000	5½	5½	5½	—2
Bellechas	1000	25	24	24	
Bibis	10000	11	11	11	—1
Blue Bon	300	$13	13	13	
Bornite	13000	17	17	17	— ½
Burnt Hill	z200	8	8	8	
Cal Ed	600	$22¼	22	22⅛	+2
Cdn Dyno	2200	290	285	286	—14
Cl Inv Tr	100	$23¼	23¼	23¼	— ¼
C Kodiak	200	135	135	135	
Canalask	1000	2½	2½	2½	— ½
Chemalloy	400	270	265	270	+5
Coprand	153	116	116	116	—4
Copstream	1000	28	28	28	—1
C Lease	1500	55	55	55	—5
D Oilcloth	z10	$24	24	24	
Fano	5000	3½	3½	3½	
Fundy	500	4	4	4	
Futurity	1000	17	17	17	
Gold Age	1000	25	25	25	
Hastings	200	120	120	120	
Int Helium	500	505	505	505	+5
Inv Fnd	30	$44	44	44	
Inv Fd 6 pr	25	$52¼	52¼	52¼	— ¼
Jubilee	1100	390	375	375	+5
Laduboro	200	105	105	105	
L Dufault	100	645	645	645	+20
Melch pr	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ¼
Mer Chip	6300	78	75	75	—3
Mer

RESULTATS, APPELEZ
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

BERGER Allemand, âgé d'un an, perdu aux environs de Val-Tétreau. PR. 1-1574. 4-304

CAMERA "Argus" avec flash, film, près église St-Charles, lundi matin. SH. 5-1942. 4-303

SAC à main bleu foncé perdu. Récompense. Suzanne Poisson, PR. 1-2745. 4-1

CHAPELET de cristal perdu à l'église Notre-Dame de Hull, à la messe de 10 heures dimanche matin. PR. 7-3518. 4-302

GANTS "kid" pour dame, perdus rue Murray près King Edward. CE. 3-7331. Récompense. 4-303

PETITE CHIENNE noire et blanche disparue le 26 décembre, sur la rue Brébeuf. PR. 1-8826. 4-303

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431,

5] On demande (agents)

FAITES $3.00 de l'heure. Aiderons à crédit tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis; cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 de l'heure. Expérientails immédiatement, Produits ce non requise. Demandez dé-Paula, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5-

6] On demande (hommes)

AUGMENTEZ votre revenu. Vous pouvez gagner jusqu'à $3. l'heure en vendant produits Rawleigh. Plein temps ou temps partiel. Pour renseignements écrivez Rawleigh, Dept. L-314-16, 4005 Richelieu, Montréal. 6-302

COMPTABLE bilingue requis par PROULX fleuriste Ltée, 96 Rideau. Se présenter en personne. 6-303

TAILLEUR d'expérience, bilingue. S'adresser à 84 Principale, Hull. M. Primeau. 6-304

SHOPPERS CITY FOODMART
angle Baseline et Woodroffe
REQUIERT
COUPEURS de VIANDE
A plein temps ou partiel.
Excellents salaires.
Excellents bénéfices pour employés.
S'adresser à
M. Belisle ou M. Cooke
SHOPPERS CITY FOODMART
1980, chemin Baseline
6

6A] On demande (hom. ou fem.)

COMMIS - PAYEUR d'expérience pour bureau de chantier de construction — la connaissance de la comptabilité et de la dactylographie serait un atout. Il s'agit d'un emploi permanent pour une personne fiable et consciencieuse, bilingue de préférence. S'adresser de sa propre main, en donnant tous les détails quant à la compétence et l'expérience, à Case 105, Le Droit. 6a-j.n.o.

7] On demande (femmes)

JEUNE fille d'expérience pour finission des chemises. Roy's Cleaners, 238, chemin Marier. 7-j.n.o.

MESDAMES, devenez représentantes de Avon et gagnez des revenus substantiels. Territoires ouverts dans Ironside, Angers, Templeton-Est et Templeton-Ouest, entre club Bellevue et Tecumseh. Tél. MU. 4-6600. 7-302

AUCUNE EXPERIENCE requise — très bonne occasion dans ce genre d'emploi. Plein temps ou temps partiel dans plusieurs nouveaux magasins qui font leur ouverture dans la ville et les alentours. — Pour plus de renseignements signalez CE. 5-9005, Universal Cash Register, 432 Rideau. 7-j.n.o.

CUISINIERE demandée pour maison religieuse aux environs de Hull. Tél: PR. 1-6643. 7-303

UNE COMPAGNIE LOCALE
demande une
STENO-DACTYLO
BILINGUE
pour travail immédiat
Ecrire à
BOITE 154, "LE DROIT"
7

FEMME JOURNALISTE
Préposée
à la page féminine
EXIGENCES :
- Age : 21 ans ou plus
- Instruction : B.A. ou équivalent
- Expérience dans le journalisme ou domaine connexe
- Bilingue

S'adresser au
Chef du personnel
Journal "Le Droit"
375, rue Rideau CE. 6-7431
7

7] On demande (femmes)

VENDEUSES
A PLEIN temps ou temps partiel, semaine de 5 jours, personnes expérimentées seulement. Voir Mme Goulet, Middleman's, 208 rue Sparks. 7-j.n.o.

FEMMES — Pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

8] On demande (servante)

AIDE-DOMESTIQUE, soin 2 enfants pendant que mère travaille. Après 7 heures, MO. 3-2339. 8-302

BONNE pour jeune couple avec enfants, bon chez-soi, couchera ici. SH. 9-6445. 8-304

DAME pour ouvrage général domestique; 3 enfants d'âge scolaire. Bon salaire à personne qualifiée. SH. 9-8548. 8-303

JEUNE FILLE pour travail domestique général, 2 enfants, bon salaire, logera ici, requiert un peu d'anglais. RE. 3-6819. 8-3

JEUNE FILLE pour ouvrage général domestique. Logera ici. CE. 5-4080. 39 Dalhousie. 8-304

FILLE pour ouvrage général, 5½ jours; 2 enfants. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

FILLE ou femme, pour ouvrage domestique, 8 à 5 p.m. 1 sur 2 dimanches libre, $20 par semaine. 61, boul. Montclair, Hull. PR. 7-5807. 8-j.n.o.

FILLE ou dame pour légers travaux domestiques; 2 enfants d'âge scolaire. MO. 3-4657 après 7 heures. 8-2

PERSONNE fiable pour soin de femme âgée, travaux domestiques. CE. 5-8335. 8-304

JEUNE FEMME d'expérience, pour travaux domestiques généraux. Logée. D'expression anglaise; excellent salaire. PA. 8-6192. 8-303

GARDIENNE d'enfants, 5 jours par semaine. 44 Carrière, Wrightville, après 6 heures. 8-2

8A] Pour bébés

PRENDRAIS bébés en pension, jour ou semaine. CE. 3-1550. 8A-304

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour le 3 janvier 1962. Devra enseigner 1ère et 2e ou 6e et 7e. Veuillez mentionner qualifications, expérience, salaire désiré et le nom et l'adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorier, Gogama, Ontario. 9-304

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

FERAIS travail à l'heure, $1.00 l'heure. MO. 3-5848. 11-300

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218 11B 300

Rajeunissez votre mobilier de salon en profitant de nos bas prix de janvier. Rembourrage, réfection, modernisation. Signaler. SH. 5-1230 pour estimé gratuit. 11B-3

13A] On demande (divers)

MEILLEURS PRIX offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé immédiatement. Paierai comptant. PA. 2-1426. 13A-305

MOBILIERS de chambre à coucher, de cuisine et de vivoir ainsi qu'appareils électriques, requis immédiatement. CE. 4-4788. Le soir, RE. 3-8430. 13A-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON neuve, 6 pièces. 391 Frontenac Gatineau. Site tranquille MO. 3-6660. 14-j.n.o.

STANLEY — New Edinbourg. Deux logis, possession de l'app. du bas $17,500. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
255, ch. de Montréal, Eastview
CE. 3-1168 — SH. 5-6801

COTE DE SABLE, rue Osgoode, triplex en brique, excellent revenu; $18,500; termes. Co-Op F-2909. — Noël Potvin, CE. 4-3426.

GATINEAU, Qué., placement très intéressant; bâtisse en stuc, contenant 4 logis, $14,800; $3,000 à compte. Termes faciles. Exclusif. Mme Dupont, CE. 4-8266.

ROSEMOUNT, angle Gladstone, duplex en stuc, 6 pièces pour l'acheteur et appartement de 3 pièces au sous-sol loué $65 par mois. Prix $18,500. Termes. Co-Op F-2908 Mme Major, SH .9-1336.

POINTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, duplex en brique solide. Prix $6,500. Termes. Nouvelle Co-Op. M. Pitre, PR. 7-3983.

RUE ST-PATRICE, bâtisse contenant 6 logis, excellent revenus. Prix $27,500. Termes. Nouvelle Co-Op. M. Aubry, RE. 3-6868. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

RUE PREVOST — Duplex sur terrain de 66 x 99. Bon revenu, $9,000. Termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.

RUE BIENVILLE — Duplex de 1 et 2 chambres à coucher, $9,500. Termes. Roger Charbonneau PR. 1-2630.

RUE STE-MARIE — Maison comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, chauffage central. $12,500. $5,000 à compte, balance $75. par mois. Edgar Chénier. PR. 7-1198. 14

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
PHOTO CO-OP
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835

POUR VENTE RAPIDE, réduit de $17,000 à $14,800. Templeton-Est, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de jeux 24x12. Garage. Chauffage air chaud à l'huile. Terrain deux acres et demie. Termes faciles. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

GATINEAU, centre commercial, 3 magasins, 9 logis; revenu annuel $11,000. Conditions faciles. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

CANTLEY, 14 milles de Hull. Bungalow avec cave. Très propre. Garage double. Salle de bains complète. $4,750; $850 à compte. J. Lucien Hotte, PR. 1-3574 14-300

BONNE, HEUREUSE ANNEE

AYLMER, à vendre ou à échanger, semi-bungalow de 6 pièces, lot de 52 x 120, prix, $10,000. Acompte, $1,000. Co-Op 3437. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

DESIRE maison à louer, qualités requises: 3 ou 4 chambres à coucher, grande cuisine, située dans Hull, Eastview ou Côte-de-Sable. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

RUE CARILLON, Eastview, 5 logis avec bon revenu, eau chaude, réfrigérateur et poêle. $28,800. Acompte, $6,800. Co-Op 2992. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE YORK, près Dalhousie, grande maison double, site résidentiel et commercial, en brique, 4 chambres à coucher, par logis. $18,000. Acompte, $2,996. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE LAFONTAINE, Eastview, bungalow de beau style, avec garage, 4 chambres à coucher, 2 logis au sous-sol. $26,000. Acompte, $5,000. Co-Op 2963. Armand Richard, CE. 3-6343.

Pigeon & Lavoie
IMMEUBLE CE. 2-7384
14

Inscrivez-vous à Photo Co-Op pour une vente plus rapide
14

REMERCIEMENTS
sincères à tous nos clients pour leur support et notre succès extraordinaire durant l'année.

276 QUEEN MARY — Superbe semi-bungalow en brique, 6 pièces, près églises, écoles et autobus. $15,800. $3,000 à compte demandés; termes faciles. Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur et tapis comme neufs. Co-Op F 3423. Simone Raizenne SH. 5-2504.

RUE KEEFER — 3 logis en stuc-granit, sur blocs, excellent état. Revenu $3,360. $26,200 demandés. $3,000 à compte. Marguerite Olson, CE. 5-1079.

RUE COBOURG — Résidence en brique, 2 étages, excellente occasion, $1,300 à compte, solde mensuel $122. Rodolphe Bigué, SH. 9-8652.

ROTHWELL HEIGHTS — Cherchez-vous une nouvelle construction? Voici: Bungalow-ranch des plus modernes sur magnifique terrain, en face Recherches Nationales. Seulement $4,000 à compte demandés. Solde comme loyer, approximativement $200 mensuellement. Réduction pour comptant. Co-Op F 3188.

J. P. A. SAVOIE
COURTIER — SH. 5-5375
14

IMMEUBLES DE HULL
JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268

PARC de la Montagne, rue Froment, joli bungalow avec garage au sous-sol. $16,500. Termes faciles.

RUE ISABELLE, bungalow de 6 pièces, en brique. $13,600. Acompte $1,500. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765

GATINEAU, boul. Maloney, terrain commercial 60 x 112. $3,000

$1,000 D'ACOMPTE, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, duplex sur terrain de 44 x 187; $6,900.

$1,000 A COMPTE, Pointe-Gatineau, au centre, bungalow fini stuc, 2 chambres à coucher; chauffage central. $7,500.

$1,000 ACOMPTE, Pointe-Gatineau, rue Archambault, 1½ étage; sept pièces. $9,000. 14-300

FERME, 300 acres, à 27 milles de Hull, comprenant 2 maisons de 5 pièces, avec cave; 100 acres cultivables, 200 acres en bois; 2 magnifiques ruisseaux. $18,500; acompte $2,000.

GATINEAU, boul. Maloney, grande bâtisse commerciale, construite cette année, louée avec bail de 10 ans. $35,000; acompte $10,000.

Zoël Leblanc Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

GATINEAU — Bungalows, 3 chambres à coucher, brique, isolation 3", gaz ou huile, 2 nouvelles subdivisions, ristourne provinciale. Prix à partir de $11,400. Desnoyers Construction Ltée.

14] A vendre (propriétés)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, boul. St-Laurent, triplex en brique. Revenu $340 par mois. $28,900. CE. 5-4065.

ALFRED, Ontario, maison en brique et plâtre. 3 chambres à coucher. Garage. Seulement $5,900. — CE. 5-4065.

COTE DE SABLE, maison de pension. 28 chambres. $1,350. de revenu net par mois. PR. 1-9536.

EASTVIEW, beaux terrains, très bien situés pour une maison à votre choix. SH. 9-1966.

EASTVIEW, rue Jeanne Mance, duplex en briques et pierres. Garage double. 3 et 2 chambres à coucher. Construction récente. SH. 9-1966.

OTTAWA dans Elmvale Acres, rue Wingate. Maison de 1½ étage. 3 chambres à coucher. Salle de récréation. PR. 1-9536.

ELMVALE ACRES, semi bungalow, 3 chambres à coucher. Salle de jeux. SH. 5-6145.

WRIGHTVILLE, rue Rouleau, triplex. Revenu $210. par mois. Prix $22,500. SH. 5-6145.

OTTAWA, rue Clarke, duplex de 2 et 1 chambres à coucher. Sur un coin. Seulement $18,500. SH. 5-5164.

ELMVALE ACRES, semi bungalow de 3 chambres à coucher. Salle de récréation. Seulement $15,600. SH. 5-5164.

ELMVALE ACRES, bungalow de 3 chambres à coucher. Près du centre d'achats. Seulement $16,500. RE. 3-3542.

ELMVALE ACRES, bungalow en briques 3 chambres à coucher. Accompte $1,000. Possession immédiate. RE. 3-3542. 14-300

Bungalow de 3 chambres à coucher à Wrightville
Demandez OLIVER
$16,200. achèteront ce joli bungalow, construit sur grand terrain. Construit il y a seulement 4 ans, en parfait état. $2,500. à compte suffiront. Ernest J. Oliver Realties Ltd. Le soir, M. D'Amour, CE. 3-8458 — MU. 4-4177. 14-304

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

RUE LEVIS, joli duplex, 3 étages; 1 logis 6 pièces et chambre de bains; l'autre 4 pièces et chambres de bains. Garage double, abri d'auto. Belle localité; près écoles. Prix $21,000; acompte à discuter.

ORLEANS, joli bungalow de 2 chambres à coucher, très bien fini et sur beau grand terrain; solarium. Prix demandé, $10,800.

EASTVIEW, rue Montfort, 3-logis en stuc sur grand terrain 66 x 100. 1 et 2 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. Revenu $250 par Prix demandé $21,500. Termes à mes à discuter.
Léo Grégoire RE. 3-2274 14-300

P.-H. TROTTIER — COURTIER
272 Lavergne, Eastview
SH. 9-6755

258 RUE BRADLEY, bungalow duplex en briques et pierres de 2 ans. 2 et 3 chambres à coucher. $25,900. Comptant $3,000.

EASTVIEW double en briques de 3 chambres à coucher chaque logis. $27,500. Termes.

HULL maison de 3 chambres à coucher. Grand vivoir. Salle à manger. Facile à convertir en duplex. $13,000. Propriétaire prendrait première hypothèque.

EASTVIEW, semi bungalow de 2 chambres à coucher. Chambre de bains en tuiles céramiques. Salle à manger. Salle familiale. $14,000. Propriétaire prendrait première hypothèque.

CYRVILLE, bungalow de 3 chambres à coucher. Lot 50 x 100 plus un lot commercial de 50 x 360. Le tout $12,200. Comptant $1,200.

LOT COMMERCIAL coin du Chemin Montréal et Anne 65 x 115, $6,000. Termes.

OTTAWA EST, triplex. Revenu $235. par mois. $19,000. Bas acompte. 14-300

MERCI
à tous ceux qui nous ont fait confiance au cours de 1961
Bonne et Heureuse Année à tous
Puisse 1962 vous apportez Joie, Santé et Bonheur
Séguin & Groulx
ENRG.
ASSURANCE-IMMEUBLE
102, rue Montcalm, Hull
PR. 7-8850 PR. 7-0674
14

14] A vendre (propriétés)

RUE IBERVILLE, Gatineau. Dans paroisse catholique anglaise; près école et église. Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sous-sol 8 pieds avec cuves à lessive; chauffage air forcé. Occupation dans 15 jours. Prix $11,400. Paiement initial $300; $80 par mois, capital, intérêt et taxes. Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-5359. Gaston Galipeau, MO. 3-6509. 14-300

THOMAS SHIPMAN LTD.
COURTIER
494, rue Rideau — CE. 6-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9 hrs

EASTVIEW, triplex de 14 pièces; revenu approximatif de $2,000. Prix demandé, $18,000.

ALTA VISTA, bungalow de 3 chambres à coucher, garage. $10,000.

HERON PARK, maison double, 12 pièces. Prix $32,000.

OVERBROOK, bungalow de trois chambres à coucher. $17,500.

EASTVIEW, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, près église. Prix $11,700.

COTE-DE-SABLE, maison de 4 chambres à coucher, fournaise neuve. $12,500. 14-300

GATINEAU, maison finie stuc imitation de pierre, 4 logis, garage pour 3 autos, lot vacant de 50' x 100' compris. MO. 3-4795. 14-j.n.o.

14B] A vendre (terrains)

EASTVIEW: Lots résidentiels pour bungalows ou duplex. Derniers terrains vacants. Pour renseignements, Clément Gagné, CE. 5-9258. Louis Titley Ltée, SH. 5-6801. 14B-j.n.o.

15] A vendre (commerce)

COMMERCE de matériel en couture, près marché Loblaw, chemin de Montréal, $3,500 à compte demandés, solde par inventaire et arrangements. Agent: Mme Raizenne, SH. 5-2504. J.P.A. Savoie, courtier, SH. 5-5375.

GRAND RESTAURANT, chemin de Montréal, ultra moderne, près hôtels, motels. $15,000 à compte. J.P.A. Savoie, courtier, SH. 5-5375 SH. 9-8652.

POINTE-GATINEAU, commerce de lingerie dans centre d'achats: près banque, pharmacie, etc. Termes faciles. SH. 5-5375; SH. 5-2504. 15-304

17] A vendre (autos)

MAURICE MOTORS
$25 à compte
Autos compactes

1960 VOLKSWAGEN de luxe, radio, chaufferette, pneus à paroi blanche, a peu roulé. $1,295.
1959 VOLKSWAGEN micro-bus, 10 places, la plus belle en ville.
1959 VAUXHALL super de luxe, garantie sur toute la ligne. $995.
1958 VAUXHALL familiale, une auto idéale de famille. $975.
1958 MG décapotable, $1,195.
1957 VOLKSWAGEN de luxe, un seul proprio, il faut la voir.
1955 VOLKSWAGEN de luxe, en parfait état.
1953 VOLKSWAGEN de luxe, décapotable.

SPECIAUX EN CAMIONS

1958 A-184, empattement de 171", complet avec essieu d'urgence; idéal pour billes. Coté pour vente rapide **$2750**
1956 GMC série 9763, van de 15', excellent état **$1325**
1960 FORD ½ tonne, à panneau, 6 cyl., excellent état **$1350**
1960 MERCURY M-700 cabine et châssis, transmission à 5 vitesses, essieu arrière à 2 vitesses, bons pneus, d'une propreté exceptionnelle **$3300**
1959 CHEVROLET ½ tonne livraison légère, repeint, excellent état **$1075**

International Harvester
Company of Canada
875, avenue Carling
PA. 8-4624
Après 5h. et le samedi
PA. 8-5085
17

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?
Achetez-la de suite, avec un prêt peu couteux, comportant une assurance-vie, de votre
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
17

17] A vendre (autos)

Le plus ancien vendeur d'autos usagées de la rue Rideau doit vendre, réduire les prix
OU PRESQUE DONNER
25 AUTOS USAGEES

Nous avons beaucoup trop d'autos sur le terrain et les échanges continuent à arriver — alors ne manquez pas cette occasion par excellence d'épargner.

$ $ des centaines de $ $

Ces offres économiques ne sont valides que jusqu'au samedi 30 décembre 1961

VOICI 4 EXEMPLES

1961 CHEVROLET Bel Air sedan, radio, chaufferette, transmission automatique, 2 teintes, comme neuve. Etait $2795. Epargnez $400, maintenant **$2395**

1959 PONTIAC familiale à 4 portières, radio, chaufferette, 2 teintes, très propre. Epargnez $300. Etait $2095, maintenant **$1795**

1959 VAUXHALL Super Victor sedan, 2 teintes, 1 seul proprio. Etait $1195. Epargnez $300, maintenant **$895**

1955 PONTIAC sedan, V8, une auto très propre, bons pneus. Etait $695. Epargnez $300, maintenant **$395**

Financement sur les lieux mêmes

AUCUN OU BAS PAIEMENT EN ACOMPTE

Taux d'intérêt de 6% sur les autos de modèles récents.

Premier versement le 15 février 1962

65 FAMILIALES, TOIT RIGIDE, DECAPOTABLES, COACHES, SEDANS, AU CHOIX.

REUBEN'S Auto Sales Ltd.
2 ENDROITS 2
598 Rideau CE. 6-0196-7
452 Rideau CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.
17

Vous pouvez acheter chacune de ces autos pour aussi peu que $25 à compte.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

1953 MORRIS Minor, très bon état, bons pneus. $195. PA. 2-2729. 17-302

DANSEREAU MOTORS ENR.
133, chemin Marier — SH. 5-6637
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.

1959 LINCOLN "Première". Seulement $3,250.
BIEN d'autres au choix, à prix d'aubaines.

1954 FORD, Customline, excellente carrosserie, moteur fiable, radio, pneus à neige. Il faut vendre. $325 ou meilleure offre. PR. 7-3090. 17-303

MORRIS Oxford 1953, moteur neuf, pneus à neige neufs. $385. PR. 7-4453 avant 6 heures. 17-303

1955 BUICK, toiture rigide, 2 portières, parfait état. Propre; radio. Complètement équipée. Sacrifice $725. PR. 1-2408 après 6 heures. 17-2

BUICK 1950, 4 portières, transmission neuve, $100. Bon état. PR. 7-9940. 17-304

JEEP Willis, 4 roues motrices, charrue à neige. MO. 3-3730. 17-3

VAUXHALL 1954, en parfait état, excellents moteur et carrosserie. Hivérisée; pneus à neige. Il faut vendre immédiatement. Privée. Demandons $250. PA. 2-1650. 17-304

1961 CHEVROLET, deux portières, transmission automatique, deux pneus à neige neufs, radio avec haut-parleur en arrière; millage de 5,200 milles. Après 5 h. 30 p.m., SH. 9-1746. 17-3

18] A vendre (divers)

A GRATTON INC. 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ARBRES de transmission (drive shafts) rebâtis et fabriqués. Tout un assortiement de pièces. Camions, autobus et automobiles. Capital Bearing and Tool Sales Ltd., 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

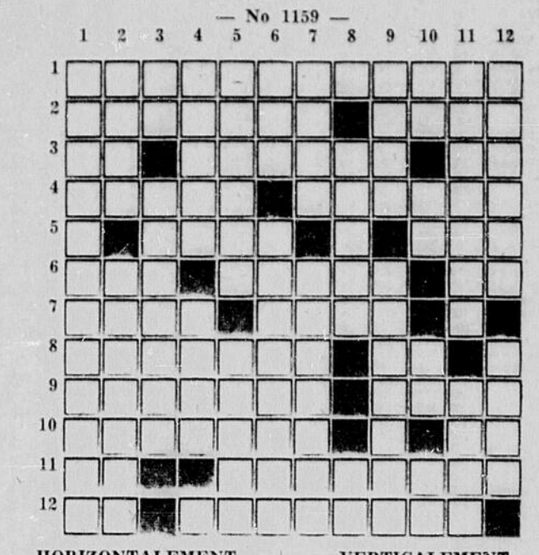
BAGUE de fiançailles, or, 3 diamants. Téléphonez à compter du samedi 16 décembre, PR. 1-4614. 18-302

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull, PR. 1-2541. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-5365. 18-j.n.o.

Les Mots Croisés du Droit

— No 1159 —



HORIZONTALEMENT
1—Personne qui se plaint toujours d'être dans la misère.
2—Courbure anormale de la colonne vertébrale. — Très petite île.
3—Patrie d'Abraham. — Arr. d'Aix-en-Provence. — Fleuve d'Italie.
4—Arrive. — Ville de l'URSS.
5—Egare. — Arabe de source.
6—Tente. — Fils de Zeus. — De la gamme.
7—Signal fixe, utilisé dans le nivellement. — Aperçues.
8—Dont l'écorce a été enlevée. — Possessif.
9—Importunent. — Etre purement spirituel.
10—Petit rire. — Petit ruisseau.
11—Terminaison. — Sorte de nage.
12—Jumelles. — Arr. de Florac.

VERTICALEMENT
1—Mesure de la quantité de pluie qui tombe en un endroit pendant une certaine période.
2—Perroquet d'Océanie. — Assassin gagé.
3—Terminaison. — Becs.
4—Ville d'Italie. — Fleuve d'Irlande.
5—Eperon d'un navire antique. — Démonstratif.
6—Orient. — Ville d'Angleterre.
7—Epouse. — Qui recherche.
8—Terre maigre. — Article.
9—Située. — Trempe du linge sale et enlève les taches avant de le faire bouillir.
10—Article espagnol. — D'aller. — Douze mois. — En veine.
11—Retraite des bêtes féroces. — Grossier.
12—Stupéfie. — Sans avoir rien mangé ni bu depuis le réveil.

SOLUTION DU PROBLEME No 1158

■ **Horizontalement:** 1. Bouffissures; 2. Osséine — Race; 3. Utérus — Ire; 4. Lie — Motet — Es; 5. On — Sélénium; 6. Nase — Enteras; 7. NT — Tontine; 8. Eon — Cessent; 9. Anier — Et; 10. Inter — Attire; 11. Eut — Etirera; 12. Esse — Ecu.

■ **Verticalement:** 1. Boulonneries; 2. Ostinato — Nu; 3. Usée — Natte; 4. Fer — Set — Ne; 5. Fiume — Ires; 6. Insolence — Té; 7. Se — Tenterai; 8. Ventis — Tri; 9. Ur — Tiens — Té; 10. Rai — Urée — Ire; 11. Ecréma — Nérac; 12. Sees — Sotte.

18] A vendre (divers)

CHAISE de théâtre à vendre. RE. 3-3421. 18-4

CAPE neuve, en vison. Modèle dernier cri. $35. SH. 9-6441. 18-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CHESTERFIELD, mobilier de salle à dîner, chaise d'occasion. RE. 3-3674 après 5 heures. 18-3

DEMOLISSONS, 227, boul. St-Joseph, tout les matériaux et aussi système de chauffage, à vendre sur les lieux. F. Thibault Ltée, PR. 1-6247. 18-8

EQUIPEMENT complet de gardien de buts. Valeur de $130 pour $50. Tél.: PR. 7-1777. 18-302

FOURNAISE à l'huile de plancher, calorifère électrique. MO. 3-4731. 18-304

FOURNAISES à l'huile, petites, moyennes, grosses, garanties. Réservoirs. PR. 7-7988. 18-ma. j. s.

DES RABAIS ! DES RABAIS ! PASSEZ au magasin et notez le prix de nos fusils, de nos cartouches, vêtements pour la chasse, patins, skis et peintures Almatex. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank. RE. 3-1572. 18-300

JAQUETTE neuve en mouton brun, du tout dernier cri. A prix-sacrifice, $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LAVEUSE de vaisselle, neuve, complète, $129.95. Gavard Limitée, PR. 7-1681. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, portative, comme neuve, $45. — 75 Eddy, Hull. PR. 1-9156. 18-304

MANTEAU chat sauvage rasé, très propre. Aubaine. PR. 1-9283. 18-302

MANTEAU de dos de rat musqué, valeur de $400 à vendre pour $100. 153 Champlain, Pte-Gatineau. 18-j.n.o.

MANTEAU neuf en mouton de Perse noir. Dernier cri. $120. SH. 9-6441. 18-300

MANTEAUX, jaquettes de fourrure; $25 et plus. PR. 7-9828. 18-1

MOBILIER chromé, téléviseur, lit double complet, lessiveuse. SH. 6-0679 ou SH. 5-1230. 18-304

LESSIVEUSES, propres garanties, $25. et plus. PR. 1-6449. 18-16

5 MACHINES à coudre "Singer" électriques en très bon état, garanties à vendre $25 chacune; venez chercher la vôtre pendant qu'il y en a, 815 Bank Ottawa. 18-304

SPECIAUX

MOBILIERS de cuisine chromés, 5 pièces	$29.95
RERIGERATEURS, à compter de	$69.95
MOBILIERS de chambre à coucher	$79.95
MOBILIERS chesterfield, à compter de	$39.95
TELEVISEURS, à compter de	$69.95

REID'S
Magasin des échanges
409 ouest, avenue Laurier
(à l'ouest de Kent)
CE. 3-8993
18

18] A vendre (divers)

MACHINE à coudre "Singer" portative, neuve, valeur $120. pour $70., cadeau reçu. PR. 1-9975. 18-304

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

RUBRIQUES

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Taxi (4B)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (hom. ou fem.) (6A)
On dem. (hom. et fem.) (6B)
Positions vacantes (6C)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (fuyers) (9A)
On demande logements) (10)
On dem. logem. à échanger (10A)
Jardinage (10B)
On demande (emplois) (11)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Réparation de meubles (11B)
On demande (chambres) (12)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
Assurance Auto (17A)
Marché alimentaire (17B)
A vendre (divers) (18)
Stores vénitiens (18A)
A vendre (ou à échanger) (19)
On demande (commerce) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
Magasins à louer (21A)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerces) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Dem. international (30A)
Radios TV et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Lecture (39A)
Devenez bilingue (39B)
Cours privés (40)
Couturières (40A)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Peintres décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Inventions (56A)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens, animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)

NON CLASSE par Larry Hurb



"Parole d'honneur ! C'est ma dernière série de billets de dix ! Regarde, j'ai mis ma presse en vente !"

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

18] A vendre (divers)

MEUBLES et appareils. Les meilleures aubaines à Ottawa. Nous acceptons les échanges. Conditions faciles. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-303

SINGER, machine à coudre automatique avec disques, fait la broderie automatique, pose les boutons, fait les boutonnières, etc., valeur régulière $249 à vendre pour $85.17, par paiement si désiré, appelez CE. 5-7900 jour ou soir. 18-304

MACHINE à coudre Zig Zag automatique, fait les boutonnières pose les boutons, fait les points de fantaisie etc., reprise par compagnie de finance, solde au complet $49.77, continuation des paiements si désiré, appeler CE. 5-7900. 18-304

REFRIGERATEUR Admiral, en bon état. Lit continental double. — PR. 7-4186. 18-304

18] A vendre (divers)

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

TOUS matériaux de construction à terme facile, aucun versement avant juin 1962. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-303

REPOSSESSION — Mobilier de chambre, sommier, matelas, mobilier de cuisine, poêle, lessiveuse, téléviseur 23", radio. Sacrifierais pour $800. Terme. Peut être vu à 370 Principale, Gatineau jusqu'à 6 h. 18-300

TELEVISEURS 17" et 21" — $39 et plus; termes. PR. 1-5754. 18-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 125, rue York. 18-300

18] A vendre (divers)

TELEVISEURS à louer, différentes marques, $11 par mois. — PR. 1-5754. 18-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. PA 9-5111. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

21] A louer (bureaux)

BUREAU, 3 pièces, chauffé. 78, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 21-j.n.o.

22] A louer (logements)

ACCEPTONS enfants; $55, centre de Hull, 4 pièces. PR. 1-5163. 22-303

APPARTEMENTS 3 pièces, 2 pièces, chauffés, éclairés, Hull. PR. 7-7455 22-j.n.o.

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, chauffés, nouvellement décorés. Idéal pour institutrice. La Société Générale, MO. 3-6670 entre 9h. et 6h. 22-300

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner; chauffé, stationnement, $80. PR. 1-3081. 22-303

APPARTEMENT 3 pièces, $55. Possession 15 janvier. 253, rue York. 22-1

APPARTEMENTS modernes, nouvellement décorés, deux grandes chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffés; tuiles; stores vénitiens; sécheuse. Stationnement. Libres. $85. Aussi garçonnière, $55. — PR. 1-6289. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

946, BOUL. ST-LAURENT, Ottawa. Appartement neuf, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne. Balance du mois gratis. PR. 7-0371; résidence, PR. 7-0683. 22-j.n.o.

DUPLEX (haut), 22 Crichton; 1 chambre à coucher. Pour adultes. $65. S'adresser chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, nouvellement décoré; réfrigérateur, poêle. Stationnement. SH. 6-6978. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, appareils, 1 et 2 chambres à coucher; possession immédiate. PR. 7-6294. 22-12

APPARTEMENT, rue St-André, 5 pièces; chauffé, $75. 1er janvier. CE. 6-1831 ou CE. 3-5153. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée. PR. 7-7172. 22-304

22] A louer (logements)

APPARTEMENTS, moderne 2 chambres à coucher, rue Côté, Ottawa. SH. 9-7686. 22-303

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle et refrigérateur, libre. PR. 7-6598. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. — 68 Laval, Hull, ou PR. 1-5895. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS. Wrightville et Hull. $50 et $40 par mois. PR. 7-1059. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher. Libre. 184, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-9500. 22-j.n.o.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS
CE. 2-2691 de 9 à 5

KINGSVIEW PARK, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine Youngstown, salle de bains complète. Fin de semaine ou soir, SH. 5-3720, $87.00.

WEST END, garçonnière fraîchement peinturée, grande cuisine, salle de bains complète. Le soir ou fin de semaine. PA. 9-0082. — $85.

CENTRE DE LA VILLE, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisinette, salle de bains complète. Le soir ou fin de semaine, CE. 2-8747. $80.

1 CHAMBRE à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Le soir ou fin de semaine, CE. 5-6863.

OTTAWA-EST, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bain. Le soir ou fin de semaine, CE. 4-0622. $80.00.

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains complète. Fin de semaine ou le soir, CE. 5-8941. $95.

CENTRE-SUD, nouvellement peinturé, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine (poêle électrique fourni), salle de bains. Fin de semaine ou le soir, CE. 6-3504. $80.

OTTAWA-SUD, nouvellement peinturé, 3 chambres à coucher, vivoir, cuisine équipée. Stationnement. $80.

COTE-DE-SABLE — 2 chambres à coucher, grand vivoir et cuisine bien éclairée, salle de bains complète. Fin de semaine ou le soir CE. 4-0025. $100. 22-302

APPARTEMENT chauffé. 270, chemin Montréal, Appt 2. 22-302

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel à proximité du Centre d'achats, Pte-Gatineau. $85. — PR. 7-7058. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, service de concierge. CE. 6-4059 114 Wurtemburg. 22-303

APPARTEMENT, Hull, central. — CE. 5-3751, PR. 1-1533. Ecrire Case 199 "Le Droit". 22-303

CENTRAL, 5 pièces, chauffé, balcon, équipé; stationnement. $95. CE. 3-7248 ou CE. 6-2651. 22-3

CHAMBRES meublées, simple, double, rangette, usage du réfrigérateur. 106 Guigues. 22-3

EASTVIEW, à 2 minutes de l'église, école, autobus. Chauffé. 1 chambre à coucher. 1er étage. $85 — SH. 5-6693 — SH. 5-1551. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis, 4 pièces, salle de bains complète, réfrigérateur. 274 Lévis. MO. 3-4684. 22-302

DUPLEX (haut) non chauffé, 4 pièces, $70, libre. CE. 3-8715. 22-302

DESCHENES — Appartement 5 pièces, chauffé, éclairé, poêle à gaz. Libre 1er février. MU. 4-5822. 22-3

DUPLEX, basse-ville, 2 chambres à coucher, boudoir, grand salon, salle de bains complète, eau chaude fournie; chauffé. CE. 4-0746 après 6 heures. 143 Murray, app. 1. 22-304

EASTVIEW appartement moderne. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, réfrigérateur et poêle fournis, entrée privée. 410, boul. Allen. SH. 9-0697 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis neuf, 3 chambres à coucher. 1er février. 277 Frontenac 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement neuf, libre, 2 chambres à coucher, salle de bains céramique. $100. — PR. 1-9369. 22-1

EASTVIEW, $90. Appartement moderne de 5 pièces, salon, cuisine, salle de bains complète, réfrigérateur et poêle fournis; stationnement. 351 Lévis, SH. 9-2280. 22-5

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, $75. Libre. PR. 1-6167. 22-302

GATINEAU, logis 3 pièces, eau chaude, gros filage, central, 337 Albert, Gatineau. MO. 3-6601. 22-302

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, tuiles; un enfant accepté. Libre. MO. 3-4924. 22-2

GATINEAU, logis neuf, moderne, 4 pièces. S'adresser: 263 St. James. MO. 3-4522. 22-303

GATINEAU, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé. — 341 Mondoux. 22-304

GATINEAU, 4 pièces, neuf, chauffé. MO. 3-6526. 22-303

GARCONNIERE (bachelor) meublée 65, rue Laurier, Hull. PR. 7-5346. 22-303

GATINEAU, logis, 3 pièces, solarium, tuile, chauffé. 163 3e Avenue. MO. 3-4333. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, gros filage, $40. Premier étage. Rue Charette. MO. 3-3270. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement, 1 chambre à coucher, salle de couture, salon, salle à dîner et cuisine. Salle de bains complète. Grand balcon. $90. MO. 3-3049. 22-j.n.o.

HAUT DE DUPLEX spacieux, 3 chambres à coucher, balcon, garage. Résidentiel. $150. SH. 5-4591 22-j.n.o.

HULL, logis, 3 pièces, gros filage, salle de bains complète; $55. Libre 1er janvier ou 1er février; à 26½ St-Etienne. Tél.: PR. 7-1432 ou PR. 1-5354. 22-304

HULL, libre, 93 Maisonneuve, une chambre à coucher, salon, cuisine équipée, salle de bains complète. Adultes. 22-304

HULL, logis 3 pièces, chauffé, salle de bains; près Imprimerie nationale. Libre. PR. 1-6492; après 5h. PR. 1-9682. 22-j.n.o.

LIBRE, Hull, central, moderne, une chambre à coucher, buanderie. $85. CE. 2-4069; PR. 1-8837. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

LIBRE, appartement chauffé, 2 chambres à coucher. SH. 9-8433. 22-302

LOGEMENT tout neuf et spacieux, dans édifice particulièrement bien conçu, 2 chambres à coucher, buanderie, équipée à même le logis, glacière et poêle. Stationnement. Endroit central. Possession 1er décembre. $125 par mois. — CE. 3-5343. 22-300

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Libre 1er février. — PR. 1-2195. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, $80. 78, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-j.n.o.

LOGIS, central, 3 pièces, salle de bains; libre 1er novembre, $55. PR. 7-9574. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, chauffé, éclairé $70. PR. 1-3631. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. $17 par semaine. 143 St-Jacques. PR. 7-6524. 22-2

LOGIS 3 pièces. 321 Hétu, Gatineau. MO. 3-4381. 22-2

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. MO. 3-4644. 22-2

LOGIS, 6 pièces, 3 chambres à coucher, eau courante, près église et école, $45. 134, boul. Laurin, Sainte-Rose. MO. 3-4939. 22-302

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, $90. — 87 Lavergne, Eastview SH. 6-4760. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, $25. PR. 1-1563. 22-304

LOGIS, 3 pièces, chauffé, 415 Clarence, CE. 6-1069. 22-3

LOGIS 2 chambres à coucher, libre. 1 Joanisse. PR. 7-1017. 22-304

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles, gros filage, eau chaude. $60 par mois. Libre. PR. 7-3379. 22-3

LOGIS 3 pièces, chauffé. 139, rue Lois, Hull. PR. 1-6261 le jour. — PR. 1-1310 le soir. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 grande chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains; complètement privé. Système chauffage central; éclairé, eau chaude. $45. — 6 Beaudoin, PR. 7-4406. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces. 174 St-André, Gatineau. MO. 3-4717. 22-j.n.o.

LOGIS 6 pièces, chauffé, nouvellement décoré, libre 1er janvier. $90. PR. 7-1758. 22-304

2 LOGIS, 1 de 4 pièces, $50. l'autre 3 pièces, $45; eau chaude, chauffés ou non. 149 ou 142 Montpetit, Hull. 22-302

LOGIS, 3 chambres à coucher, chambre de bains complète. Rockland. 762-4434. 22-302

LOGIS 3 pièces (haut), gros filage. 310 Riviera, Gatineau. MO. 3-6145. 22-303

NOUVEAU logis moderne, chauffé, libre. 469, boul. Taché. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

LOGEMENT 2 chambres à coucher. 117 Leduc, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. MO. 3-5468. 22-j.n.o.

PAROISSE ST-CHARLES, bon logis (bas), décoré à neuf, deux chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains, eau chaude, gros filage. Occupation immédiate. $55. SH. 6-0790. 22-304

PETIT logis, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, $80. SH. 9-2275. 22-j.n.o.

DECEMBRE GRATUIT
LOGIS libre, 3 pièces, $45. 337½ Laramée, près rue Labelle. CE. 2-1775. 22-j.n.o.

RUE AMHERST — Appartement, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $80 par mois. Chauffé. Appelez à MO. 3-4256. 22-304

2 SALLES de bains, 4 chambres à coucher dans ce semi-détaché moderne dans Glenwood Domaine. Possession immédiate. $120. MU. 4-6228. 22-304

17 STE-ETIENNE, Hull appartement de 5 pièces $55. Pour visiter, appelez à 19 Ste-Etienne, PR. 7-5065. 22-j.n.o.

MAISON à Templeton, 7 pièces, grand terrain, grande cave, face à l'école, tout près de l'église. PR. 1-5468. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, plancher tuiles, chauffé, $80. PR. 1-9294. 22-j.n.o.

22A] A louer (maisons)

MAISON à 3 étages, 5 chambres à coucher, fournaise à l'huile, possession immédiate. Rue Elm. CE. 4-1861. 22A-j.n.o.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS
CE. 2-2691 de 9 à 5

CENTRE-OUEST. — Nouvellement peinturé; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $42. Fin de semaine ou soir, CE. 2-8329. 22A-302

BUNGALOW duplex de 3 chambres à coucher, chauffé, 1er février. 277 Frontenac, Eastview. 22A-j.n.o.

23] A louer (chambres)

COTE DE SABLE, choix de 5 chambres avec poêles et réfrigérateurs. CE. 2-3916. 23-j.n.o.

COTE DE SABLE, chambres meublées, privilèges, cuisine à partager. 323 est, avenue Laurier. 23-303

CHAMBRES meublées à louer. — PR. 1-6828. 23-j.n.o.

$8 PAR SEMAINE, bonne cuisine, Hôtel Sportif, Pointe-Gatineau. — PR. 7-5322. 23-j.n.o.

CHAMBRE - VIVOIR nouvellement meublée; privilège de cuisine. 89 Daly. CE. 6-4254. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, permis de cuisson. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

CHAMBRE, permis de cuisson, stationnement. 61 Demontigny, Hull. PR. 1-6170. 23-j.n.o.

CHAMBRE, grand garde robes, permis de cuisson, près église Notre-Dame. PR. 1-4998. 23-304

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, stationnement gratuit, privilèges; près Université, $35. par mois. CE. 3-6433. 23-j.n.o.

23] A louer (chambres)

CHAMBRE, permis de cuisson. — Centre de Hull. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

TRES GRANDE CHAMBRE vivoir, nouvellement meublée; privilèges, stationnement. CE. 3-6350; — CE. 3-7057. 23-17

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, chauffé, $45. PR. 1-4489 23-304

GRANDE chambre propre, permis de cuisson, entrée privée. Près autobus. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, lits jumeaux, poêle, réfrigérateur. Stationnement. PR. 1-2819; 119 Laval. 23-3

PTE-GATINEAU, chambre meublée. PR. 7-9195. 23-304

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières Fourrures. 13 Charlevoix, Hull — PR. 7-4667. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau, 195 Leduc. PR. 1-4023. 24-300

LOCAL idéal pour pharmacie, épicerie ou autres commerces. 651A Notre-Dame, Gatineau. Pour renseignements, appeler MO. 3-6348. 24-j.n.o.

24B] A louer (garages)

TERRAINS de stationnement à louer, rue Langevin, Ottawa 2. — SH. 9-9520. 24B-j.n.o.

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE, entrée privée, pension si désirée. Stationnement. PR. 1-8527. 26-302

CHAMBRE à louer, 137 Laurier Hull. PR. 7-3914. 26-

CHAMBRE et pension pour fille ou dame. PR. 7-5009. 26-304

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-304

CHAMBRE et pension pour homme. CE. 5-6132. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville. PR. 7-5780. 26-3

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, rue Somerset-Ouest. Spécialistes en allumage et carburation. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir. Service d'échange. 29-300

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de système d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glace électriques, amortisseurs, coussinets, transmissions, essieux, chaîne de distribution, ressorts, et pièces d'autos européennes, garnitures de freins, alésage de tambours, batteries, et location. Ouvert le soir jusqu'à 11 heures au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains. Aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, tél., PA 8-3173. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GOULET — Service de 24 heures, radio, TV — Ouvrage garanti. — PR. 1-3084. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY TELEVISION SERVICE — Service 24 heures, ouvrage garanti. PR. 1-2352 31-j.n.o.

Achetez à cette enseigne — Achetez avec confiance

1. Description Honnête
2. Annonce Honnête
3. Prix Honnête
4. Vente Honnête
5. Garantie Honnête

SPECIAUX DU JOUR
CHEZ
PARKWAY

1960 PLYMOUTH sedan 4 portières, un proprio, fini blanc immaculé à l'intérieur, très économique, entièrement renouvelée. Prix à solder, SEULEMENT **$1795**

1959 CHRYSLER sedan Saratoga, 4 portières, fini blanc glacier étincelant, intérieur sans taches, servo-direction, servo-freins, radio, automatique. Apparence imimaculée et mécanisme en excellent état. Seul le prix est ridicule **$2295**

1957 PONTIAC sedan 4 portières, brillant fini vert cristal et blanc Douvres, intérieur sans taches, a roulé seulement 30,000 milles. Automatique, radio, dans un état défiant toute avarie. Cotée à seulement **$1395**

1960 METEOR Montcalm, fini blanc glacier étincelant, intérieur sans taches, automatique, servo-direction, radio, un alliage de luxe et d'économie (6 cyl.) Cotée à seulement **$1995**

Plusieurs autres au choix
chez

PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, CH. RICHMOND
(à l'ouest de Woodroffe)
PA. 9-5121 PA. 9-5121

VENEZ
CHEZ
CAMPBELL
POUR LA
meilleure qualité
AUX
prix les plus bas !

1961 FORD Fairlane Tudor, chauffeurette et dégivreur, différentiel à traction sûre **$2095**

1960 FALCON familiale à 4 portières, chaufferette, radio, transmission automatique **$2095**

1959 EDSEL Ranger sedan, chaufferette, radio, transmission automatique à double rapport, servo-direction. Chic! **$1595**

1959 MERCURY sedan, chaufferette, transmission automatique, servo-direction, fini d'origine **$2095**

1958 CHEVROLET sedan Biscayne, chaufferette et dégivreur **$1195**

1958 PLYMOUTH, 2 portières, toit rigide, V-8, chaufferette, radio, transmission automatique, fini deux nuances **$1095**

1958 DODGE Crusader, coach, chaufferette et radio **$775**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 41 ans.
265, avenue LAURIER-OUEST
CE. 2-9445-6 — CE. 2-9447-8

COMMENCEZ BIEN LA NOUVELLE ANNEE
DES AUBAINES QUI VOUS EPARGNERONT JUSQU'A
$400

1960 BUICK LeSabre sedan à 4 portières. Munie de dynaflow, chaufferette, radio, servo-direction et freins. Distingué fini noir. Etait $2,795 Maintenant **$2395**

1961 PONTIAC Deluxe sedan à 4 portières. Munie de powerglide, chaufferette, radio. Joli fini bleu Nassau. Etait $2,695. Maintenant **$2395**

1961 CORVAIR sedan à 4 portières. Munie de chaufferette Fini vert forêt. Etait $1,995. Maintenant **$1795**

1960 FORD sedan à 4 portières. Munie de transmission automatique et chaufferette. Fini 2 nuances blanc et noir. Etait $1,995. Maintenant **$1695**

1958 BUICK Special sedan à 4 portières. Munie de transmission automatique, chaufferette, radio, servo-direction et freins. Joli fini blanc Douvres. Etait $1,795. Maintenant **$1495**

1959 PONTIAC Deluxe, sedan à 4 portières. Munie de chaufferette. Fini gris métalique. Etait $1795. Maintenant **$1395**

1959 METEOR DeLuxe, coach. Munie de transmission automatique, radio, chaufferette. Fini 2 nuances turquoise et blanc. Etait $1695. Maintenant **$1395**

1958 PONTIAC DeLuxe, sedan à 4 portières. Munie de chaufferette. Fini bleu argenté métallique et blanc Douvres. Etait $1545. Maintenant **$1295**

1958 CHEVROLET coach à 2 portières. Munie de radio, chaufferette. Fini gris argenté métallique. Etait $1395. Maintenant **$1095**

1959 RENAULT sedan. Munie de radio, chaufferette. Fini bleu moyen. Etait $795 Maintenant **$595**

NOUS RECEVONS CHAQUE JOUR DES AUTOMOBILES EN ECHANGE CONTRE LES NOUVELLES PONTIAC, BUICK, ACADIAN et VAUXHALL 1962

CABELDU
ALBERT près BANK
CE. 6-7189

Spéciaux de fin d'année
DE CHEZ
BELISLE

1958 CADILLAC, Coupé de Ville. Entièrement équipée. Véritablement une belle automobile bien entretenue.

1959 VOLKSWAGEN. En parfait état d'un pare-choc à l'autre.

1960 FORD Coach. 1 proprio. Roule et paraît comme une neuve.

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR: SH. 9-5948

Essayez notre plan d'achats A un seul endroit CHEZ
TURPIN

1960 BUICK Le Sabre, sedan à 4 portières, transmission dynaflow sans troubles, radio hors série, fini immaculé couleur ivoire des Indes. Comme neuve.

1960 CHEVROLET Bel Air, sedan à 2 portières, transmission powerglide, radio hors série, seulement 12,000 milles. Chic fini bleu métallique foncé. Arrive tout juste.

1959 METEOR Rideau sedan, transmission automatique, radio, élégant fini 2 nuances vert et blanc. Une véritable automobile pour la famille.

1959 CHEVROLET familiale, transmission powerglide, 2 nuances or gothique et ivoire. Prête pour tout événement.

1957 CADILLAC sedan à 4 portières, équipée, fini d'origine 2 nuances bleu et blanc. Jouissez de son confort lors de vos vacances.

1956 METEOR Niagara sedan à 2 portières, transmission fordomatique, servo-direction et radio, fini frais blanc et noir avec lancette rouge. N'oubliez pas celle-ci.

1955 MONARCH Custom sedan à 4 portières, transmission automatique, radio, attrayant fini 2 nuances bleu et blanc, intérieur à l'advenant.

FINANCEMENT I.A.C.
SUR LES LIEUX
TURPIN Pontiac Buick
LIMITED
423 ch. RICHMOND
PA. 2-1634

Commencez bien l'année
TOUTES NOS
AUTOS USAGEES
SONT
GARANTIES
VOUS DONNER
SATISFACTION
PERMETTEZ-NOUS DONC
DE
VOUS PROUVER
CE QUE NOUS AVANÇONS
BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeur Mercury, Comet, Metèor et autos Ford de fabrication anglaise
Le foyer des autos et camions usagés fiables
192-198, RUE MONTCALM
HULL — PR. 7-5251

Vous méritez une auto usagée
MYERS

1960 CHEVROLET Impala, 4 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini 2 nuances. Etait $2,795. MAINTENANT **$2478**

1960 OLDSMOBILE Rocket 88, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini 2 nuances. Etait $2,895. MAINTENANT **$2594**

1961 CADILLAC Sedan de Ville, 4 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique 6 positions. Etait $6,375. MAINTENANT **$5995**

1959 BUICK Invicta, 4 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini 2 nuances. Etait $2,495. MAINTENANT **$2292**

1958 CHRYSLER Imperial, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini 2 nuances. Eait $2,495. MAINTENANT **$2249**

1960 LINCOLN Continental, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions. Etait $5,195. MAINTENANT **$4795**

SPECIAL DE 3 JOURS

1959 OLDSMOBILE sedan 98, 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins **$1998**

MYERS MOTORS
ELGIN ET CATHERINE
CE. 3-5653
Membre de FADO

5 autos de modèles moins récents A prix de sacrifice
GUEST
MOTORS
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL — PR. 7-2735

1953 PONTIAC coach **$199**
1953 FORD **$99**
1953 PONTIAC sedan **$199**
1952 METEOR sedan **$299**
1956 PLYMOUTH Plaza coach, radio **$499**

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H. E. Sarazin, PR. 7-8000. 33-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, pour l'Ontario et le Québec. Taux bas. Paiements mensuels minimes. S. & J. Associates, 227 Laurier, suite 301. — Le jour: CE. 2-6826. Soir: SH. 9-3444. 37-306

37A] Argent demandé

DANS TOUTE LA PROVINCE
PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $16,000 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37A-j.n.o.

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE
$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37-A-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

ATTENTION — Entrepreneurs et propriétaires de maisons. Hypothèques pour nouvelles et anciennes propriétés. Charles A. Brownlee, courtier, CE. 2-4203, en tout temps. 37B-300

COURTIER en hypothèques. Aucun dépôt requis, 1ère hypothèque. Germain Lemery, gérant, 181, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-8751 37B-300

2e et 3e hypothèques

—POUR PAYER VOS DETTES
—POUR REGLER UNE HYPOTHEQUE
—POUR ACHETER UNE MAISON
—POUR TOUTE AUTRE RAISON

Bas paiements mensuels
Aucun boni exigé.
Pas de frais supplémentaires.
Rabais pour remboursement.
Prêts assurés.

SUPERIOR
DISCOUNT LIMITED
La compagnie de prêts entièrement canadienne la plus progressive
30, rue Rideau

OUVERT LES MERCREDIS jusqu'à 8 h. p.m. les samedis jusqu'à midi, les autres soirs sur rendez-vous
CE. 6-9451
37B

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

DEBIT
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle,
la ligne agate $0.15
6 insertions consécutives, $0.14
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes .. $1.50

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes .. $1.25

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B 300

$1,000 à $1,000,000
1ère et 2e HIPOTHEQUES, de Aylmer à Buckingham, d'Ottawa à Hawkesbury, Bernard Sigouin gérant, PR. 1-5874, le soir, SH. 5 2949 37B-j.n.o

PRETS SUR HYPOTHEQUES
$1,500 à $10,000
Remboursements mensuels pendant cinq ans
AYLMER, HULL, GATINEAU, TEMPLETON, BUCKINGHAM, THURSO ET ENVIRONS
Edgard L. du Plessis
48 Rideau CE. 3-1149
37-B

ARGENT privé disponible sur 1ère et 2e hypothèques. Service rapide. Paiements aussi bas que $37.50 par mois, de 5 à 10 ans. PR. 1-9928. 37B-j.n.o.

39] Personnel

GAGNANTS du tirage de Noël de la Légion canadienne, succursale d'Eastview: W. J. Knox, Crutchlow; L. S. McNally; L. C. McCurdy; Tom Fudge; G. A. Walton; A Brunet. 39-304

MOTEL Breeze-Inn, route 11B, Lakeshore Drive, North Bay. Propriétaire bilingue, Maurice Amyot. 39-jeu.

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5044. Ecole des langues modernes. 331 ouest, Somerset. 39B-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706: Réparations de moteurs, appareils électriques filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Enrg. — Réparation d'appareils électriques; accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc. 87 Eddy Hull. Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

57] Plombiers

WRIGHTVILLE PLUMBING, réparations générales, service de 24 heures, plan de finance. PR. 7-0951. 57-j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreur Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-300

69] Monuments

J. D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

Avis légaux

MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Montréal (Québec)

DES SOUMISSIONS CACHETEES A PRIX FORFAITAIRE adressées à l'ACHETEUR DU DISTRICT, MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 379, rue de la Commune, Montréal (P.Q.) seront reçues jusqu'à 12 heures a.m., midi, le 15 janvier 1962, pour la fourniture et l'installation d'un système d'arrosage automatique à tuyauterie sèche dans l'édifice de l'Administration, Senneville Lodge, Senneville (P.Q.).

On peut se procurer les plans, les devis et les formules de soumission, de même qu'une enveloppe pour le retour, de l'ACHETEUR DU DISTRICT, sur dépôt d'un chèque visé de $15 payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé au retour des plans, avant le 31 janvier 1962.

Les plans, devis, etc., seront exposés aux endroits suivants:
Montreal Builders Exchange
3532, rue Namur
Montréal (P.Q.)
Ottawa Builders Exchange
196, avenue Bronson
Ottawa (Ont.)

Le 20 décembre 1961.
Publication autorisée par l'honorable Gordon Churchill, ministre des Affaires des anciens combattants.

MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Ottawa (Ontario)

DES SOUMISSIONS CACHETEES A PRIX FORFAITAIRE adressées à l'ACHETEUR DU DISTRICT, MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, Edifice temporaire no 8, avenue Carling, Ottawa (Ont.) seront reçues jusqu'à 12 heures a.m., midi, le 15 janvier 1962, pour la fourniture et l'installation d'un système d'arrosage automatique à tuyauterie sèche dans les pavillons W1, W2, W3 et W4, Centre de santé et de rééducation des blessés Rideau, Ottawa (Ont.).

On peut se procurer les plans, les devis et les formules de soumission, de même qu'une enveloppe pour le retour, de l'ACHETEUR DU DISTRICT, sur dépôt d'un chèque visé de $15 payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé au retour des plans, avant le 31 janvier 1962.

Les plans, devis, etc., seront exposés aux endroits suivants:
Montreal Builders Exchange
3532, rue Namur
Montréal (P.Q.)
Ottawa Builders Exchange
196, avenue Bronson
Ottawa (Ont.)

Le 20 décembre 1961.
Publication autorisée par l'honorable Gordon Churchill, ministre des Affaires des anciens combattants.

DÉCÈS

SOEUR MARIE DU ST-REDEMPTEUR — Décédée au couvent des Soeurs du Sacré-Coeur, avenue des Oblats, le mardi 26 décembre 1961, Soeur Marie du St-Rédempteur (née Marie-Anaïs Legault), à l'âge de 53 ans. La dépouille mortelle repose au couvent des Soeurs du Sacré-Coeur où le service aura lieu à la chapelle le vendredi 29 décembre à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-302

LADURANTAYE, Théophile — A Hawkesbury, le mercredi 27 décembre 1961 est décédé Théophile Ladurantaye, époux de feu Marie-Jeanne Sabourin, demeurant au 12, rue James. Funérailles le samedi 30 décembre; départ des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, à 11 h. 40 a.m. pour service à midi en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-302

RICHER, Moïse — A Hawkesbury, le mercredi 27 décembre 1961, est décdéé Moïse Richer, époux de feu Hedwidge Seigman, demeurant au 67 est, rue Principale. Il était âgé de 75 ans. Funérailles le samedi 30 décembre; départ des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 9 h. 40 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-303

LAFRANCHISE, François — Le mercredi 27 décembre 1961 est décédé François Lafranchise, à l'âge de 62 ans, du 152, rue Dumas, Hull, époux de Diane Charrette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 30 décembre à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-303

LAROCQUE, Oscar (Frank) — Dans un hôpital local, dimanche le 24 décembre 1961, Oscar (Frank) Larocque, époux de Fanny Mary Parson, à l'âge de 72 ans. La dépouille repose aux Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le service jeudi à 2 heures p.m. Inhumation au cimetière Beechwood. Rév. E.P.A. Timmons officiant. 70-302

SCHARFE, Mme Wilfrid — Dans un hôpital local, mardi le 26 décembre 1961, Agnès Proulx, épouse de Wilfrid Scharfe, à l'âge de 50 ans. Funérailles vendredi, le 29 décembre à 7 h. 45 a.m. des Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service à l'église St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-302

BESNER, Mme Joséphine — A St-Bernardin, Ontario, le mardi 26 décembre 1961, est décédée Mme veuve Henri Besner, née Joséphine Lalonde, à l'âge de 85 ans. Funérailles le vendredi 29 décembre; départ de la demeure de son fils Wilfrid Besner, de St-Bernardin, à 9 h. 40 a.m. pour service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: salons funéraires Noël Ltée, de Hawkesbury, Ontario. 70-302

MARTIN, Mme Anasthasie — A la demeure de M. Josephat Valière, à Limoges, Ontario, le mardi 26 décembre 1961 est décédée à l'âge de 77 ans, Anasthasie Bazinet, épouse de feu Adélard Martin. Funérailles le vendredi 29 décembre; départ de la salle St-Viateur de Limoges, pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Brazeau et Quesnel, de Casselman. 70-302

DESORMEAUX, Delphis (Alfred), époux d'Yvonne Larocque, est décédé le lundi 25 décembre 1961 à sa résidence, 27 St-Jean-Baptiste, app. 1, à l'âge de 62 ans et 8 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. le vendredi 29 décembre pour l'église Notre-Dame de Hull où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-302

VEZINA, Omer — Dans un hôpital local, le mercredi 27 décembre 1961, est décédé Omer M. Vézina, époux d'Aurore Séguin, à l'âge de 65 ans. Funérailles le samedi 30 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-303

Naissances

TROTTIER — M. et Mme Jean-Marc Trottier (née Denise Reny), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Gaétan, le 25 décembre 1961, (NOEL), à l'Hôpital général d'Ottawa.

BELANGER — M. et Mme Marc Bélanger (Anita Rozon), de Chute-à-Blondeau, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Liette, France. Le curé Percy McGuire officiait à la cérémonie. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Philippe Rozon, oncle et tante de l'enfant.

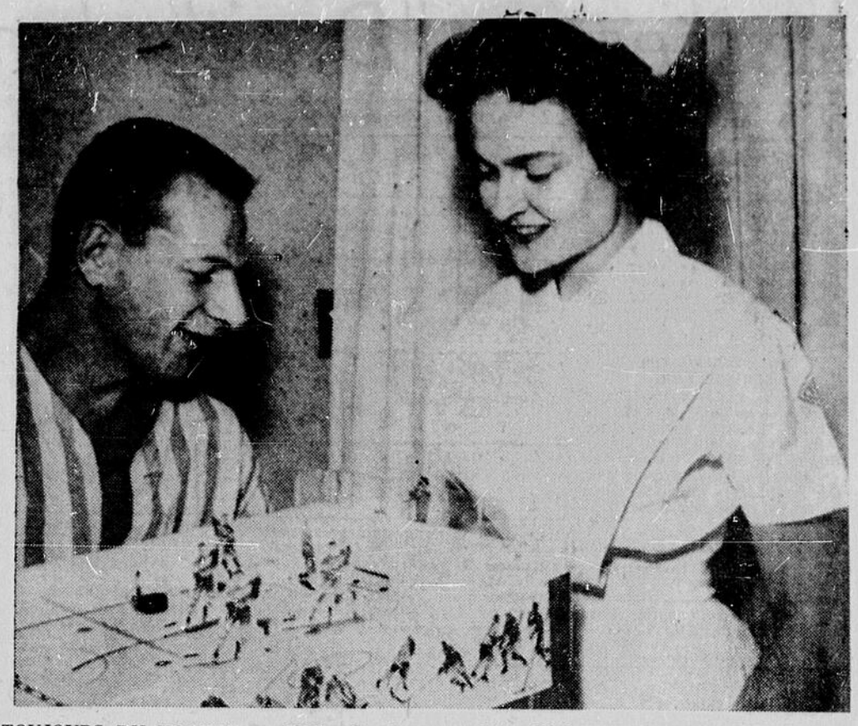
PEPIN — M. et Onile Pépin de Chute-à-Blondeau ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée par le curé Percy McGuire, sous les prénoms de Marie, Rose, Elise. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Pépin, grands-parents de l'enfant.

Un deuil chez les RR. SS. du Sacré-Coeur

La R.S. Marie-du-St-Rédempteur, s.c. (Marie-Anaïs Legault), est décédée mardi au couvent du Sacré-Coeur, avenue des Oblats, à Ottawa, à l'âge de 53 ans.

La défunte laisse dans le deuil sept soeurs: Mmes Joseph Gauthier (Thérèse), d'Eastview, Frank Milihran (Léa), de Washington, Etats-Unis, Al Hogan (Léda), Roland Dostaler (Jeanne), toutes deux d'Ottawa, Eugène Michaud (Albertine), Aurélien Laviolette (Léontine), et Mme Laurent St-Jean (Yvonne), toutes trois de Hull.

La dépouille mortelle repose au couvent du Sacré-Coeur, avenue des Oblats, où sera chanté le service funèbre à 8 heures, vendredi matin. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



TOUJOURS DU HOCKEY — Eddie Shack, des Leafs de Toronto, hospitalisé à causé d'une blessure à un genou, pratique toujours quand même le hockey, mais cette fois-ci d'une façon bien différente. On le voit ici avec la garde-malade Jean Caldwell, de Cobourg. La direction des Leafs a déclaré que Shack restera inactif pour au moins un mois. (Photofax PC)

Lionel Conacher aimait souvent discuter de son ancien club, les Américans de N.Y.

Le regretté Lionel Conacher aimait souvent à parler de son ancien club de hockey, les New York Americans composé d'une bande de joueurs qui connaissaient les adresses de tous les débits clandestins de Manhattan. Cela se passait dans les bonnes années '20, dans le temps de la prohibition aux Etats-Unis, des baignoires remplies de gin et des marathons de danse.

Lionel, qui fut l'un des grands joueurs de défense de la Ligue Nationale de hockey, pouvait ingurgiter son quota tout aussi bien, si ce n'est mieux, que n'importe quel de ses coéquipiers. Il a raconté souvent cette fois où lui et Shorty Green se sont remis d'aplomb avec chacun un petit flacon de boisson.

"Je me souviens," disait Lionel, quelque temps avant sa mort, il ya une dizaine d'années, "un dimanche matin, nous arrivions à New York par train après une joute à Montréal ou à Toronto, je ne sais exactement. Shorty et moi avions pris quelques verres en route et nous avions tous les deux la tête pesante en arrivant à New York.

"Nous avions une partie à jouer, ce soir-là, et nous décidâmes d'aller prendre un bain turc. Nous fîmes une entente — pas de boisson avant la partie.

"Nous décidâmes de nous rencontrer au bain turc dans une demi-heure avant de nous séparer pour partir chacun de notre côté. Sans nous être concertés, chacun de nous nous rendîmes dans un endroit où nous savions pouvoir nous procurer quelque chose à boire et Shorty et moi, en cachette l'un de l'autre, achetâmes un petit flacon.

"Quelques minutes plus tard, j'étais au bain turc, dans la chambre de vapeur lorsque soudainement j'aperçois un type qui passa dans le corridor. C'était Shorty. Je le suivis et le vis sortir un flacon de sa poche. Bien, je succombai à la tentation et j'allai chercher le mien. Nous les vidâmes tranquillement ensemble, primes notre bain turc et nous ravivâmes sur les lieux. Et ce soir là Shorty et moi-même jouâmes une fameuse de bonne partie."

Abstinence

Lionel parlait alors de sa carrière athlétique quelque temps après avoir été choisi l'athlète canadien du premier demi-siècle dans un scrutin de la Presse Canadienne. A ce moment-là, Lionel n'avait pas pris un verre en quinze ans, soit depuis la naissance de son fils aîné, Lionel, jr.

"Le jour que Lionel est né, j'ai abandonné de prendre un verre," dit-il.

Cette histoire de Conacher n'est pas sans similarité avec une toute récente apprise à New York, la semaine dernière. Il s'agit, cette fois de Doug Harvey, l'instructeur des Rangers de New York, qui a amené ses joueurs dans une taverne de Chicago après que les Rangers eussent perdu une joute contre les Black Hawks, leur sixième consécutive.

Il fallait faire quelque chose pour améliorer la situation et Harvey a convoqué ses joueurs à une réunion à la taverne.

"Nous avons abordé nos problèmes," dit Harvey par après. "Quelques idées nouvelles ont surgi. Je ne crois pas que cela ait fait de tort à qui que ce soit, n'est-ce pas?"

C'est vrai, entre deux verres de bière, les joueurs eurent des éclairs de génie qui plurent à leur instructeur. L'aillier droit Andy Bathgate passa au centre. Pat Hannigan remplit le poste de Bathgate à l'aile droite. Earl Ingarfield passa avec la troisième ligne et la recrue Jean Ratelle demeura sur le banc.

Cette combine réussit. Lors de leur instructeur. L'ailier droit donnèrent une leçon aux Red Wings de Detroit au compte de 6 à 1. Trois jours plus tard, ils battaient les Hawks de Chicago 7 à 3 et, le soir de Noël, ils battaient de nouveau les Wings au même score de 6 à 1.

Au cours des joutes de la fin de semaine de Noël, Bathgate obtint cinq assistances pour prendre la tête du classement des meilleurs compteurs de la ligue.

Peut-être Phil Watson pourrait-il imiter Doug Harvey. Ses Bruins de Boston ne font rien dans la ligue et un petit tour à la taverne ne peut certainement pas leur nuire. Après tout, il n'en a coûté que $56 à Doug Harvey pour payer la note.

M. Fernand Renault

Nommé correspondant français de Radio-Canada à Londres

La société Radio-Canada vient d'annoncer la nomination de M. Fernand Renault au poste de correspondant d'expression française à Londres, poste qui fut tout récemment créé par la société. M. Renault exerce officiellement ses fonctions depuis le 15 novembre.

Cette nomination répondait à un besoin urgent que Radio-Canada, après une étude attentive, est aujourd'hui heureuse de satisfaire. Au cours des dernières années, en effet, le correspondant de la société à Paris assumait en outre la responsabilité de suivre les événements d'ordre politique et social qui se déroulaient sur la scène britannique, tâche qu'il ne pouvait accomplir sans recourir aux services de commentateurs étrangers. Dorénavant, cette responsabilité incombera au correspondant canadien du service des nouvelles des réseaux français.

M. Fernand Renault était, depuis 1953, courriériste parlementaire du Montreal Star à l'Assemblée législative de Québec. Au terme de ses études universitaires, en 1952, il fut d'abord journaliste au quotidien "Le Droit", à Ottawa.

Le nouveau correspondant de Radio-Canada à Londres est originaire d'Ottawa. Il a fait ses études à l'Université d'Ottawa, au Lisgar Collegiate Institute d'Ottawa et à l'Université de Syracuse, dans l'Etat de New York. En 1952, cette dernière institution lui décernait une maîtrise en pédagogie et en langue espagnole.

Nécrologie

M. Omer-M. Vézina

M. Omer-M. Vézina, 151, rue Montfort, à Eastview, est décédé mercredi, subitement, dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans.

Né à Ottawa en 1896, du mariage de Melchior Vézina et de Hermenie Faucher, décédés, il avait épousé en 1917, à Ottawa, Aurore Séguin, qui lui survit. Il avait été à l'emploi de la compagnie Ottawa Gas pendant 50 ans, jusqu'à sa retraite en 1961, alors qu'il était surintendant adjoint. Paroissien de Notre-Dame-du-St-Esprit, il était membre de la ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, cinq fils: Lucien, d'Eastview, Lionel et André, d'Ottawa, Marcel, de Gatineau, et Rodolphe, à la maison; sept filles: Mme Florian Dompierre (Jeanne), de Hull, Mme Marcel Vézina (Noëlla), de Field, Ont., Mme Oscar Pelletier (Juliette), d'Ottawa, Mme Lionel Picotte (Laurette) et Mme Pat Buissière (Yvette), d'Eastview, Mme Henri Lalonde (Huguette), de Nicolet, et Mlle Cécile, à la maison; deux frères: Paul-Emile, d'Ottawa, et Alfred, de Gatineau; cinq soeurs: Mme Marcel Cardinal (Florence), Mme René Labelle (Jeanne) et Mme W. Tremblay (Florida), d'Ottawa, Mme René Brunet (Bertha) et Mme Lionel Dion (Rhéa), d'Eastview. Il laisse également 51 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à Ottawa, d'où partira le cortège à 7 h. 45, le samedi 30 décembre. Le service sera chanté à 8 heures en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Ottawa aura un autre cimetière situé à Leitrim

La ville d'Ottawa est maintenant assurée d'un second cimetière catholique. En effet, la Corporation épiscopale d'Ottawa s'est portée acquéreur, ces jours derniers, d'un terrain de 100 acres à Leitrim, en banlieue de la capitale.

Le terrain est compris dans la ferme de M. Murray Hope. Il est situé à quelque trois milles des limites de la ville et à neuf milles de la basilique-cathédrale d'Ottawa. Ce cimetière éventuel a été acheté au coût de $100,000. D'ici dix ans, il sera appelé à devenir le second cimetière catholique d'Ottawa, alors que tout l'espace disponible au cimetière Notre-Dame, chemin de Montréal, aura été occupé.

Deux messes de minuit à Casselman

CASSELMAN (DNC) — Deux messes de minuit ont eu leiu à Casselman afin d'accommoder tous les citoyens.

A l'église paroissiale, la messe fut célébrée par le chanoine J.-Emile Binette, assisté de l'abbé Donat Boulerice. Au choeur, l'abbé André Deguire commentait la messe. On remarquait également le R. P. J. Gagnon, rédemptoriste. La chorale, sous la direction du maître de chapelle, M. Henri Deguire, a interprété une messe à trois voix.

La deuxième messe fut célébrée dans la salle de l'école primaire par l'abbé Charles Clément, vicaire de la paroisse. Le chant a été exécuté par la chorale de l'école.

Échelle de tarifs pour le nouveau service interurbain

Une échelle de tarifs pour le Service interurbain planifié (service WATS) a été soumise aujourd'hui à la Commission des transports du Canada par la compagnie de téléphone Bell du Canada. La compagnie a demandé à la Commission d'approuver ces tarifs pour le 1er février afin de pouvoir offrir ce service vers cette date à ses clients du Québec et de l'Ontario.

Un porte-parole de la compagnie Bell a déclaré, jeudi matin, que ce service ne sera pas mis en vigueur à Ottawa avant 1963. Les deux seules grandes villes canadiennes qui bénéficieront de ce service, à compter du 1er février 1962, seront Toronto et Montréal.

Selon lui, ce service ne serait pas rentable pour un individu en particulier, mais le serait pour des grosses entreprises qui doivent effectuer un très grand nombre d'appels interurbains, chaque jour.

A titre de supplément aux services actuels de messages interurbains et de lignes privées, le Service interurbain planifié permettra des tarifs uniformes mensuels pour les appels à des endroits situés dans sept zones dont les territoires varient en augmentant, le plus étendu comprenant le Canada tout entier.

Grâce au Service interurbain planifié, le client paiera un tarif mensuel pour appeler la plupart des postes dans certaines provinces, ou certaines parties de ces provinces, en composant directement.

Les tarifs mensuels varieront selon le territoire couvert par le service choisi et également selon l'étendue du service, qu'il soit à plein temps ou à temps limité.

Voici quelques exemples du fonctionnement de ce nouveau service. Une entreprise montréalaise ou torontoise pourrait obtenir le service à plein temps à n'importe quel endroit de sa propre zone au tarif de $425 par mois, ou profiter du service à temps limité pour 15 heures par mois au tarif de $120 plus $7 par heure supplémentaire.

Le service à plein temps de Toronto jusqu'à la Colombie-Britannique, comprenant le Canada en entier, coûterait $3,625 par mois. Le service à temps limité pour un minimum de 15 heures par mois coûterait, d'autre part, $980 par mois plus $59 pour chaque heure supplémentaire.

Pour Montréal, dans une situation semblable, les tarifs seraient les suivants: $3,775 par mois pour le service à plein temps, et $1,025 pour 15 heures plus $61.50 pour chaque heure supplémentaire.

L'élimination du coût de certaines opérations concernant la comptabilité et l'acheminement des appels permettra à la compagnie de réaliser des économies. La nouvelle échelle de tarifs a été établie en regard de ces épargnes.

Pas de rencontre entre Lesage et Diefenbaker

QUEBEC (PC)—M. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, a déclaré hier qu'il ne rencontrera "probablement pas" le premier ministre John Diefenbaker, lors du séjour de celui-ci à Québec.

M. Diefenbaker est arrivé à Québec hier soir avec la majorité de son conseil des ministres, en vue de tenir une importante assemblée du cabinet.

Cette assemblée qui se tiendra à la Citadelle, viserait à un remaniement du cabinet fédéral.

Par ailleurs, le premier ministre et les membres de son cabinet seront reçus à déjeuner à Bois-de-Coulonge par le lieutenant-gouverneur, Paul Comtois, ancien détenteur du portefeuille des Mines.

Le ministère des Mines est présentement vacant et les observateurs croient que le premier ministre désignera un représentant du Québec pour prendre charge du ministère. On s'attend aussi à ce qu'un septième ministère échoue à la province de Québec.

Don appréciable à l'université Laurentienne

Un riche actionnaire de la compagnie minière Barex Trust, M. Carl J. Sanders, de Toronto, vient de donner à l'université Laurentienne, de Sudbury, un certain nombre d'actions, lesquels rapporteront annuellement à l'université, durant les 10 ou 12 prochaines années, un montant variant entre $20,000 et $25,000.

En annonçant la nouvelle, le président de l'université, M. Harold Bennett, a déclaré que, selon le désir de M. Sanders, cet argent doit servir aux frais généraux d'opération de l'institution. A ces mêmes conditions, M. Sanders a fait un cadeau semblable à l'université Acadia, de Wolfville, Nouvelle-Ecosse, il y a quelques années.

M. Sanders est né dans l'Etat du Minnesota, aux Etats-Unis, et vit au Canada depuis 49 ans. Il a passé les quatre dernières années à Sudbury.

M. Sanders estime que l'université Laurentienne de Sudbury doit se mériter l'appui de la population, non seulement à cause de son caractère non confessionnel et bilingue, mais aussi à cause de sa situation stratégique sur le plan géographique. Selon lui, cette université pourra jouer un rôle formateur exceptionnel qui contribuera à l'unité de la nation canadienne.

Nécrologie

Mme Victor Bergevin

SAINT-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — Mme Victor Bergevin, née Rose-Elinda Lamoureux, est décédée le vendredi 22 décembre à l'âge de 79 ans, après une longue maladie, à la demeure de sa fille, Laura (Mme Olivier Ranger), à St-Isidore.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 26 décembre en l'église de la paroisse. La défunte appartenait à la congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre.

Elle laisse dans le deuil une fille, Mme O. Ranger (Laura), de St-Isidore, et trois fils: M. Louis Bergevin, de Middlebury, Vermont; Léon, de St-Isidore, et Emile, professeur à l'Ecole secondaire de Casselman. Elle laisse aussi deux soeurs: Mme Dominique Quesnel, de Middlebury, Vt, et la R.S. Ste-Euménie, d'Outremont, et cinq frères: M. Léon Lamoureux, Middlebury, Vt, Joseph et Emile, de St-Isidore, Albert, de Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, Philippe, de Malone, N.Y.

Elle laisse aussi 15 petits-enfants et un arrière-petit-fils.



LA POSTE RURALE — Le petit David Steckle, 18 mois, aime bien accompagner son grand-père chaque matin, pour aller recueillir les lettres et colis déposés dans la boîte postale rurale. Le grand-père, John Steckle, de Kitchener, Ont., habite une maison de ferme, vieille de 128 ans, héritage de ses parents. (Photofax PC)

LA FAYETTE
citoyen des deux mondes

TEXTES ET DESSINS DE JEAN ACQUAVIVA

III. — « Je combattrai en Amérique »

RESUME. — *Gilbert de La Fayette, héritier d'une immense fortune, fait ses premiers pas à la cour, où, voulant à tout prix être remarqué, il mène grand tapage avec de jeunes nobles de son âge.*



Lorsqu'il rentre à l'hôtel de Noailles, Gilbert redevient sérieux. Il y retrouve sa femme Adrienne et leur premier enfant Henriette. Adrienne est une fervente chrétienne. Sous son influence, Gilbert fera sa première Communion. Mais le père d'Adrienne et les familiers de l'hôtel portent aux nues Rousseau, Voltaire, Diderot, Beaumarchais et sont de solides tenants de la « Philosophie » et de la Franc-Maçonnerie. Leurs vues correspondent trop à celles que l'on a inculquées à Gilbert. Pur produit de l'éducation à la Rousseau, il sera lui aussi un pilier du « parti des lumières ».



Cette même année 1775, on se passionne pour une révolte qui vient d'éclater dans les colonies anglaises d'Amérique. Les colons refusent de payer les taxes que leur impose le gouvernement de Londres désireux de relever ses finances ruinées par la guerre. Chose nouvelle, les rebelles ont un programme, une doctrine. A la Cour, dans les salons, dans la presse, dans les loges maçonniques, leurs émissaires revendiquent l'héritage spirituel de l'Encyclopédie. Voilà de quoi enflammer Gilbert ! Le 5 août, à Metz où il accomplit sa période annuelle de service militaire, il est invité par son chef et parent le comte de Broglie à un dîner offert au duc de Gloucester, frère du roi d'Angleterre. Au cours du repas le duc répond de bonne grâce aux questions que lui pose Gilbert. Esprit indépendant, il dit ce qu'il pense : « Les insurgents ont raison de refuser les impôts qui n'ont pas été votés par leurs représentants.

(A suivre)

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



FETE DE NOEL — Avant d'entrer en vacances des Fêtes, les élèves de l'école Saint-Joseph de Hull, ont présenté de beaux tableaux à l'occasion de Noël. Il y eut même présentation de petits cadeaux au curé de la paroisse, Mgr Lucien Beaudoin, c.s. que l'on voit ici, entouré d'un groupe de petits anges, de gauche à droite: Sylvie Séguin, Lucie Nault, Hélène Bozeau, Marlene Villeneuve, Jacynte Dompierre, Colette Mongeau et Chrystine Gandy.

(Photo Champlain Marcil)

Beau concours à Bourget

Oncle Gérald,

Les membres de la section du Sacré-Coeur de Bourget, 8e année, ne sont pas restés inactifs pendant le mois de décembre. En plus du travail ardu des examens, nous avons préparé une exposition de crèches de Noël. Notre dévoué curé L. Paquette encourage notre initiative et veut bien offrir deux magnifiques prix aux plus méritants.

M. A. Marcil, professeur de travaux manuels dans notre école, veut bien accepter de juger les travaux. Les gagnants sont proclamés dans la salle de l'école devant tous les élèves réunis. Le premier prix est mérité par Fernande Tassé: un missel; le deuxième prix est mérité par Ghislaine Lalonde: un billet d'un dollar.

Notre curé, présent à cette réunion, nous donne de sages conseils pour les vacances. Il désire que tous les élèves puissent participer à un semblable concours l'an prochain. Nous vous ferons parvenir la photographie dès qu'elle sera prête.

Tous les membres s'unissent à leur institutrice pour vous souhaiter un joyeux Noël et une bonne année.

Vos neveux et nièces
de Bourget,
par Marie Drouin, sec.

Il est heureux d'apprendre que vous avez préparé d'une façon religieuse la belle fête de Noël. Je vous félicite de l'effort. Vous avez compris que l'esprit des Fêtes doit être d'abord un esprit religieux.

Sans la naissance de Jésus, les hommes de la terre n'auraient pas le bonheur de jouir de plusieurs congés en cette période de l'année.

N'oubliez pas le beau Jour de l'an. Commencez la nouvelle année en demandant la bénédiction à votre papa ou à votre grand-papa. Cette tradition doit continuer chez nous et je sais que mes amis de Bourget ne l'oublieront pas.

Je vous remercie de vos voeux et en retour recevez les miens: Bonne, heureuse et sainte année.

Oncle GERALD

Le fils de Marie de l'Incarnation

Claude Martin, fils de Marie de l'Incarnation, fut admis au noviciat des Bénédictins de Saint-Maur le 15 janvier 1641. En recevant cette consolante nouvelle par le courrier du printemps, la Vénérable lui adresse une longue lettre, qui demeure un chef-d'oeuvre de doctrine sur l'état religieux. Le lecteur, rempli d'admiration, y sent son amour maternel et, par-dessus tout, sa préoccupation d'assurer la persévérance du postulant.

Pendant ses trente-trois années de vie apostolique en Nouvelle-France, Marie de l'Incarnation écrit à son fils des centaines de lettres qui constituent un véritable héritage littéraire, spirituel et historique, d'une rare valeur. Ces lettres sont pour Dom Claude Martin, d'un précieux secours dans son acheminement mystique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Effort louable de la section Assomption de Kirkland Lake

Oncle Gérald,

Une soirée récréative, dans un décor féerique a procuré de la joie aux membres de la section Assomption de l'école Assomption de Kirkland Lake.

Les responsables de ces belles heures sont Mlle Denyse Boucher, professeur de diction et Mlle A.-Marie de la Chevrotière, professeur de solfège.

Après la prière et le serment d'honneuh à la patrie, le président, Timothée Caisse s'est exprimé ainsi:

"Monsieur le curé, Monsieur l'inspecteur, Révérendes Soeurs, Mesdames, Messieurs, votre présence à une époque de l'année où tout le monde se plaint de manquer de temps, nous est non seulement un plaisir mais aussi un exemple de dévouement et d'amitié bien compris.

"Si nos professeurs ont le souci de ne rien épargner pour nous forger une personnalité bien équilibrée, vous avez, chers invités, le don d'encourager ces moyens actifs de formation et d'éducation qui, aujourd'hui doivent dépasser les cadres traditionnels afin de faire face aux exigences de notre temps: connaître la vérité et l'accepter; pouvoir s'affirmer comme chrétien et comme citoyen canadien-français en temps et lieu.

"Ces soirées scolaires, appelés "séances" par les enfants, sont ni plus ni moins un "truc" de nos professeurs pour exiger l'effort dans l'expression orale. La gêne, puisqu'il faut l'appeler par son nom, a peut-être handicapé plus d'une fois dans le passé, de belles énergies. Nous avons, dans notre école, grâce à notre Commission scolaire, un avantage marqué pour parfaire notre programme scolaire. C'est celui de posséder un professeur de diction depuis deux ans: Mlle Denyse Boucher, qui se donne sans compter, ainsi qu'un professeur de solfège, également depuis deux ans, Mlle A.-Marie de la Chevrotière.

"Les efforts conjugés de ces deux professeurs, au dire des connaisseurs, ont déjà porté leurs fruits dans nos rangs.

"Cependant, bien chers parents et amis, votre aide, votre coup d'épaule, comme l'on dit, est nécessaire. On ne peut pas, censément, mettre un enfant dans le feu et lui dire: "Ne te brûle pas". On n'est pas parfait bilingue à treize ans et ce n'est certes pas une demi-heure par jour de français à partir de la 8e année, qui pourra nous "bâtir" des chefs bilingues convaincus en esprit et expression."

Après ces paroles de notre président, nous avons présenté le programme suivant:

Trois élèves de 7e année interprètent à la flûte "Sainte nuit"; Quelques membres récitent le contre "La petite fille aux allumettes"; un chant mimé "Mon père fait bâtir maison" fut suivi par Guy Ouellette qui récita une fable.

Un petite conte qui a pour titre "La dernière visiteuse" fut narré par un groupe d'élèves; ce conte fut suivi du chant "Au bois voisin". Léo Dupont de la 5e année récita ensuite "Le Noël du petit mousse", puis Maurreen Coulombe récita "Le ciel". Madeleine Lapointe récita pour sa part "Le renard et le bouc".

Une saynète intitulée "Le gâteau des rois" fut fort bien interprétée par un groupe d'élèves.

Avant de terminer la réunion par le chant national "O Canada" notre curé nous prodigua de judicieux conseils et félicita les organisateurs de cette soirée.

Je dois vous dire, oncle Gérald, que tous les élèves des autres classes ont aussi l'avange de monter sur le plateau durant la semaine à l'occasion de cours donnés par nos professeurs.

Madeleine LAPOINTE,
secrétaire

Vos soirées prouvent que vous voulez vous "affirmer". Je vous approuve. Ecoutez bien vos professeurs. Vous avez raison aussi d'affirmer qu'il faut plus aujourd'hui. Je lisais justement, ce matin, une nouvelle provenant de Winnipeg, où on annonçait que les autorités municipales avaient décidé de n'engager, comme policiers, que des hommes qui auront un degré d'instruction de 11e année.

Vous comprenez maintenant que si pour devenir policier, il faut posséder sa 11e année, on exigera beaucoup plus pour ceux et celles qui, un jour, occuperont des postes de commande dans la nation.

Félicitations pour votre belle réunion. Félicitations à vos professeurs et ... portez mes hommages à votre dévoué curé qui sème par son esprit d'apostolat la vérité dans vos esprits et l'amour dans vos coeurs.

Oncle GERALD

Bonne Fête !

29 DECEMBRE 1961

Blais-Ja
Ethier, Paul, 14 ans, Cartier
Beaudry, Luc, 12 ans, Gatineau
Lanlante, Henriette, 13 ans, Thurso
Thibodeau, Gisèle, 8 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Jérôme, 12 ans, Pain-C.

30 DECEMBRE 1961

Cartier, Suzanne, 14 ans, Otter Lake
Filion, Yvette, 9 ans, Hawkesbury
Nadaud, Pau a, 14 ans, Gracefield
Lanthier, Réginald, 12 ans, Toronto
Paquette, Yacinthe, 14 ans, Papineau.
Morin, Claude, 10 ans, Mattawa
Morin, Conrad, 10 ans, Mattawa
Gagner, Claudette, 8 ans, Pain-Court
Guindon, Léo-Paul, 9 ans, Curran
Arbour, Nicole, 8 ans, Lavigne
Francoeur, Kenneth, 14 ans, Fort-C.
Adam, Elphège, 15 ans, Fort-Coulong.
Le Guerrier, Jacques, 7 ans, Fort-Cou.

Le 12 janvier

En novembre 1950, lors d'une grandiose et inoubliable cérémonie en présence d'une foule considérable, la fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal fut proclamée bienheureuse et montait sur les autels. Le 12 janvier, jour de sa mort, est devenu le jour où l'Eglise célèbre sa fête.

Mère Bourgeoys n'avait désiré et cherché toute sa vie que l'effacement. Mais son nom est immortalisé par l'Eglise à cause de son oeuvre: un institut de filles séculières capable de s'adapter aux conditions de notre vaste pays. 1958 marquait le tricentenaire de la première école de Ville-Marie. Rares sont les peuples qui peuvent présenter à leur jeunesse l'exemple d'une bienheureuse éducatrice à l'origine de leur histoire pédagogique.

La spiritualité toute mariale de notre bienheureuse Marguerite Bourgeoys continuera donc longtemps à pénétrer l'âme des jeunes des lumières de notre Maman du ciel.

Lorsque nous avons besoin d'un **bon secours**, recourons à la Vierge du Port, dans son sanctuaire BONSECOURS, édifié grâce au dévouement de Mère Bourgeoys. Là, la Vierge des anciens jours, toujours présente, garde inaltérable la fraîcheur de sa jeunesse comme de sa sainteté.

CIRCONCISION

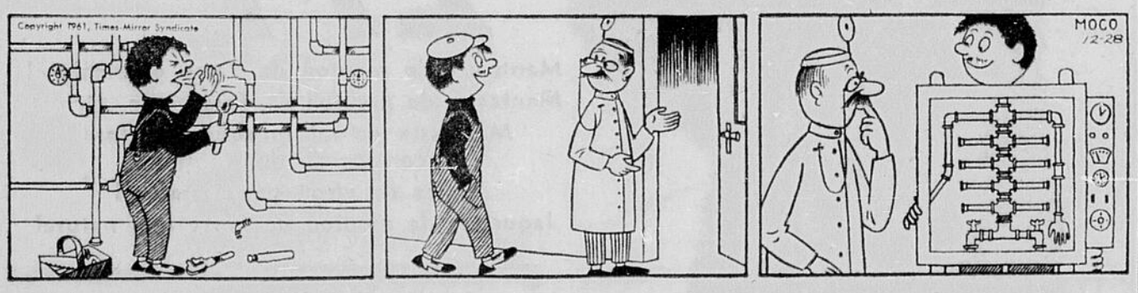


Les enfants juifs étaient circoncis le 8e jour après leur naissance. Joseph et Marie se présentent donc au Temple avec leur nouveau-né. La circoncision était depuis Abraham le signe rituel de l'alliance des Hébreux avec Dieu. En se soumettant à cet usage, le Christ exprime déjà ce qu'il dira plus tard: "Je ne suis pas venu abolir la loi, mais l'accomplir". Cette année, qui commence, je Vous la confie, mon Dieu; faites-la heureuse pour ceux que j'aime, riche en expérience, claire comme les beaux jours d'été, lumineuse comme les gerbes de blé, comme le bleu des gentianes et l'or des soucis. Bonne pour tous. (Lezard)

Société Catholique de la Bible

Par ERNIE BUSMILLER

MOCO



Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE





POUR LES MALADES — La Fédération des femmes canadiennes-françaises distribue chaque année des bas de Noël et des sacs de bonbons à tous les patients du sanatorium Sudbury-Algoma. On voit de gauche à droite, Mme J.-B. Ducharme et Mme Antoine Lanthier avec Mme Emilia Constantin, une patiente, et Mme Arthur Simon, vice-présidente de la Fédération.

(Photo Léo Cousineau)

Journée d'étude à North Bay pour le cercle pédagogique

ST-CHARLES (Spéciale) — Vingt-deux membres du cercle pédagogique Marguerite Bourgeois se sont réunis à l'école St-Charles, au cours de la dernière réunion de l'année 1961. La secrétaire a fait connaître le rapport de l'année écoulée. Ce rapport a été accepté sur proposition de la R.S. Joseph-du-Christ-Roi, a.s.v., et appuyé par la R.S. Anne-Cécile, a.s.v.

Le Frère Frédéric, é.c., invité d'honneur à cette réunion, a donné un résumé du récent congrès tenu à Windsor. "Viser au progrès et insister sur l'enseignement des sciences car l'éducation consiste à amener l'enfant à agir par lui-même", tel était un des thèmes importants de ce congrès.

Il a aussi été question d'une journée d'étude sur le catéchisme. Cette journée aura lieu à North Bay entre le 6 et le 15 janvier prochain. Y seront présents: le R.P. Gauthier, président; l'inspecteur Charlemagne Lamarche, le R.F. Frédéric, et la R.S. Joseph-du-Christ-Roi.

Vers la fin de janvier, à North Bay également, commencera un cours de six samedis consécutifs portant sur les sciences. Ces cours seront donnés surtout pour les instituteurs des 7e, 8e, 9e et 10e années.

Mgr P.-E. Charbonneau

S. Exc. Mgr Alexander Carter, évêque de Sault-Ste-Marie, ne pourra être le conférencier au séminar des 9 et 10 février prochain. Il sera remplacé par S. Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire d'Ottawa et curé de Notre-Dame, la paroisse-mère du diocèse d'Ottawa.

La présidente du cercle, la R.S. Guy-de-l'Eucharistie, a.s.v., a fourni quelques renseignements au sujet de la prochaine réunion qui aura lieu au mois de janvier, à l'école St-Thomas, de Warren, après la réunion de l'unité.

L'inspecteur Lamarche, par l'intermédiaire de la présidente, a mis les instituteurs et institutrices en garde contre les vendeurs de toutes sortes en leur conseillant de garder leur argent pour les cours d'été.

La secrétaire du cercle enverra un rapport au journal "Le Droit" après chacune des réunions.

On a présenté un don de $100 à Mlle Allard, secrétaire de l'unité, pour le magnifique travail qu'elle a accompli au cours de l'année.

L'inspecteur Lamarche a ensuite donné des conseils pratiques portant sur les problèmes d'arithmétique, de préparation de la classe, d'orthographe, de composition, de dessin, etc.

En terminant ses remarques, M. Lamarche a demandé à chacun de faire l'impossible pour être présent au séminar du samedi 10 février, à North Bay.

Cause remise au 5 janvier

NORTH BAY (PC) — Gérald Cockerline, âgé de 23 ans, de la RR. no 2, à Corbeil, a vu sa cause remise au 5 janvier, sous l'accusation d'avoir négligé d'arrêter, à la suite de la mort tragique d'une dame de West Ferris qui a été tuée sur la route, samedi soir.

Liste des gradués de 12e et 13e à l'Ecole secondaire de Sturgeon

STURGEON FALLS — Voici la liste des élèves qui ont reçu leurs diplômes, lors de la cérémonie de la remise des diplômes à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls, vendredi soir dernier. Les gradués de 12e et 13e années, maintenant presque tous à continuer leurs études à l'université, sont retournés à leur Alma Mater pour y recevoir leur certificat.

La distribution des prix et des bourses a aussi eu lieu durant cette cérémonie de collation des grades.

GRADUES

13e année

Raymond Brouzes, Dexter Cadger, Gérard Filion, Roger Gervais, Léopold Lecouteur, Gérard Renaud, Robert Séguin, Auguste Vachon et Roger Young.

12e année
Cours général

Pierre Boileau, Nicole Boucher, Roger Delorme, Hélène Dignard, Maxine Evans, Edgar Gagné, Robert Gauthier, Gérald Génier, Ronald Goudreault, Raymond Lafleur, Gilbert Lalande, Evelyn Lamothe, Fernande Lavoie, Lorraine Leblanc, Lorraine Maisonneuve, Lucille Marleau, Anne Lynn Moylan, James Purcell, Vincent Restoule, Lionel Sarazin, Rose Séguin, Normand Shank, Patricia Smith, Paul Thanase, Gaëtan Villeneuve.

Cours commercial

Angéline Champagne, Ross Dambremont, Louise Delorme, Viviane Deschamps, Michel Ethier, Armande Forest, Claire Fortin, Olive Fraser, Claire Labelle, Marius Lachance, Jo-Anne Lajeunesse, Karen Lavergne, Omer Leblanc, Anita Mandeville, Gladys Purcell, Pierrette Quesnel, Aurèle Rivet, Laurent Roussy.

Gagnants de bourses et de prix — Trophées d'excellence en instruction religieuse

Le trophée P. Vaillancourt décerné à Gérard Génier. Le "United Church Trophy", décerné à Diane Bodeen. Le "Catholic Women's League Trophy" décerné à Mark Toner. Le "St. Mary Magdelene Anglican Church Trophy" décerné à Peter B. Patterson.

Bourses

Bourses "Dominion Provincial" de $500, décernées à Robert Séguin et Auguste Vachon. Bourse "Dominion Provincial" de $100, décernée à Raymond Lafleur. Bourse "Laurin Motors", à un garçon de 12e année pour excellence en mathématiques et les autres sujets, décernée à Vincent Restoule. Bourse des Chevaliers de Colomb, de $150 pour élève de 13e année, à Robert Séguin.

TROPHEES D'EXCELLENCE

Trophée "Albert Bourgault", pour l'anglais, décerné à Maxine Evans. Trophée "Henri Levesque", pour français, décerné à Fernande Lavoie. Trophée "Michaud et Levesque", pour français, décerné à Raymond Lafleur. Trophée "Bruno Vannier", pour sujets commerciaux, décerné à Claire Labelle. Trophée "Cousineau Automobile", pour mathématiques, décerné à Lionel Sarazin. Trophée "J. W. Rochon", pour histoire, décerné à Maxine Evans. Trophée "T. Legault", pour excellence académique et athlétique, décerné à Edgar Gagné.

PRIX

Prix "Thad Gorski Transport" de $50 pour l'élève qui a obtenu les plus hauts points aux examens de 13e année, décerné à Robert Séguin et Lynn Watson. Prix "Consulat de France" pour excellence en littérature française, mérité par Fernande Lavoie.

Médaille d'argent, donnée par le maire G. Leblanc, pour excellence générale en 9e année, méritée par Lucille Morrison. Médaille d'argent, donnée par M. James Pestolis, pour excellence générale en 10e année, méritée par Laurie Levert. Médaille d'argent, donnée par l'hôtel Nipissing, pour excellence en 11e année, méritée par Dawn Harrower. Médaille d'argent, donnée par M. René Bourassa, pour excellence en 12e année, méritée par Raymond Lafleur. Médaille d'argent, donnée par le principal, M. C.G. Watson, pour excellence en 13e année, méritée par Lynn Watson.

Prix de $5.00, offerts par la Commission scolaire de l'Ecole secondaire aux premiers de classe, minimum de 75 p. cent: 9A, Adrienne Lavoie; 9B, Lucille Morrison; 9E, Stella Gabrych; 9F, Lois Stewart; 10A, Guy St-Louis; 10C, Nelda Coventry; 10D, Laurie Levert; 10E, Dwight Fryer, 10F, John Chartrand; 11A, Dawn Harrower; 11B, Zee Chartrand; 11C, Lorraine Rousseau; 11D, Jacques Lalonde; 12A, Raymond Lafleur; 12C, Claire Labelle.

HONNEURS

75 p. cent et plus

9e année: Patricia Anderson, Gale Andrusiek, Andrea Engstrom, Stella Gabrych, Gloria Hansen, Bruce Kennedy, Adrienne Lavoie, Paulette Morel, Lucille Morrison, Brian Rainville, Roger Restoule, Carol-Anne Smith, Joan Spears, Lois Stewart, Norine Stewart.

10e année: Nicole Blais, John Chartrand, Nelda Coventry, Dwight Fryer, Carmen Gauthier, Bruno Gervais, Bernadette Giguère, Jean-Marc Laforge, Richard Landriault, Laurie Levert, Robert Logan, Guy St-Louis, René Spooner.

11e année: Lynn Bradley, Dawn Harrower et Peter Patterson.

12e année: Claire Labelle, Raymond Lafleur et Laurent Roussy.

Deuil à l'Ecole secondaire

M. Sylvio Régimbal, de Sturgeon, meurt à 44 ans

STURGEON FALLS — Un professeur de l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls depuis 1940 et un citoyen très connu de Sturgeon Falls, M. Sylvio Régimbal, est décédé, mercredi après-midi, dans un hôpital de Sudbury, à l'âge de 44 ans. Il a succombé à des blessures subies dans un accident de la route, survenu il y a environ deux semaines près de Markstay.

M. Régimbal s'acheminait vers Sudbury pour y visiter son épouse, qui y était hospitalisée, lorsque l'accident est survenu sur la chaussée glissante. Il avait subi des fractures aux deux jambes et plusieurs blessures internes.

Le défunt était chef du département d'orientation des élèves à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls. Il était aussi professeur de français et a déjà enseigné la musique.

"M. Régimbal était un homme très sincère et très dévoué. Il prenait à coeur les difficultés et les ennuis des élèves. Comme orienteur, il était très sympathique", a dit, hier, M. Cyril G. Watson, Principal de l'Ecole secondaire et collègue du défunt.

"Nombre de nos jeunes gens qui ont terminé leurs études ont profité de ses conseils pour choisir leur carrière, a souligné le principal. Comme collègue, il était toujours soucieux de ses devoirs et toujours prêt à accepter et à respecter l'autorité".

M. Régimbal a été nommé professeur à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls, en 1940. Il a pris un congé de 1942 à 1946 alors qu'il s'est enrôlé dans l'Armée canadienne, obtenant le rang de capitaine. Il a subi une blessure à une jambe, dans une explosion au camp militaire et était infirme de cette jambe.

Actif dans plusieurs associations, il était maître de chapelle de la paroisse de la Résurrection, à Sturgeon Falls et chef du corps de cadets de la Légion canadienne. Il faisait également partie du club Richelieu et de la Caisse populaire de sa paroisse.

Le défunt laisse dans le deuil, outre sa mère, qui demeure à North Bay, son épouse, née Rollande Michaud, qui est présentement à l'Hôpital à Sudbury. Il laisse aussi ses frères et soeurs, Mlle Gertrude Régimbal, chef des ateliers de Beatty Printers, à North Bay; la R.S. Jacqueline-de-Marie, des RR. Soeurs de l'Assomption, à Haileybury; Le R.P. Albert Régimbal, s.j., de Sudbury; M. Maurice Régimbal, doyen des étudiants à l'université Laurentienne de Sudbury; M. Roger Régimbal, de Lachute; Mme Carmen Norman (Pauline), de St-Bruno; Mlle Lucille Régimbal, de North Bay; Mme Robert Foisy (Jacqueline), de North Bay; le R.P. Jean-Paul-de-Jésus, Trinitaire; Raymond, de Sarnia, et Louis-Joseph, de Toronto.

Les Métallos de Port Colborne négocieront auprès de l'INCO

SUDBURY — La commission des relations ouvrières a certifié hier, le Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique comme agent négociateur des employés de l'INCO, à Port Colborne.

Cette décision était attendue depuis que les Métallos ont remporté le vote de représentation contre le Mine Mill à Port Colborne récemment. Le vote avait été dirigé par la Commission des relations ouvrières.

En apprenant la nouvelle, le nouveau local des Métallos à Port Colborne a donné avis à l'INCO, à l'effet qu'ils voulaient entamer les négociations pour une nouvelle entente collective.

On sait que les Métallos ont déjà fait leur requête en certification pour les employés de l'INCO à Sudbury et qu'ils attendent la décision de la Commission, à savoir, si l'on tiendra un vote de représentation avant ou après la séance de la Commission.

La Commission doit rendre sa décision sous peu. On sait également que les Métallos ont déjà obtenu l'adhésion de plus de 1,100 des 1,900 travailleurs de l'INCO à Thompson, au Manitoba et qu'ils feront leur requête de certification dès les premiers jours de la nouvelle année.

Les Métallos sont les agent négociateurs des employés de l'INCO à Huntington, West Virginia, et visent à avoir sous la protection de leur union syndicale tous les employés de l'INCO afin d'être dans une meilleure position pour négocier.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

F

Le magasin FREIMAN du WESTGATE ouvert vendredi jusqu'à 9 p.m.

F

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



PETER PAN

VENTE D'AMITIE

Une fois par année, vous avez l'occasion de compléter votre garde-robe Peter Pan et réaliser des économies appréciables.

soutien-gorge ajusté

Confection de broadcloth d'excellente qualité. La bande bien ajustée ne roulera pas, ne serrera pas, ni ne froissera. Noir et blanc. Bonnets A, tailles 32 à 36. Bonnets B, tailles 32 à 38.

rég. 3.95 **2.98** chacun

soutien-gorge sans bretelles

Soutien-gorge sans bretelles, transformable, à bonnets brochés. Dos et côtés de batiste élastique, qui vous assurent d'un confort parfait. Noir et blanc. Bonnets A, tailles 32 à 36; bonnets B et C, tailles 32 à 38.

rég. 3.95 **2.98** chacun

gaine "invisinet"

Le gaine à contrôle "incorporé". Le panneau du devant ne peut s'affaisser, se bouffer ni s'étirer. La culotte assortie est de coupe seyante. Les deux noir et blanc. Tailles P.M.F.

rég. 6.95 **5.59** chacune

Rayon des gaines et corsets chez Freiman, 2e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.

F

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



solde!

notre stock complet de

manteaux d'hiver unis

44.00 59.00

Ces manteaux vous feront apprécier l'hiver... de jolis modèles et des meilleurs tissus importés, dont: laine/mohair, mélanges laine/alpaca, tweed de laine, et poils de chameaux. Choix de teintes: noir, brun et diverses teintes dernier cri. Tailles pour petites, demoiselles et demi-tailles dans l'assortiment. Magasinez tôt pour un meilleur choix.

Rayon des manteaux de qualité supérieure chez Freiman, deuxième étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.

F

ACHETEZ vos FOURRURES en TOUTE CONFIANCE chez FREIMAN!



vente de fourrures de janvier

277.00

Manteaux de mouton de Perse gris naturel
Manteaux de mouton de Perse noir (teint)
Manteaux de rat musqué du Nord
(centres de dos teints)
Etoles de vison pastel naturel
Jaquettes de mouton de Perse gris naturel

AUBAINES SPECIALES
DE LA VENTE DE FOURRURES

- Manteau (1 seulement) de Kolinsky teint (peaux allongées) — Rég. 950.00 ..... **850.00**
- Manteau (1 seulement) de loutre du Labrador — Rég. 995.00 ..... **850.00**
- Jaquette (1 seulement) de vison pastel aurore — Rég. 798.00 ..... **695.00**
- Manteau (1 seulement) d'écureuil russe brun (teint) — Rég. 698.00 ..... **597.00**
- Manteaux (2 seulement) de mouton de Perse noir (teint) — Rég. 598.00 ..... **497.00**
- Jaquette de mouton de Perse brun (teint), à col de vison Lutetia — Rég. 448.00 ..... **377.00**
- Jaquettes (2 seulement) de seal des caps teint Fouke — Rég. 349.00 ..... **277.00**
- Jaquettes (2 seulement) de mouton de Perse gris naturel — Rég. 388.00 ..... **277.00**

Salon de la fourrure chez Freiman, 2e étage en ville seulement.

vente à ½ prix!

robes d'hiver pour dames

rég. 9.97 à 45.00

5.00 à 19.97 chacune

Modèles: robes de base, ensembles 2 et 3 pces, de tricots importés, ensembles robe et tunique, ensembles de soirée. Tissus: tricots importés, lainages nouveauté et soie, dentelle, brocart, soie imprimé, crêpe. Teintes: noir, brun, vert, bleu, magenta, et nuances pastelles. Tailles: pour demoiselles, cadettes et demi-tailles dans l'assortiment.

Rayon des robes pour dames chez Freiman, 2e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 9.00 p.m. demain STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN